TABLE OF CONTENTS

ENGLISH Ride® Java® cushion Owner's Handbook 3

DEUTSCH Ride® Java® Kissen Gebrauchsanweisung 11

FRANÇAIS Manuel d'utilisation du coussin Ride® Java® 19

ITALIANO Manuale d'uso cuscino Ride® Java® 27

NEDERLANDS Gebruikershandleiding Ride® Java® zitkussen 35

ESPAÑOL Manual del propietario cojín Ride® Java® 43

PORTUGUÊS Manual do proprietário almofada Ride® Java® 51

SVENSKA Bruksanvisning for Ride® Java® sittdyna 59

NORSK Brukerveiledning for Ride® Java®-sittepute 67

DANSK Brugervejledning til Ride® Java® pude 75

ČESKY Příručka pro majitele polštáře Ride® Java® 83

ENGLISH

Owner's Handbook

Ride® Java® cushion

Ride Designs®
a branch of Aspen Seating, LLC

8100 SouthPark Way
Littleton, Colorado 80120 USA

toll-free (U.S. Only): 866.781.1633
phone: 303.781.1633
www.ridedesigns.com

Supplier: This manual must be transferred to the end user of this product as it contains important information for proper use of this product.

User: Carefully read this entire manual prior to using this product and keep for future reference.

Intended Use and Installation Instructions

Intended Use

Your Ride Designs® Java® Cushion is designed for high level skin protection and positioning with redistribution of the forces of pressure and shear away from high-risk areas, while selectively applying the forces to areas more tolerant. The cushion incorporates a contoured lightweight, vented base, and contoured top foam. The contours remove material from under the ischial tuberosities, greater trochanters, coccyx/sacrum and perineum. The Java cushion has been designed to be mounted to multiple wheelchair styles and sizes to aid in supporting and positioning of wheelchair users.

Weight Capacity

Maximum user weight is 352 pounds (160kg).

General Product Safety

Safe application of this product depends upon your good judgment and common sense, as well as that of your provider, caregiver, and/or healthcare professional and your attentiveness in following the warnings, notes, and instructions in this manual.

NOTE: We have compiled this manual from the latest specifications and product information available at the time of publication. We reserve the right to make changes as they become necessary. Any changes to our products may cause slight variations between the illustrations and explanations in this manual and the product you have purchased. Always contact your nearest authorized Ride Designs supplier, distributor, or www.ridedesigns.com for the latest literature and information.

⚠ WARNING: Failure to heed these instructions could result in damage to the product or injury to the user.

⚠ Please read this instruction manual before using this product.

⚠ All Ride Designs back supports and cushions are designed to help reduce the incidence of pressure sores. However, no back support or cushion can completely eliminate sitting pressure or prevent pressure sores. Ride Designs back supports and cushions are not a substitute for good skin care including proper diet, cleanliness, and regular pressure relief techniques.

⚠ Installing a cushion on a wheelchair may affect the center of gravity of the wheelchair and may cause the wheelchair to tip backwards, potentially resulting in injury. Always assess for the potential need for anti-tippers or amputee axle adapter brackets to be added to your wheelchair to help increase stability.

⚠ Improper placement or securement of the Ride Java Cushion to your wheelchair may result in injury. Your wheelchair must have complementary hook fastener on the sling or solid seat to properly secure the cushion.

⚠ Use of the Ride Java Cushion without all components correctly assembled, including the cover, base, top foam layer, and any additional Java accessories may result in injury to the user.

⚠ Failure to accurately assess and adjust the fit of the Ride Java Cushion may result in injury to the user.

⚠ The Ride Java Cushion materials work optimally at room temperature. Do not leave the cushion in temperatures below 40° F (5° C) for prolonged periods.

- Operating temperature: +5 °C to +40 °C (40 °F–104 °F).

⚠ Always allow the Ride Java Cushion to come to room temperature before use. Sitting on excessively warm or cold surfaces can cause skin damage.

⚠ Use only in standard indoor and outdoor wheelchair environments. Do not expose the cushion to direct flames, corrosive chemicals, or prolonged immersion in water.

⚠ Wheelchair configuration, and correct foot and back support fit are critical for successful use of any wheelchair cushion. Failure to properly attend to these items may result in injury to the user.

Installation and Use Instructions

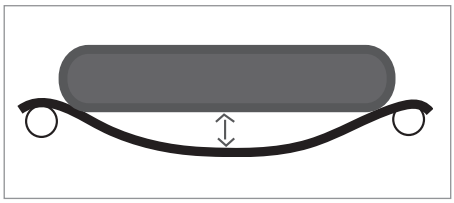
It is recommended that a supplier or therapist certified by Ride Designs conducts the initial fitting of your cushion. Your Ride Java Cushion, in conjunction with its unique cover, is designed to off-load or suspend your bony prominences and isolate forces to areas of your body tolerant of shear and pressure. Two Ride Gauges are included with your Ride Java Cushion to test for "bottoming out." The Ride Gauge is a one-time-use assessment tool and will be used as outlined below during the delivery/fitting of your Ride Java Cushion.

Preparing the wheelchair for your Ride Java Cushion

Your Ride Java Cushion is designed to work equally well on both sling style or solid seat inserts.

NOTE: If your sling seat presents with a gap between the cushion bottom and sling upholstery, the upholstery must be tightened or replaced.

⚠ The Ride Java Cushion must not extend more than 1" (2.54 cm) beyond the front of your wheelchair's sling or solid seat to avoid damage to the cushion.



Install, evaluate, and adjust your Ride Java Cushion

The Ride Java Cushion's skin protection characteristics are adjustable through two mechanisms: Ride CAM® Wedges for ischial tuberosity clearance, and optional well inserts for adjustment of ischial loading. The adjustments can be done at any time to adjust for change over time. The adjustments are fully reversible, without any harm to the Java Cushion.

⚠ Ensure sufficient tissue protection is achieved by using Ride CAM wedges as needed to create at least ½" (1.27 cm) clearance below your ischial tuberosities following the instructions below. Always fit and adjust the Java Cushion for ischial tuberosity clearance prior to adding well inserts for ischial tuberosity support. Failure to fit and adjust for ischial tuberosity clearance could result in injury.

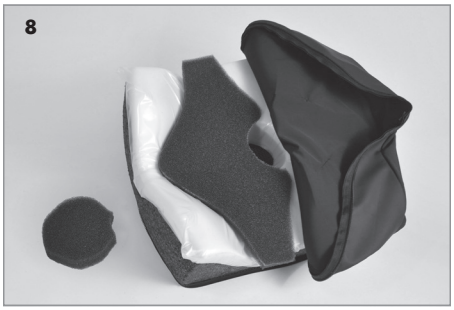
1. Unzip the cover of your Ride Java Cushion (Illustration 1).
2. Place one Ride Gauge™ in the ischial well inside the cover of your cushion (Illustration 2), and close the zipper.
3. Place the back corners of the cushion against the back canes of the wheelchair (Illustration 3).
4. Affix the cushion to the wheelchair by aligning the loop/hook fastener patch on the bottom of the cover with the hook/loop fastener patch on the wheelchair sling or solid seat. Firmly press the cushion into the hook and loop fasteners ensuring the cushion is securely fastened to the wheelchair.
5. Transfer onto your cushion without displacing the gauge. You may hear a crunching sound as the gauge compresses under your weight. Feel free to propel your wheelchair, pop a wheelie, etc. for a short trial period.
6. Carefully transfer out of your wheelchair without disturbing the gauge.
7. Unzip the cover, look at the gauge and locate the impression left by your ischial tuberosities and tailbone. Using your finger, press into the lowest impression of the gauge to ensure that there is at least ½" (1.27 cm) of foam remaining which indicates sufficient clearance of these bony prominences has been achieved (Illustration 4).
8. If you have less than ½" (1.27 cm) of clearance at the ischial tuberosities it will be necessary to use the Ride CAM wedges included with your cushion. Your Ride Java Cushion comes with two CAM wedges.
9. Remove your cushion from your wheelchair, unzip the cover, and insert Ride CAM Wedges (Illustration 5) into the horizontal slots located in the back corner edges of the cushion (Illustration 6). Any combination of wedges can be used, provided the total does not exceed two wedges on either or both sides. CAM wedges can be used symmetrically to increase ischial tuberosity clearance or unilaterally for pelvic obliquity.
   Additional Ride CAM Wedges are available through your authorized Ride Designs rehab technology supplier or authorized distributor. Ride CAM Wedges are a one-size-fits-all accessory. Insert the wedges fully into the slots, then trim excess wedge material off, flush to the cushion sides, using scissors or electric knife.
10. Place the cushion onto your wheelchair and repeat steps 2 through 9 until adequate clearance at your ischial tuberosities is achieved. These adjustments can be made over time to maintain the fit and safety of the Ride Java Cushion.

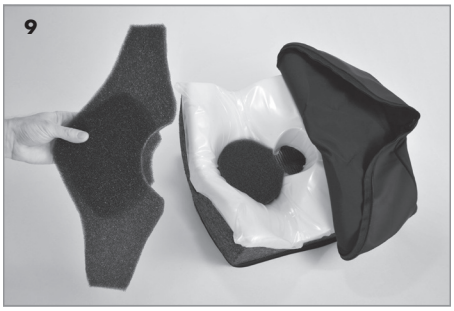
If you are unable to achieve adequate clearance of the ischial tuberosities, then the Ride Java Cushion is not an appropriate cushion choice and a Ride Custom Cushion (USA only) should be considered. Contact Ride Designs or your certified Ride Designs supplier for more information about the Ride Custom Cushion.

⚠ Routine evaluations and adjustments must be made to ensure adequate clearance at your ischial tuberosities due to weight gain or slight cushion compression that can occure over the life of the product. Failure to routinely evaluate and adjust for ischial tuberosity clearance can result in injury.

NOTE: Your cushion may have been ordered with well inserts, or they can be ordered separately through your authorized Ride Designs rehab technology supplier or authorized distributer.

7


8


9

10

11

11. Upon completion of the Ride CAM adjustment for ischial tuberosity clearance, the optional Java well insert and spacer can be added to further alter the skin protection characteristics of the cushion (Illustration 7).

    NOTE: Ride Designs recommends the use of the Java Cushion without well inserts for the greatest degree of pressure relief and heat/moisture management. Java well inserts introduce subtle contact and envelopment of the ischial tuberosities which may be desirable to improve the general "feel" of the cushion, and/or provide gentle support to hemorrhoid tissue.

12. Unzip the cover of the Java Cushion and fold the top of the cover forward to expose the ischial well relief.
13. Place the top insert, identified as the component with the "wings" that extend laterally towards your greater trochanters, into the well with the concave groin relief area oriented towards the front of the cushion (Illustration 8).
14. Replace the outer cushion cover and fully close the zipper.
15. Return the cushion to the chair and sit on the cushion to assess its feel with the insert in place.
16. If additional support is preferred, unzip cover, remove top well insert, and place the 1" (2.54 cm) bottom well insert spacer into the well with the concave groin relief area oriented towards the front of the cushion. Place the top ischial insert on top of the 1" (2.54 cm) spacer matching the orientation of the groin relief contour (Illustration 9).
17. Return the cushion to the chair and sit on the cushion to assess its feel with the insert AND spacer in place.
18. Upon completion of all cushion adjustments, if necessary, trim protruding material from accessories to improve fit of the cover. Install cover.

Optional Accessories

Other accessories to personalize the fit of your Java Cushion are available and can be purchased through your authorized Ride Designs rehab technology supplier:

Ride CAM® Wedge Kit
In addition to the Ride CAM Wedges being useful for adjustment of the Java Cushion for ischial tuberosity clearance, they can also be used to help correct a pelvic obliquity. In the presence of a flexible and correctable pelvic obliquity, up to two CAM Wedges can be used on the low side of the obliquity to promote a more level pelvis.

Medial and Lateral Thigh Support Inserts
Medial and Lateral thigh support wedges are interchangeable and can be inserted between the top foam component and rigid base. If needed, these wedges can help control and prevent the abduction (spreading of your legs) and adduction (closing of your legs) when sitting on the Java Cushion (Illustration 10). Thigh support wedges are a one size fits all accessory. Secure the the wedges on the top of the cushion base below the top foam layer by aligning the hook and loop fasteners (Illustration 11) and, if necessary, trim the excess wedge material with scissors, electric or serrated edge knife.

Well Insert
Java Cushion well inserts introduce subtle contact and envelopment of the ischial tuberosities which may be desirable to improve the general "feel" of the cushion, and/or provide gentle support to hemorrhoid tissue.

Initial Wearing Schedule

Prior to prolonged sitting, it is advisable to sit in your cushion for short periods of time. Make sure to visually check any area that contacts the cushion after each period of use. Any reddened area should fade within 10-30 minutes.

⚠ Contact your doctor or therapist if the redness persists for greater than 30 minutes as this can be an indicator of initial skin breakdown and risk of injury.

As long as skin inspections do not show red areas persisting more than 30 minutes, extend the length of sitting time gradually (half to one hour each day). Continue skin checks after each increased sitting time. Two to four hour periods are the general recommended maximum time in the sitting position. Skin checks should be made no less than daily, even after skin tolerance is established. Continue to perform routine intermittent pressure relief techniques (either manual lifts or weight shifts using power tilt) as advised by your healthcare professional.

Follow up

It is recommended to have your seated posture and skin integrity checked by your healthcare professional at least annually, or whenever you experience a change in your weight, posture, or general condition that could impact your ability to sit safely, comfortably, and functionally.

Care and Maintenance of the Java Cushion

⚠ Inspect cushion for damage or wear prior to each use. If found, discontinue use and contact your equipment provider.

Cleaning the Java Cushion outer cover

- Remove your Ride Java Cushion from the wheelchair.
- Remove the outer cover from the cushion. Zip cover closed.
- Machine or hand wash in warm water (60°C/140°F, regular detergent/no bleach).
- Hang dry.

Cleaning the Java Cushion top foam layer with moisture barrier

⚠ Always clean Java Cushion top foam layer by hand. Never fully submerge the top foam layer with protective moisture barrier in any liquid. Moisture barrier covering has venting features on the underside of the top foam layer that could allow fluid absorption by the internal foam and lead to contamination and premature aging of the foam insert.

⚠ Do not attempt to remove the moisture barrier from the top foam layer. Removal of the moisture barrier will result in premature aging of the cushion and will void the warranty.

⚠ Regularly inspect the moisture barrier for tears and perforations when cleaning your Java Cushion. In the event of an accidental puncture of the moisture barrier, contact your authorized Ride Designs provider for a patch kit. Use of the cushion with a compromised moisture barrier could lead to further product damage and premature aging.

- Using a household disinfectant cleaner, spray soiled areas of outer moisture barrier and wipe clean using disposable towels.
- Allow to air dry.

Laundry Care Symbols	
	Machine wash warm water (60° C)
	Do not bleach
	Drip dry
	Do not dry clean
	Do not iron

Cleaning the Java Cushion base

- Submerge and swish the Java cushion base in a sink or tub of warm (60°C/140°F) soapy water (using a mild detergent) or a diluted bleach solution (~¼ cup bleach per gallon of water). As an alternative, pour cleaning solution prescribed above into a sturdy plastic bag large enough to hold your cushion base. Put your cushion base in the bag and gently shake and roll the bag to ensure that the cleaning solution covers all surfaces of the cushion base. Ensure the cushion base remains fully saturated for a minimum of five minutes. Remove the cushion base from the bag.
- Rinse the cushion base thoroughly with clean water using a hand held shower or sink sprayer.
- Gently shake or tap excess water from your cushion base. Stand or lean base structure against a wall on an absorbent material such as a terry cloth towel and allow moisture to drain from cushion to dry, preferably overnight. To accelerate the drying process you may place your cushion base in front of a fan.

Cleaning the CAM Wedges, lateral wedges and well inserts

Follow cleaning instructions for the Ride Java Cushion base.

Assembling the Ride Java Cushion after cleaning

- Once all components are dry, install top foam layer back onto the cushion base. If applicable, ensure that the Ride CAM and medial/lateral thigh supports are re-installed in their original locations.
- Insert the assembled cushion into the outer cover by placing the front edge of the cushion into the cover towards the carrying handle, then stretch the rear corners of the cover over the rear corners of the Java Cushion. Flip the cushion and cover assembly over and press down firmly on front edges of the cushion to get zipper started, then zip both zipper ends together to completely close.
- Place the cushion on your wheelchair and ensure that the back corners of the Java Cushion contact the back canes.

⚠ Failure to heed these instructions could result in damage to the Java Cushion:

- Do not rub your cushion surface vigorously with a cloth or brush when cleaning.
- Do not fold or bend your cushion when placing in cover.
- When not in use, do not store heavy or sharp objects on your cushion.
- Do not clean your cushion with isopropyl alcohol or any other chemical solvents.
- Do not use a high pressure hose to clean any portion of the Java Cushion.

Product life

The maximum intended usage of this product is four years.

Reuse

⚠ RISK OF INJURY: Always have an authorized Ride Designs dealer inspect this product for damage or wear prior to transferring to another user. Do NOT use product if any damage is found. Failure to heed these warnings may lead to severe injury.

This Java cushion is suitable for re-use. The frequency of re-use depends largely upon the way the cushion has been used previously. It is essential that the cushion is properly cleaned before reuse according to the local authorities regulation (see section "Care and Maintenance of the Java Cushion". It is strongly recommended to replace the cover when reusing the cushion.

⚠ Failure to follow the re-use directions can lead to Severe Injury of the User.

⚠ When being re-used, this product should be adapted and fit to the new user by an authorized Ride Designs dealer or clinician.

Disposal

♻ Recycle components and materials per local, state, and national regulations.

Specifications

Model	Java Cushion
Article Number*	JC-wwdd
Weight in ready to use state (Kg)**	1.3
Anti Slip Coating	Yes, at the bottom of the outer cover
Outer Cover Material	Nylon, spandex, polyurethane, polyester, rayon
Insert Material	Reticulated polyurethane foam
Inner Cover Material	Thermoplastic polyurethane
Foam Base Material	Expanded polyethylene bead
Top Foam Material	Polyurethane Foam
Foam Base Density	64kg/m3
Top Foam Density	48.5 Kg/m3
Foam Base Compression Hardness	47 PSI @50%, ASTM D3575
Top Foam Compression Hardness	6.5 kPa @25% (IFD), ASTM D3574
User Min Weight (Kg)	No minimum weight
User Max Weight (Kg)	160
Spatial Dimension in ready to use state*	Seat widths 356mm to 508mm. Seat depths 356mm to 508mm. Height at tallest point 406mm

* For the complete offered sizes (Seat Widths - Sea Depths) and different components, please refer to the Order Form of the product. The scope of product delivery will vary according to the clinical assessment and prescription made from a clinician.
** Data based on an average configuration.
N/A: (Not Applicable) as the cushion model does not include the element

Sample label

Symbols used in product labeling

Symbol	Description
Type:	Product Name / SKU Number
	Seat Width
	Seat Depth
	Back Height
	Max Weight
	CE Mark
	UKCA Mark
	Warning

Symbol	Description
	Date of Manufacture
	Medical Device
	Manufacturer's Address
	European Authorised Representative
	UK Responsible Person
	Consult Instructions for Use
	Unique Device Identifier
	Importer's Address

Warranty Policy

Your Ride Java Cushion has been carefully constructed to meet your posture and skin integrity needs. This limited warranty is effective for 24 months from the date of delivery to the original purchaser. If any defect in material or workmanship is found, Ride Designs will repair or replace the component, at our discretion. This limited warranty does not cover daily wear and tear or damage that is a result of mishandling, misuse, neglect, or not following the care and maintenance instructions.

Your cushion cover is under warranty for 90 days. The warranty includes damage due to workmanship, material defects or errors caused by the manufacturer. This warranty does not apply to cigarette burns, damage to the cover by sharp objects that may cause tears, or damage as a result of not following the washing instructions.

Claims and repairs should be processed through your nearest authorized Ride Designs rehab technology supplier or distributor. A copy of the Bill of Sale issued to the purchaser of the product may be required prior to processing a warranty claim.

The Ride Java Cushion works best when used with a Ride Designs Back support

The Java Back's patented biomechanically accurate design enables the fitter to quickly, easily, and independently optimize pelvic support and balance the trunk in a way that mimics the normal rhythm and movement of the body. The user experiences comfort and stability at rest, and no interference with function and mobility. Java Back supports are available in a wide range of heights, widths, and depths.

For people with more challenging postural control needs, consider the Ride Custom Cushion and Back supports (US only), the ultimate in postural support and skin care.

Installation Notes

The varieties of cushion fitting variants, as well as the different positioning components to deliver higher positioning and skin protection benefits according to each user requirement and indication, mean that it can be used by a range of users with different positioning and skin protection needs and indications as follows:

- Spinal Cord Injury
- MS
- Neurological Disease pattern (hemiplegia, M. Parkinson)
- Extremity defect deformity
- Joint contracture
- Amputation
- Tetraplegia

The cushion for a wheelchair shall not be used in case of:
-Redness developed in skin contact area
-Decubitus

NOTE: General user advice. Not following these instructions may result in physical injury, damage to the product or damage to the environment.

Notice to the user and/or patient: any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

Medical Device Combinations

It may be possible to combine this Medical device with one or more other medical devices or products. Information on which combinations are possible can be found at www.RideDesigns.com. All combinations listed have been validated to meet the General Safety and Performance Requirements, secrtion 14.1 of the Medical Device Regulation 2017/745. Guidance on the combination, such as mounting an be found at www.RideDesigns.com.

Accessible Instructions for Use

These instructions for use are available in a form suitable for blind and visually impaiGo ed persons. Download the fully accessible, screen-reader-compatible PDF version at www.ridedesigns.com

CE
EC REP

As the manufacturer, RIDE DESIGNS declares that this product conforms to the Medical Device Regulation (2017/745)

MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germany

UK CA
UK REP

As the manufacturer, RIDE DESIGNS declares that this product conforms to the UK Medical Devices Regulation 2002 No. 618

Sunrise Medical Limited
Thorns Road, Brierley Hill
West Midlands, DY5 2LD

Patents: www.ridedesigns.com/patents
© 2026, Ride Designs. 090-092-Euro-D

DEUTSCH

Gebrauchsanweisung

Ride® Java® Kissen

Ride Designs®
eine Sparte von Aspen Seating, LLC

8100 SouthPark Way
Littleton, Colorado 80120 USA

gebührenfrei (nur USA): 866.781.1633
Telefon: 303.781.1633
www.ridedesigns.com

Fachhändler: Dieses Handbuch muss dem Endbenutzer dieses Produkts übergeben werden, da es wichtige Informationen zum ordnungsgemäßen Gebrauch dieses Produkts enthält.

Benutzer: Lesen Sie bitte vor dem Gebrauch des Produkts das gesamte Handbuch genau durch und bewahren Sie es für den zukünftigen Bedarf auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung und Einbauanleitung

Bestimmungsgemäße Verwendung

Ihr Ride Designs® Java® Kissen ist für ein hohes Maß an Hautschutz und Positionierung ausgelegt und sorgt für die Umverteilung der Druck- und Scherkräfte von stark gefährdeten Bereichen auf Bereiche, die diese eher tolerieren können. Das Kissen verfügt über eine anatomisch geformte leichte und belüftete Unterlage sowie einen anatomisch geformten Schaumstoff an der Oberseite. Durch die anatomische Form befindet sich weniger Material unter den Sitzbeinhöckern, großen Rollhügeln (Trochanter major), dem Steißbein/Kreuzbein und Damm (Perineum). Das Java Kissen wurde so entwickelt, dass es auf vielen verschiedenen Arten und Größen von Rollstühlen verwendet werden kann und zur Unterstützung und Positionierung von Rollstuhlbenutzern beiträgt.

Tragfähigkeit

Das maximale Körpergewicht des Benutzers beträgt 160 kg.

Allgemeine Produktsicherheit

Die sichere Anwendung dieses Produkts setzt ein gutes Urteilsvermögen und eine sorgfältige Handhabung voraus sowohl bei Ihnen als auch bei Ihrem Fachhändler, Ihrer Pflegeperson und/oder dem medizinischen Fachpersonal.

HINWEIS: Wir haben dieses Handbuch anhand der neuesten technischen Daten und Produktinformationen erstellt, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung verfügbar waren. Wir behalten uns das Recht vor, bei Bedarf Änderungen vorzunehmen. Alle Änderungen bei unseren Produkten können zu geringfügigen Abweichungen bei den Abbildungen und Erläuterungen in diesem Handbuch sowie bei dem von Ihnen erworbenen Produkt führen. Die aktuellsten Unterlagen und Informationen erhalten Sie immer von Ihrem nächstgelegenen Ride Designs Fachhändler, Vertriebspartner oder über www.ridedesigns.com.

⚠ WARNUNG: Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann es zur Beschädigung des Produkts oder Verletzungen beim Benutzer kommen.

⚠ Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung, bevor Sie das Produkt benutzen.

⚠ Alle Kissen und Rücken von Ride Designs sind dafür ausgelegt, das Auftreten von Dekubitus reduzieren. Kein Rücken oder Kissen kann jedoch den Druck beim Sitzen vollständig eliminieren oder Dekubitus ganz verhindern. Die Kissen und Rücken von Ride Designs sind kein Ersatz für ordnungsgemäße Hautpflege, dazu gehört gesunde Ernährung, Hygiene und regelmäßige Druckentlastung.

⚠ Durch das Auflegen eines Kissens auf einen Rollstuhl kann sich der Schwerpunkt des Rollstuhls verlagern. Das kann dazu führen, dass der Stuhl nach hinten kippt, was Verletzungen verursachen kann. Beurteilen Sie in jedem Fall, ob Sicherheitsräder oder Achsenadapterhalterungen für Amputierte an Ihrem Rollstuhl angebracht werden müssen, um die Stabilität zu erhöhen.

⚠ Die unsachgemäße Platzierung oder Befestigung des Ride Java Kissens auf bzw. an Ihrem Rollstuhl kann Verletzungen verursachen. Ihr Rollstuhl muss einen zusätzlichen Klettverschluss an der Sitzbespannung oder am festen Sitzgestell aufweisen, an dem das Kissen ordnungsgemäß befestigt werden kann.

⚠ Wenn das Ride Java Kissen verwendet wird, obwohl nicht alle Komponenten, einschließlich Bezug, Schaumstoffunterlage, Schaumstoff an der Oberseite und etwaigen weiteren Java Zubehörs ordnungsgemäß angebracht wurden, kann das zu Verletzungen beim Benutzer führen.

⚠ Wenn das Ride Java Kissen ohne ordnungsgemäße Beurteilung oder Anpassung verwendet wird, kann das zu Verletzungen beim Benutzer führen.

⚠ Die Materialien des Ride Java Kissens funktionieren am besten bei Raumtemperatur. Setzen Sie das Kissen nicht für längere Zeit Temperaturen unter 5 °C aus.

- Betriebstemperaturbereich: +5 °C bis +40 °C.

⚠ Lassen Sie das Ride Java Kissen vor dem Gebrauch immer auf Raumtemperatur erwärmen. Das Sitzen auf sehr heißen oder kalten Oberflächen kann zu Hautschädigungen führen.

⚠ Verwenden Sie das Kissen nur unter normalen Bedingungen im Innen- und Außenbereich, die für Rollstühle geeignet sind. Setzen Sie das Kissen keinen direkten Flammen oder ätzenden Chemikalien aus und tauchen Sie es nicht längere Zeit in Wasser ein.

⚠ Die Konfiguration des Rollstuhls und die korrekte Anpassung der Unterstützung von Füßen und Rücken sind für den erfolgreichen Einsatz von Rollstuhlkissen entscheidend. Wenn diese Punkte nicht genau beachtet werden, kann das zu Verletzungen beim Benutzer führen.

Einbau- und Gebrauchsanleitung

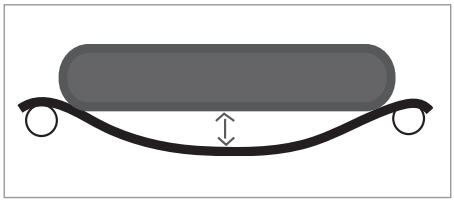
Es wird empfohlen, dass ein durch Ride Designs zertifizierter Fachhändler oder Therapeut den erstmaligen Einbau Ihres Kissens durchführt. Ihr Ride Java Kissen ist zusammen mit seinem Spezialbezug dafür ausgelegt, Ihre hervorstehenden Knochen zu entlasten oder schwebend zu halten und Druck- und Scherkräfte auf andere Bereiche Ihres Körpers zu verlagern, die diese tolerieren können. Im Lieferumfang Ihres Ride Java Kissens sind zwei Ride „Gauges" enthalten, mit denen auf „Durchsitzen" getestet werden kann. Das Ride „Gauge" ist ein Werkzeug für eine einmalige Beurteilung und wird wie im Folgenden angegeben während der Lieferung/des Einbaus Ihres Ride Java Kissens verwendet.

Vorbereitung Ihres Rollstuhls auf das Ride Java Kissen

Ihr Ride Java Kissen ist sowohl für Sitzbespannungen als auch für feste Sitzgestelle geeignet.

HINWEIS: Wenn Ihr Sitz eine Lücke zwischen der Unterseite des Kissens und der Sitzbespannung aufweist, muss die Bespannung straffer eingestellt oder ausgewechselt werden.

⚠ Das Ride Java Kissen darf nicht mehr als 25 mm über die Vorderkante der Sitzbespannung oder des festen Sitzgestells Ihres Rollstuhls hinausragen, damit es nicht beschädigt wird.



Einbau, Bewertung und Anpassung Ihres Ride Java Kissens

Die Hautschutzeigenschaften des Ride Java Kissens können mit zwei Mechanismen angepasst werden: Ride CAM® Keile für den Freiraum an den Sitzbeinhöckern und optionale Muldeneinlagen, um die Belastung der Sitzbeinhöcker zu verringern. Die Anpassungen können jederzeit vorgenommen werden, falls sich im Laufe der Zeit etwas verändert. Die Anpassungen können wieder ganz rückgängig gemacht werden, ohne das Java Kissen zu beeinträchtigen.

⚠ Sorgen Sie dafür, dass das Gewebe ausreichend geschützt wird und verwenden Sie die Ride CAM Keile nach Bedarf, um einen Freiraum von mindestens 12 mm unter Ihren Sitzbeinhöckern zu schaffen. Befolgen Sie dazu die folgenden Anweisungen. Bringen Sie das Java Kissen immer an bzw. passen Sie den Freiraum für die Sitzbeinhöcker immer an, bevor Sie die Muldeneinlagen zur Unterstützung der Sitzbeinhöcker hinzufügen. Wird der Freiraum an den Sitzbeinhöckern nicht regelmäßig überprüft und angepasst, kann das zu Verletzungen führen.

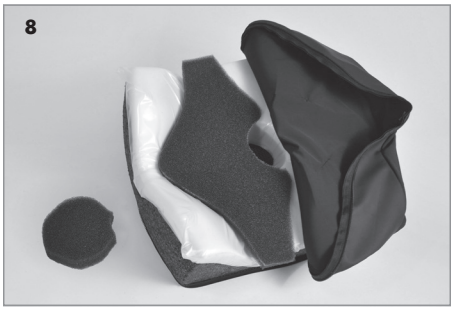
1. Öffnen Sie den Reißverschluss Ihres Ride Java Kissenbezugs (Abbildung 1).
2. Legen Sie ein Ride Gauge™ in die Mulde für die Sitzbeinhöcker im Inneren des Kissens (Abbildung 2) und schließen Sie den Reißverschluss.
3. Schieben Sie die hinteren Ecken des Kissens bis ganz an die Rückenrohre des Rollstuhls (Abbildung 3).
4. Befestigen Sie das Kissen am Rollstuhl, indem Sie den Klettverschluss an der Unterseite mit dem Klettverschluss an der Sitzbespannung oder dem festen Sitzgestell des Rollstuhls befestigen. Drücken Sie das Kissen fest auf die Klettverschlüsse und vergewissern Sie sich, dass das Kissen sicher am Rollstuhl befestigt ist.
5. Setzen Sie sich auf Ihr Kissen, ohne das „Gauge“ zu verschieben. Sie hören eventuell ein Knirschen, wenn das „Gauge“ unter Ihrem Gewicht zusammengedrückt wird. Machen Sie eine kurze Testfahrt mit Ihrem Rollstuhl, wenn Sie möchten, vielleicht auch mit einem Wheelie etc..
6. Steigen Sie vorsichtig aus Ihrem Rollstuhl um, ohne die Position des „Gauge“ zu verändern.
7. Öffnen Sie den Reißverschluss, sehen Sie sich das „Gauge“ an und achten Sie auf den Abdruck, den Ihre Sitzbeinhöcker und Ihr Steißbein hinterlassen haben. Drücken Sie mit Ihrem Finger in den tiefsten Abdruck des „Gauge“, um sicherzustellen, dass mindestens 12 mm Schaumstoff verbleiben. Dies zeigt an, dass ein ausreichender Freiraum für diese hervorstehenden Knochen vorliegt (Abbildung 4).
8. Wenn der Freiraum an den Sitzbeinhöckern weniger als 12 mm beträgt, müssen die Ride CAM Keile mit Ihrem Kissen verwendet werden.” Im Lieferumfang Ihres Ride Java Kissens sind zwei CAM Keile enthalten.
9. Nehmen Sie Ihr Kissen vom Rollstuhl ab, öffnen Sie den Reißverschluss des Bezugs und führen Sie die Ride CAM Keile (Abbildung 5) in die horizontalen Aussparungen im hinteren Teil des Kissens ein (Abbildung 6). Die Keile können beliebig kombiniert werden, vorausgesetzt, es werden nicht mehr als zwei Keile auf einer oder beiden Seiten verwendet. CAM Keile können symmetrisch auf beiden Seiten eingesetzt werden, um den Freiraum für die Sitzbeinhöcker zu erhöhen oder nur auf einer Seite, um einen Beckenschiefstand auszugleichen.
   Weitere Ride CAM Keile sind von Ihrem autorisierten Ride Designs Lieferanten für Reha-Bedarf oder einem autorisierten Fachhändler erhältlich. Ride CAM Keile sind als Universalzubehör in einer Größe erhältlich. Führen Sie die Keile ganz in die Aussparungen ein, und schneiden Sie dann überstehendes Keilmaterial mit einer Schere oder einem Elektromesser ab, sodass sie mit den Seiten des Kissens bündig sind.
10. Bringen Sie das Kissen auf Ihrem Rollstuhl an und wiederholen Sie die Schritte 2 bis 9, bis ein ausreichender Freiraum an Ihren Sitzbeinhöckern erzielt wurde. Diese Anpassungen können in regelmäßigen Abständen durchgeführt werden, um die Passform und die Sicherheit des Ride Java Kissens zu gewährleisten.

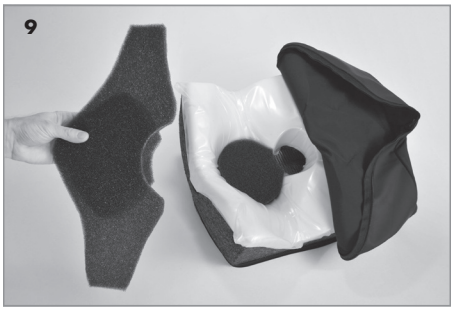
Wenn Sie keinen ausreichenden Freiraum an den Sitzbeinhöckern erzielen können, ist das Ride Java Kissen für Sie nicht geeignet und das Ride Custom Kissen (nur in den USA erhältlich) in Erwägung gezogen werden. Wenden Sie sich an Ride Designs oder Ihren zertifizierten Ride Designs Fachhändler für weitere Informationen über das Ride Custom Kissen.

⚠ Es sind regelmäßige Bewertungen und Anpassungen vorzunehmen, um einen ausreichenden Freiraum an Ihren Sitzbeinhöckern zu gewährleisten, falls eine Gewichtszunahme vorliegt oder das Kissen leicht zusammengedrückt wird, was nach längerer Nutzung des Produkts auftreten kann. Wird der Freiraum an den Sitzbeinhöckern nicht regelmäßig überprüft und angepasst, kann das zu Verletzungen führen.

HINWEIS: Ihr Kissen kann mit Muldeneinlagen bestellt werden oder sie sind auch separat über Ihren autorisierten Ride Designs Lieferanten für Reha-Bedarf oder einem autorisierten Fachhändler erhältlich.

7


8


9

11. Wenn die Anpassung des Freiraums für die Sitzbeinhöcker mit Ride CAM abgeschlossen ist, können die optionale Java Muldeneinlage und das Distanzstück hinzugefügt werden, um die Hautschutzeigenschaften des Kissens noch weiter anzupassen (Abbildung 7).

    HINWEIS: Ride Designs empfiehlt, das Java Kissen ohne Muldeneinlagen zu verwenden, um Druckentlastung und Temperatur-/Feuchtigkeitsmanagement zu maximieren. Die Java Muldeneinlagen führen zu einem leichten Kontakt und zur Umhüllung der Sitzbeinhöcker. Das kann erwünscht sein, da sich das Kissen dadurch allgemein besser anfühlen und/oder das Hämorrhoidengewebe sanft unterstützt werden kann.
12. Öffnen Sie den Reißverschluss des Java Kissens und falten Sie die Oberseite des Bezugs nach vorne, um die Mulde für die Sitzbeinhöcker freizulegen.
13. Legen Sie die obere Einlage, das Teil mit den „Flügeln", die sich seitlich zu Ihren größeren Rollhügeln erstrecken, so in die Mulde, dass der gewölbte Bereich zur Entlastung der Leiste zur Vorderseite des Kissens zeigt (Abbildung 8).
14. Bringen Sie den äußeren Kissenbezug wieder an und schließen Sie den Reißverschluss.
15. Legen Sie das Kissen wieder auf den Rollstuhl und setzen Sie sich auf das Kissen, um zu prüfen, wie es sich mit der Einlage anfühlt.
16. Wenn Sie zusätzliche Unterstützung bevorzugen, öffnen Sie den Reißverschluss des Bezugs, entfernen Sie die obere Muldeneinlage und legen Sie das 25 mm Distanzstück für die untere Muldeneinlage so in die Mulde, dass der gewölbte Bereich zur Entlastung der Leiste zur Vorderseite des Kissens zeigt. Legen Sie die obere Einlage für die Sitzbeinhöcker so auf das 25 mm Distanzstück, dass sie in dieselbe Richtung wie der Bereich zur Entlastung der Leiste zeigt (Abbildung 9).
17. Legen Sie das Kissen wieder auf den Rollstuhl und setzen Sie sich auf das Kissen, um zu prüfen, wie es sich mit Einlage UND Distanzstück anfühlt.
18. Wenn alle Anpassungen des Kissens abgeschlossen sind, schneiden Sie bei Bedarf hervorstehendes Material vom Zubehör ab, um die Passform des Kissens zu verbessern. Bringen Sie den Bezug an.

Optionales Zubehör

Weitere Zubehörteile zur individuellen Anpassung Ihres Java Kissen sind erhältlich und können über Ihren autorisierten Ride Designs Lieferanten für Reha-Bedarf bezogen werden:

Ride CAM® Keilsatz
Die Ride CAM Keile sind bei der Anpassung des Freiraums für die Sitzbeinhöcker beim Java Kissen nützlich, können aber auch zur Korrektur eines Beckenschiefstands beitragen. Bei einem flexiblen und korrigierbaren Beckenschiefstand können maximal zwei CAM Keile auf der niedrigeren Seite des Schiefstandes verwendet werden, um ein geraderes Becken zu fördern.

Einlagen zur Abstützung der Oberschenkel in der Mitte und an den Seiten
Die Keile zur Abstützung der Oberschenkel in der Mitte und an den Seiten (Abduktions- und Adduktionskeile) sind untereinander austauschbar und können zwischen dem oberen Schaumstoffteil und der starren Unterlage eingesetzt werden. Bei Bedarf können diese Keile beim Sitzen auf dem Java Kissen zur Kontrolle und Vermeidung von Abduktion (Spreizen der Beine) und Adduktion (Zusammenführen der Beine) beitragen (Abbildung 10). Keile zur Abstützung der Oberschenkel sind als Universalzubehör in einer Größe erhältlich. Sichern Sie die Keile an der Oberseite der Kissenunterlage unter dem Schaumstoff an der Oberseite, indem Sie die Klettverschlüsse aneinander ausrichten (Abbildung 11). Schneiden Sie überschüssiges Keilmaterial bei Bedarf mit einer Schere, einem Elektromesser oder einem Messer mit Wellenschliff ab.

10

Muldeneinsatz
Die Muldeneinlagen des Java Kissens führen zu einem leichten Kontakt und zur Umhüllung der Sitzbeinhöcker. Das kann erwünscht sein, da sich das Kissen dadurch allgemein besser anfühlen und/oder das Hämorrhoidengewebe sanft unterstützt werden kann.

11

Zeitplan für den erstmaligen Gebrauch

Es wird empfohlen, anfangs nur jeweils kurze Zeit auf dem Kissen zu verbringen, bevor Sie länger darauf sitzen. Führen Sie nach jedem Gebrauch eine Sichtprüfung aller Stellen durch, die mit dem Kissen in Berührung waren. Etwaige Rötungen sollten nach 10 bis 30 Minuten abklingen.

⚠ Kontaktieren Sie Ihren Arzt oder Therapeuten, wenn die Rötung länger als 30 Minuten andauert, da dies ein erstes Anzeichen von Hautschädigung sein kann und Verletzungsgefahr besteht.

Wenn die Überprüfungen der Haut keine Rötungen ergeben haben, die länger als 30 Minuten andauern, verlängern Sie die Sitzdauer allmählich (um eine halbe bis zu einer Stunde pro Tag). Überprüfen Sie die Haut nach jeder Verlängerung der Sitzdauer. Im Allgemeinen wird empfohlen, maximal zwei bis vier Stunden am Stück im Sitzen zu verbringen. Die Haut sollte mindestens einmal

pro Tag überprüft werden, auch wenn festgestellt wurde, dass die Haut das Sitzen toleriert. Fahren Sie weiterhin mit den von Ihrem Therapeuten empfohlenen druckentlastenden Verfahren (entweder manuelles Anheben oder Gewichtsverlagerung durch elektrische Sitzneigungsverstellung) fort.

Nachverfolgung

Es wird empfohlen, Ihre Sitzhaltung und Hautgesundheit mindestens einmal jährlich von Ihrem Therapeuten überprüfen zu lassen sowie immer dann, wenn sich Ihr Körpergewicht, Ihre Haltung oder Ihr allgemeiner Zustand verändert und dadurch Ihr sicheres, bequemes und funktionales Sitzen beeinträchtigt werden könnte.

Wartung und Pflege des Java Kissens

⚠ Überprüfen Sie das Kissen vor jedem Gebrauch auf Schäden oder Abnutzung. Wenn Sie etwas feststellen, verwenden Sie es nicht mehr und kontaktieren Sie Ihren Fachhändler.

Reinigung des äußeren Bezugs des Java Kissens

- Nehmen Sie Ihr Ride Java Kissen vom Rollstuhl ab.
- Nehmen Sie den äußeren Bezug vom Kissen ab. Schließen Sie den Reißverschluss des Bezugs.
- Waschen Sie ihn in der Maschine oder von Hand (60 °C, normales Waschmittel/keine Bleiche).
- Lassen Sie ihn auf der Leine trocknen.

Reinigung der oberen Schaumstofflage des Java Kissens mit Feuchtigkeitsbarriere

⚠ Reinigen Sie die obere Schaumstofflage des Java Kissens immer von Hand. Tauchen Sie obere Schaumstofflage mit Feuchtigkeitsbarriere nie ganz in Flüssigkeit ein. Die Feuchtigkeitsbarriere weist an der Unterseite der oberen Schaumstofflage eine Lüftungsfunktion auf, durch die der Schaumstoff im Inneren Flüssigkeit aufnehmen könnte, was zu Verunreinigungen und vorzeitiger Alterung der Schaumstoffeinlage führen könnte.

⚠ Versuchen Sie nicht, die Feuchtigkeitsbarriere von der oberen Schaumstofflage zu entfernen. Das Entfernen der Feuchtigkeitsbarriere führt zur vorzeitigen Alterung des Kissens und macht die Garantie ungültig.

⚠ Überprüfen Sie bei der Reinigung Ihres Java Kissens regelmäßig die Feuchtigkeitsbarriere auf Risse und Durchlöcherung. Sollte die Feuchtigkeitsbarriere versehentlich durchstochen werden, erkundigen Sie sich bei Ihrem autorisierten Ride Designs Fachhändler nach einem Reparaturset mit Flicken. Wenn das Kissen mit einer beschädigten Feuchtigkeitsbarriere verwendet wird, könnte das zu weiteren Schäden am Produkt und vorzeitiger Alterung führen.

- Besprühen Sie die Feuchtigkeitsbarriere außen mit einem desinfizierenden Haushaltsreiniger und wischen Sie sie mit Küchenpapier ab.
- Lassen Sie sie an der Luft trocknen.

Reinigungssymbole	
	Maschinenwäsche (60 °C)
	Nicht bleichen
	Nass aufhängen
	Nicht chemisch reinigen
	Nicht bügeln

Reinigung der Unterlage des Java Kissens

- Tauchen Sie die Unterlage des Java Kissens in ein Spülbecken oder einen Eimer mit warmem (60 °C) Seifenwasser (Feinwaschmittel) oder stark verdünnter Bleiche (ca. 60 ml Bleiche pro 4 Liter Wasser) ein und schwenken Sie sie dabei leicht hin und her. Alternativ können Sie auch die oben beschriebene Reinigungslösung in eine robuste Plastiktüte gießen, die so groß ist, dass Ihre Kissenunterlage gut hineinpasst. Geben Sie Ihre Kissenunterlage in die Tüte. Schütteln und drehen Sie die Tüte dann vorsichtig, bis die Reinigungslösung alle Oberflächen der Kissenunterlage bedeckt. Vergewissern Sie sich, dass die Kissenunterlage mindestens fünf Minuten lang ganz mit der Flüssigkeit durchtränkt bleibt. Nehmen Sie die Kissenunterlage aus der Tüte.
- Spülen Sie die Kissenunterlage gründlich mit sauberem Wasser ab, verwenden Sie dazu eine Handbrause oder Geschirrbrause.
- Entfernen Sie überschüssiges Wasser durch vorsichtiges Schütteln oder Klopfen von der Kissenunterlage. Stellen Sie die Unterlage auf ein aufnahmefähiges Tuch wie ein Frotteehandtuch oder lehnen Sie sie gegen eine Wand, damit die Feuchtigkeit aus dem Kissen ablaufen kann – möglichst über Nacht. Um die Trocknung zu beschleunigen können Sie die Kissenunterlage vor einen Ventilator stellen.

Reinigung der CAM Keile, Seitenkeile und Muldeneinlagen

Befolgen Sie die Reinigungsanleitung für die Unterlage des Ride Java Kissens.

Zusammensetzen des Kissens nach der Reinigung

- Wenn alle Teile trocken sind, bringen Sie die obere Schaumstoffschicht wieder auf der Kissenunterlage an. Falls zutreffend, setzen Sie die Ride CAM Keile sowie die seitlichen und mittigen Oberschenkelstützen (Abduktions- und Adduktionskeile) wieder an den ursprünglichen Stellen ein.
- Setzen Sie das zusammengebaute Kissen in den äußeren Bezug ein. Platzieren Sie dazu die Vorderkante des Kissen so im Bezug, dass es zum Tragegriff hin zeigt, und ziehen Sie die hinteren Ecken des Bezugs über die hinteren Ecken des Java Kissens. Drehen Sie das Kissen mit Bezug um und drücken Sie die Vorderseite des Kissens fest zusammen, damit Sie den Reißverschluss besser schließen können. Schließen Sie ihn ganz.
- Legen Sie das Kissen auf Ihren Rollstuhl und sorgen Sie dafür, dass die hinteren Ecken des Java Kissen an den Rückenrohren anliegen.

⚠ Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen könnte das Java Kissen beschädigt werden:

- Reiben Sie die Oberfläche des Kissens bei der Reinigung mit einem Tuch oder einer Bürste nicht zu stark.
- Falten oder biegen Sie das Kissen nicht, wenn Sie es in den Bezug stecken.
- Lagern Sie keine schweren oder scharfen Gegenstände auf dem Kissen, wenn es nicht benutzt wird.
- Reinigen Sie Ihr Kissen nicht mit Isopropylalkohol oder anderen chemischen Lösungsmitteln.
- Verwenden Sie keinen Hochdruckschlauch zum Reinigen des Java Kissens.

Lebensdauer des Produkts

Das Produkt ist für eine Nutzungsdauer von maximal vier Jahren ausgelegt.

Wiedereinsatz

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR: Lassen Sie das Produkt immer von einem autorisierten Ride Designs Fachhändler auf Schäden oder Abnutzung überprüfen, bevor es an einen anderen Benutzer weitergegeben wird. Verwenden Sie das Produkt NICHT, wenn Schäden festgestellt werden. Die Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen führen.

Das Java Kissen ist für die Wiederverwendung geeignet. Wie oft es wieder wiederverwendet werden kann, hängt in erster Linie davon ab, wie das Kissen vorher benutzt wurde. Das Kissen muss vor der Wiederverwendung unbedingt ordnungsgemäß nach den vor Ort geltenden Vorschriften gereinigt werden (siehe den Abschnitt „Wartung und Pflege des Java Kissens“). Es wird dringend empfohlen, bei der Wiederverwendung des Kissens den Bezug zu ersetzen.

⚠ Die Nichtbeachtung der Vorgaben zur Wiederverwendung kann zu schweren Verletzungen beim Benutzer führen.

⚠ Wenn dieses Produkt wiederverwendet wird, sollte es von einem autorisierten Ride Designs Fachhändler oder vom Klinikpersonal angepasst und eingebaut werden.

Entsorgung

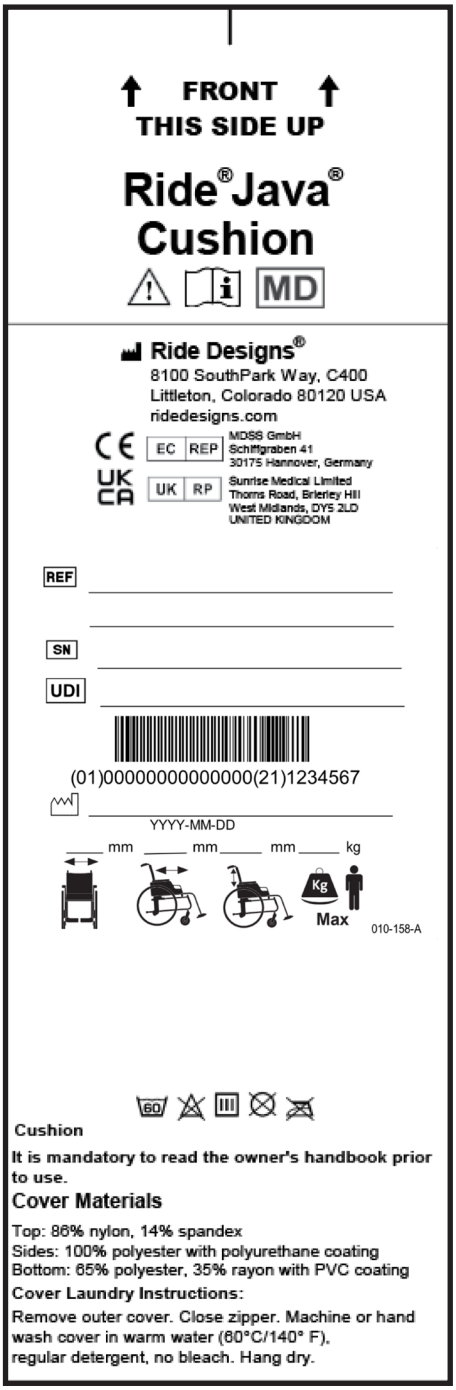
♻ Recyceln Sie die Komponenten und Materialien gemäß den vor Ort und landesweit geltenden Vorschriften.

Spezifikationen

Modell	**Java Kissen**
Artikelnummer*	JC-wwdd
Gewicht im gebrauchsfertigen Zustand (kg)**	1,3
Rutschfeste Beschichtung	Ja, an der Unterseite des äußeren Überzugs
Material des äußeren Bezugs	Nylon, Spandex, Polyurethan, Polyester, Rayon
Material der Einlage	Offenporiger Polyurethan-Schaumstoff
Material des inneren Bezugs	Thermoplastisches Polyurethan
Material der Schaumstoffunterlage	Expandiertes Polyethylen (Beads)
Schaumstoffmaterial an der Oberseite	Polyurethan-Schaumstoff
Dichte der Schaumstoffunterlage	64 kg/m3
Dichte des Schaumstoffs an der Oberseite	48,5 kg/m3
Stauchhärte der Schaumstoffunterlage	47 psi bei 50 %, ASTM D3575
Stauchhärte des Schaumstoffs an der Oberseite	6,5 kPa bei 25 % (IFD), ASTM D3574
Mindestkörpergewicht des Benutzers (kg)	Kein Mindestgewicht
Max. Körpergewicht des Benutzers (kg)	160
Abmessungen im gebrauchsfertigen Zustand*	Sitzbreiten 356 mm bis 508 mm. Sitztiefen 356 mm bis 508 mm. Höhe an der höchsten Stelle 406 mm

* Alle angebotenen Größen (Sitzbreiten – Sitztiefen) und andere Komponenten finden Sie im Bestellformular des Produkts. Der Lieferumfang hängt von der klinischen Beurteilung und der Verschreibung des Klinikpersonals ab.
** Diese Daten basieren auf der durchschnittlichen Konfiguration
N.Z: (Nicht zutreffend), da dieses Kissen keine Kissenkomponenten aufweist

Beispiel für Aufkleber



Auf dem Produktetikett verwendete Symbole

Symbol	Beschreibung
Typ:	Produktbezeichnung/ Artikelnummer
	Sitzbreite
	Sitztiefe
	Rückenhöhe
	Höchstgewicht
	CE-Kennzeichnung
	UKCA-Kennzeichnung
	Warnung

Symbol	Beschreibung
	Herstellungsdatum
	Medizinprodukt
	Herstelleradresse
	EU-Bevollmächtigter für Medizinprodukte
	Verantwortliche Person (Vereinigtes Königreich)
	Ziehen Sie die Bedienungsanleitung zu Rate
	Produktidentifizierungsnummer (UDI)
	Adresse des Importeurs

Garantiebestimmungen

Ihr Ride Java Kissen wurde mit großer Sorgfalt für Ihre individuellen Bedürfnisse im Hinblick auf Haltung und Hautgesundheit entwickelt. Diese beschränkte Garantie gilt für 24 Monate ab dem Datum der Lieferung an den ursprünglichen Käufer. Sollte ein Material- oder Herstellungsfehler festgestellt werden, wird Ride Designs die Komponente nach eigenem Ermessen reparieren oder austauschen. Diese beschränkte Garantie gilt nicht für die Abnutzung durch täglichen Gebrauch oder Schäden, die durch falsche Handhabung, Missbrauch, Fahrlässigkeit oder die Nichtbeachtung der Wartungs- und Pflegeanleitung verursacht werden.

Die Garantiefrist für Ihren Kissenbezug beträgt 90 Tage. Die Garantie gilt für Material- oder Herstellungsfehler sowie durch den Hersteller verursachte Fehler. Diese Garantie gilt nicht für durch Zigaretten verursachte Brandlöcher, Beschädigung des Bezugs durch scharfe Gegenstände, die Risse verursachen könnten, sowie durch die Nichtbeachtung der Waschanleitung verursachte Schäden.

Garantieansprüche müssen dem zuständigen, autorisierten Ride Designs Fachhändler oder Vertriebspartner gemeldet werden, der auch die Reparatur in die Wege leitet. Eine Kopie der auf den Käufer des Produkts ausgestellten Rechnung kann vor der Bearbeitung des Garantieanspruchs erforderlich sein.

Das Ride Java Kissen funktioniert am besten, wenn es mit einem Ride Designs Rücken verwendet wird

Die patentierte, biomechanisch korrekte Konstruktion ermöglicht es dem Einrichter, die Abstützung des Beckens schnell, einfach und unabhängig zu optimieren und den Rumpf auf eine Weise auszubalancieren, die dem normalen Rhythmus und der Bewegung des Körpers entspricht. Für den Benutzer bedeutet das Komfort und Stabilität im Ruhezustand und keine Beeinträchtigung von Funktion und Mobilität. Java Rücken sind in vielen verschiedene Höhen, Breiten und Tiefen erhältlich.

Personen mit höheren Anforderungen in Bezug auf die Haltungskontrolle sollten das Ride Custom Kissen und den Rücken (nur in den USA erhältlich) in Erwägung ziehen – die ultimative Unterstützung für die Haltung und Hautpflege.

Anmerkungen zum Einbau

Durch die Vielfalt an Ausstattungsvarianten für Kissen sowie die verschiedenen Positionierungskomponenten, die für eine bessere Positionierung und einen besseren Hautschutz entsprechend den individuellen Bedürfnissen und Indikationen der einzelnen Benutzer sorgen, können sie von Benutzern mit den folgenden unterschiedlichen Bedürfnissen in Bezug auf Positionierung und Hautschutz verwendet werden:

- Rückenmarkverletzung
- MS
- Neurologische Krankheitsbilder (Hemiplegie, M. Parkinson)
- Gliedmaßendefekt/Deformation
- Gelenkkontrakturen
- Amputation
- Tetraplegie

Das Rollstuhlkissen darf in folgenden Fällen nicht benutzt werden:
- Rötung in Bereich mit Hautkontakt
- Dekubitus

HINWEIS: Allgemeine Empfehlungen für den Benutzer. Wenn diese Anweisungen nicht beachtet werden, kann das zu Körperverletzung, Beschädigung des Produkts oder Umweltschäden führen.

Hinweis an den Benutzer und/oder den Patienten: Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.

Kombinationen von Medizinprodukten

Dieses Medizinprodukt kann unter Umständen mit einem oder mehreren anderen Medizinprodukten bzw. Produkten kombiniert werden. Informationen darüber, welche Kombinationen möglich sind, finden Sie unter www.RideDesigns.com. Alle aufgeführten Kombinationen wurden überprüft, um die grundlegenden Sicherheits- und Leistungsanforderungen gemäß Abschnitt 14.1 der EU-Verordnung 2017/745 über Medizinprodukte zu erfüllen. Leitlinien zum Kombinieren wie etwa die Montage finden Sie unter www.RideDesigns.com.

Barrierefreie Gebrauchsanweisung

Diese Gebrauchsanweisung ist auch in einem Format erhältlich, das für blinde und sehbehinderte Personen geeignet ist. Die barrierefreie, mit Screenreadern kompatible PDF-Version kann von www.ridedesigns.com heruntergeladen werden.

CE EC REP

RIDE DESIGNS erklärt als Hersteller, dass dieses Produkt mit der Medizinprodukte-Verordnung (2017/745) der EU konform ist.

MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Deutschland

UKCA UK REP

RIDE DESIGNS erklärt als Hersteller, dass dieses Produkt mit der britischen Medizinprodukte-Verordnung 2002 Nr. 618 konform ist.

Sunrise Medical Limited
Thorns Road, Brierley Hill
West Midlands, DY5 2LD

Patente: www.ridedesigns.com/patents
© 2026, Ride Designs. 090-092-Euro-D

FRANÇAIS

Manuel d'utilisation

Coussin Ride® Java®

Ride Designs®
filiale de Aspen Seating, LLC

8100 SouthPark Way
Littleton, Colorado 80120 USA

Numéro vert (États-Unis uniquement) :
866.781.1633
Téléphone : 303.781.1633
www.ridedesigns.com

Fournisseur : Le présent manuel contient des informations importantes pour une utilisation correcte du produit, et il doit impérativement être remis à l'utilisateur final.

Utilisateur : Veuillez lire attentivement l'intégralité de ce manuel avant d'utiliser ce produit et le conserver pour référence ultérieure.

Usage prévu et instructions d'installation

Usage prévu

Le coussin Ride Designs® Java® a été conçu pour offrir une protection optimale de la peau et un bon positionnement, en répartissant les forces de pression et de cisaillement loin des zones à haut risque, tout en les redirigeant de manière ciblée sur les zones plus résistantes. Le coussin est composé d'une base galbée, légère et aérée, et d'une mousse supérieure profilée. Les contours permettent de réduire la pression au niveau des tubérosités ischiatiques, des grands trochanters, du coccyx/sacrum et du périnée. Le coussin Java est compatible avec différents types et différentes tailles de fauteuils roulants afin de faciliter le soutien et le positionnement des utilisateurs de fauteuils roulants.

Charge maximale

Le poids maximum de l'utilisateur est de 160 kg.

Considérations générales relatives à la sécurité

L'utilisation sécurisée de ce produit repose sur votre bon sens et votre discernement, ainsi que sur ceux de votre revendeur, de votre accompagnateur et/ou du professionnel de santé qui vous suit, et dépend de votre respect des avertissements, remarques et instructions figurant dans le présent manuel.

REMARQUE : Le présent manuel a été rédigé à partir des dernières spécifications et informations sur le produit disponible au moment de la publication. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications si nécessaire. Toute modification apportée à nos produits peut entraîner de légères différences entre les illustrations et les explications contenues dans ce manuel et le produit que vous avez acheté. Contactez toujours votre fournisseur ou distributeur Ride Designs agréé le plus proche ou rendez-vous sur www.ridedesigns.com pour obtenir la documentation et les informations les plus récentes.

⚠ AVERTISSEMENT : Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages matériels pour le produit ou des blessures pour l'utilisateur.

⚠ Veuillez lire ce manuel d'instructions avant d'utiliser ce produit.

⚠ Tous les dossiers et coussin Ride Designs ont été conçus pour réduire l'apparition d'escarres. Cependant, aucun dossier ou coussin ne peut éliminer complètement la pression exercée en position assise ni prévenir l'apparition d'escarres. Les dossiers et coussins Ride Designs ne doivent en aucun cas se substituer à une bonne hygiène dermatologique, notamment à une alimentation équilibrée, à une bonne hygiène et à des techniques régulières de soulagement des points de pression.

⚠ L'installation d'un coussin sur un fauteuil roulant peut avoir une incidence sur son centre de gravité. Cela pourrait faire basculer le fauteuil en arrière et éventuellement entraîner des blessures. Évaluez toujours la nécessité d'ajouter des roulettes anti-bascule ou des supports d'adaptation pour amputés à votre fauteuil roulant afin d'en améliorer la stabilité.

⚠ Un mauvais positionnement ou une mauvaise fixation du coussin Ride Java sur votre fauteuil roulant peut entraîner des blessures. Votre fauteuil roulant doit être équipé d'une fixation à crochets complémentaire sur l'assise (qu'il s'agisse d'une toile d'assise ou d'une assise rigide) pour fixer correctement le coussin.

⚠ Le coussin Ride Java doit être utilisé avec tous ses composants correctement assemblés, notamment la housse, la base, la couche supérieure en mousse, ainsi que tout accessoire Java supplémentaire, à défaut de quoi cela pourrait entraîner des blessures pour l'utilisateur.

⚠ L'absence d'évaluation et l'installation incorrecte du coussin Ride Java peuvent entraîner des blessures pour l'utilisateur.

⚠ Les différents matériaux utilisés dans le coussin Ride Java ont une performance optimale à température ambiante. Ne laissez pas le coussin exposé à des températures inférieures à 5 °C pendant une période prolongée.

- Température de fonctionnement : +5 °C à +40 °C.

⚠ Laissez toujours le coussin Ride Java revenir à température ambiante avant de l'utiliser. S'asseoir sur une surface extrêmement chaude ou froide peut causer des lésions cutanées.

⚠ Utilisez le produit uniquement dans des environnements standard, à l'intérieur comme à l'extérieur, adaptés aux fauteuils roulants. N'exposez pas le coussin à des flammes directes ou à des produits chimiques corrosifs et évitez toute immersion prolongée dans l'eau.

⚠ La configuration du fauteuil roulant et le bon ajustement des repose-pieds et du dossier sont essentiels pour une utilisation optimale de tout coussin de fauteuil roulant. Il convient de tenir compte de ces considérations pour éviter les risques de blessures pour l'utilisateur.

Instructions relatives à l'installation et à l'utilisation

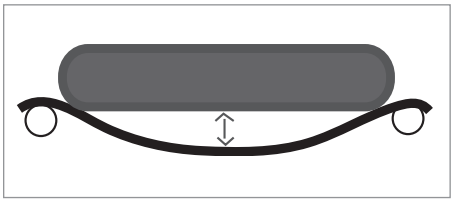
Il est recommandé de confier l'ajustement initial de votre coussin à un fournisseur ou un thérapeute certifié par Ride Designs. Votre coussin Ride Java, associé à sa housse unique, a été conçu pour soulager ou amortir vos protubérances osseuses et répartir les forces vers les zones de votre corps capables de supporter le cisaillement et la pression. Deux plots souples de détection des points d'appui, appelés Ride Gauge™ sont fournis avec votre coussin Ride Java afin de visualiser l'empreinte des tubérosités ischiatiques. Ride Gauge est un outil d'évaluation à usage unique qui sera utilisé comme indiqué ci-dessous lors de la livraison/l'ajustement de votre coussin Ride Java.

Préparation du fauteuil roulant pour votre coussin Ride Java

Votre coussin Ride Java a été conçu pour fonctionner aussi bien sur une toile d'assise que sur une assise rigide.

REMARQUE : En présence d'un espace entre le dessous du coussin et la toile d'assise, vous devez tendre la toile ou la remplacer.

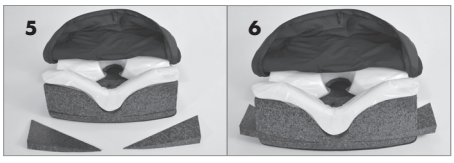
⚠ Pour éviter de l'endommager, le coussin Ride Java ne doit pas dépasser de plus de 2,5 cm l'avant de l'assise (toile ou rigide) de votre fauteuil roulant.



Installation, évaluation et ajustement du coussin Ride Java

Les propriétés de protection cutanée du coussin Ride Java sont réglables grâce à deux mécanismes : les cales Ride CAM® destinées à créer de l'espace sous les tubérosités ischiatiques, et des inserts optionnels pour ajuster la charge exercée sur les ischions. Ces réglages peuvent être effectués à tout moment pour s'adapter aux changements survenant au fil du temps. Ils sont entièrement réversibles, sans aucun risque pour le coussin Java.

⚠ Assurez-vous d'obtenir une protection suffisante des tissus en utilisant les cales Ride CAM selon vos besoins afin de créer un dégagement d'au moins 1,25 cm sous vos tubérosités ischiatiques. Vous trouverez les instructions ci-dessous. Ajustez toujours le coussin Java pour obtenir un dégagement au niveau des tubérosités ischiatiques avant d'ajouter des inserts de soutien. Le non-respect des instructions liées au dégagement au niveau de la tubérosité ischiatique lors de l'ajustement pourrait entraîner des blessures.



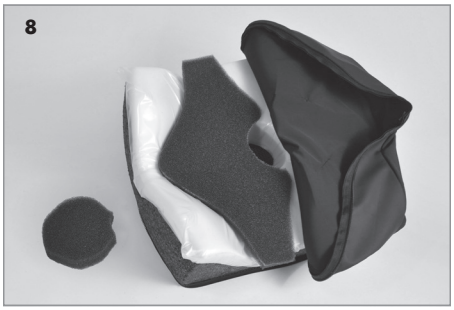
1. Ouvrez la fermeture éclair de la housse de votre coussin Ride Java (illustration 1).
2. Placez un plot Ride Gauge™ dans le creux ischiatique de votre coussin (illustration 2), puis refermez la fermeture éclair.
3. Placez les coins arrière du coussin contre les montants arrière du fauteuil roulant (illustration 3).
4. Fixez le coussin au fauteuil roulant en alignant la bande auto-agrippante (à boucles) située sous la housse avec la bande auto-agrippante (à crochets) présente sur l'assise (toile ou rigide) du fauteuil roulant. Appuyez fermement le coussin contre les bandes auto-agrippantes pour vous assurer qu'il est solidement fixé au fauteuil roulant.
5. Asseyez-vous sur votre coussin sans déplacer le plot. Vous entendrez peut-être un crissement lorsque le plot se comprime sous votre poids. N'hésitez pas à faire rouler votre fauteuil roulant, à faire une roue arrière, etc. pendant une courte période d'essai.
6. Descendez prudemment de votre fauteuil roulant sans déplacer le plot.
7. Ouvrez la fermeture éclair de la housse, examinez le plot et repérez les empreintes laissées par vos tubérosités ischiatiques et votre coccyx. Enfoncez votre doigt sur l'empreinte la plus basse du plot pour vérifier qu'il y a au moins 1,25 cm d'épaisseur de mousse, ce qui indique qu'il reste un espace suffisant pour vos protubérances osseuses (illustration 4).
8. S'il reste moins de 1,25 cm de mousse au niveau des tubérosités ischiatiques, il sera nécessaire d'utiliser les cales Ride CAM fournies avec votre coussin. Votre coussin Ride Java est livré avec deux cales CAM.
9. Retirez votre coussin de votre fauteuil roulant, ouvrez la housse et insérez les cales Ride CAM (illustration 5) dans les fentes horizontales situées dans les coins arrière du coussin (illustration 6). Vous pouvez utiliser n'importe quelle combinaison de cales, à condition de ne pas dépasser deux cales par côté. Les cales Ride CAM peuvent être utilisées de manière symétrique pour augmenter l'espace au niveau des tubérosités ischiatiques ou de manière unilatérale en cas d'obliquité pelvienne. Des cales Ride CAM supplémentaires sont disponibles auprès de votre fournisseur agréé de technologies de rééducation Ride Designs ou de votre distributeur agréé. Les cales Ride CAM sont un accessoire à taille unique. Insérez les cales à fond dans les fentes, puis coupez l'excédent de matériau à ras des bords du coussin à l'aide de ciseaux ou d'un couteau électrique.
10. Placez le coussin sur votre fauteuil roulant et répétez les étapes 2 à 9 jusqu'à obtenir un dégagement suffisant au niveau des tubérosités ischiatiques. Ces ajustements peuvent être effectués au fil du temps pour garantir le bon maintien et l'utilisation sécurisée du coussin Ride Java.

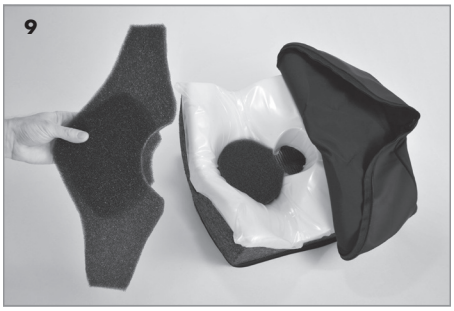
Si vous ne parvenez pas à obtenir un espace suffisant au niveau des tubérosités ischiatiques, c'est que le coussin Ride Java n'est pas approprié et il convient d'envisager un coussin personnalisé Ride Custom (États-Unis uniquement). Contactez Ride Designs ou votre fournisseur certifié Ride Designs pour plus d'informations sur le coussin Ride Custom.

⚠ Il convient de procéder à des évaluations et ajustement réguliers pour garantir un espace suffisant au niveau de vos tubérosités ischiatiques, en raison d'une prise de poids ou d'une légère compression du coussin pouvant survenir au cours de la durée de vie du produit. L'absence d'évaluation et d'ajustement réguliers de l'espace au niveau des tubérosités ischiatiques peut entraîner des blessures.

REMARQUE : Votre coussin a peut-être été commandé avec des inserts pour cavité, mais vous pouvez également les commander séparément auprès de votre fournisseur agréé de technologies de rééducation Ride Designs ou de votre distributeur agréé.

7


8


9

10

11

11. Une fois le réglage Ride CAM effectué pour le dégagement des tubérosités ischiatiques, l'insert pour cavité Java et l'intercalaire en option peuvent être ajoutés pour modifier plus encore les caractéristiques de protection de la peau du coussin (illustration 7).

    REMARQUE : Ride Designs recommande d'utiliser le coussin Java sans inserts pour cavité pour un soulagement optimal de la pression et une gestion optimale de la chaleur et de l'humidité. Les inserts pour cavité Java créent un subtil contact et enveloppent les tubérosités ischiatiques, ce qui peut être souhaitable pour améliorer le contact avec le coussin et/ou apporter un délicat soutien aux tissus hémorroïdaires.

12. Ouvrez la fermeture éclair de la housse du coussin Java et rabattez la housse vers l'avant pour découvrir le renfoncement ischiatique.
13. Placez l'insert supérieur (identifiable par sa forme chauve-souris dont les ailes s'étendent latéralement vers vos grands trochanters), dans la cavité en orientant la partie concave de soulagement de l'aine vers l'avant du coussin (illustration 8).
14. Remettez la housse extérieure en place et fermez complètement la fermeture éclair.
15. Remettez le coussin sur le fauteuil roulant et asseyez-vous dessus pour évaluer son confort avec l'insert en place.
16. Pour encore plus de soutien, ouvrez la fermeture éclair de la housse, retirez l'insert supérieur et placez l'intercalaire de 2,54 cm dans la cavité, en veillant à ce que la zone concave de soulagement de l'aine soit orientée vers l'avant du coussin. Placez l'insert supérieur par-dessus l'intercalaire de 2,54 cm, toujours avec la zone concave de soulagement de l'aine orientée vers l'avant du coussin (illustration 9).
17. Remettez le coussin sur le fauteuil roulant et asseyez-vous dessus pour évaluer son confort avec l'insert et l'intercalaire.
18. Une fois tous les ajustements effectués, le cas échéant, coupez tout matériau saillant afin de ne pas gêner la fermeture de la housse. Refermez la housse.

Accessoires en option

D'autres accessoires permettant de personnaliser l'utilisation de votre coussin Java sont disponibles et peuvent être achetés auprès de votre fournisseur agréé de technologies de rééducation Ride Designs :

Kit de cales Ride CAM®
Outre leur utilité pour ajuster le coussin Java afin de laisser un espace suffisant au niveau des tubérosités ischiatiques, les cales Ride CAM peuvent également servir à corriger une obliquité pelvienne. En cas d'obliquité pelvienne flexible et corrigible, il est possible d'utiliser jusqu'à deux cales CAM du côté le plus bas de l'obliquité afin de favoriser un meilleur alignement du bassin.

Cales centrales et latérales de soutien des cuisses
Les cales de soutien des cuisses sont interchangeables et se glissent entre la couche supérieure en mousse et la base rigide. Si nécessaire, ces cales peuvent aider à contrôler et à prévenir l'abduction (écartement des jambes) et l'adduction (rapprochement des jambes) lorsque vous êtes assis sur le coussin Java (illustration 10). Les cales de soutien des cuisses sont un accessoire à taille unique. Fixez les cales sur le dessus de la base du coussin, sous la couche supérieure en mousse, en alignant les attaches auto-agrippantes (illustration 11) et, si nécessaire, coupez l'excédent de matériau des cales à l'aide de ciseaux ou d'un cutter ou couteau électrique.

Inserts pour cavité
Les inserts pour cavité Java créent un subtil contact et enveloppent les tubérosités ischiatiques, ce qui peut être souhaitable pour améliorer le contact avec le coussin et/ou apporter un délicat soutien aux tissus hémorroïdaires.

Programme d'utilisation initiale

Avant d'utiliser le coussin pendant une période prolongée, il est conseillé de vous asseoir dessus pendant de courtes périodes. Après chaque période d'utilisation, inspectez visuellement toutes les zones de votre peau en contact avec le coussin. Toute rougeur devrait s'estomper au bout de 10 à 30 minutes.

⚠ Contactez votre médecin ou votre thérapeute si la rougeur persiste au-delà de 30 minutes, car cela peut être le signe d'un début de lésion cutanée et d'un risque de blessure.

Dans la mesure où les rougeurs observées lors de l'inspection de la peau ne persistent pas au-delà de 30 minutes, vous pouvez progressivement prolonger la durée de la position assise (de 30 minutes à 1 heure par jour). Continuez à examiner votre peau à chaque fois que vous augmentez la durée d'assise. La durée maximale généralement recommandée en position assise est comprise entre deux

et quatre heures. Les examens cutanés doivent être effectués au moins une fois par jour, même une fois que la tolérance de la peau est avérée. Continuez à appliquer les techniques de soulagement intermittent de la pression (push-up ou transfert de poids à l'aide d'un système d'inclinaison électrique), conformément aux conseils de votre professionnel de santé.

Suivi

Il est recommandé de faire vérifier votre posture assise et l'intégrité de votre peau par votre professionnel de santé au moins une fois par an, ou chaque fois que vous constatez un changement de poids, de posture ou d'état général susceptible d'affecter votre capacité à vous asseoir en toute sécurité, confortablement et de manière fonctionnelle.

Entretien du coussin Java

⚠ Inspectez le coussin avant chaque utilisation pour détecter toute éventuelle détérioration ou tout signe d'usure. En présence de détérioration ou d'usure, cessez d'utiliser le coussin et contactez votre revendeur.

Nettoyage de la housse externe du coussin Java

- Retirez le coussin Ride Java du fauteuil roulant.
- Retirez la housse extérieure du coussin. Fermez la fermeture éclair de la housse.
- Lavez en machine ou à la main à l'eau tiède (60 °C, lessive classique/sans eau de Javel).
- Laissez sécher à l'air libre.

Nettoyage de la couche supérieure en mousse du coussin Java, avec barrière anti-humidité

⚠ Nettoyez toujours la couche supérieure en mousse du coussin Java à la main. N'immergez jamais la couche supérieure en mousse avec barrière anti-humidité. La barrière anti-humidité présente des perforations d'aération sous la couche supérieure en mousse, qui pourraient permettre l'absorption de liquide par la mousse interne et entraîner une contamination ainsi qu'un vieillissement prématuré de l'insert en mousse.

⚠ N'essayez pas de retirer la barrière anti-humidité de la couche supérieure en mousse. Le retrait de la barrière anti-humidité entraînera un vieillissement prématuré du coussin et annulera la garantie.

⚠ Lorsque vous nettoyez votre coussin Java, inspectez régulièrement la barrière anti-humidité pour détecter d'éventuelles déchirures ou perforations. En cas de perforation accidentelle de la barrière anti-humidité, contactez votre revendeur Ride Designs agréé pour obtenir un kit de réparation. L'utilisation du coussin avec une barrière anti-humidité endommagée pourrait entraîner l'apparition d'autres dommages et un vieillissement prématuré.

- À l'aide d'un nettoyant désinfectant ménager, vaporisez les zones souillées de la barrière anti-humidité extérieure et essuyez-les à l'aide de lingettes jetables.
- Laissez sécher à l'air libre.

Symboles de nettoyage	
	Lavez en machine à l'eau tiède (60°C).
	Ne pas laver à l'eau de Javel
	Laissez sécher naturellement
	Ne pas nettoyer à sec
	Pas de repassage

Nettoyage de la base du coussin Java

- Immergez la base du coussin Java dans un évier ou une baignoire partiellement remplie d'eau savonneuse tiède (60 °C) (détergent doux) ou d'une solution d'eau de Javel diluée (environ 50 ml d'eau de Javel pour 400 cl d'eau). Vous pouvez également verser la solution de nettoyage indiquée ci-dessus dans un solide sac en plastique suffisamment grand pour contenir votre base de coussin. Placez votre base de coussin dans le sac, puis secouez et retournez délicatement le sac pour vous assurer que la solution de nettoyage recouvre toutes les surfaces de la base. Veillez à ce que la base du coussin reste complètement immergée pendant au moins cinq minutes. Sortez la base du coussin du sac.
- Rincez soigneusement la base du coussin à l'eau à l'aide d'un pommeau de douche ou d'un robinet avec pulvérisateur.
- Secouez délicatement la base de votre coussin pour l'égoutter et éliminer l'excès d'eau. Placez la base debout ou inclinée sur un matériau absorbant, comme une serviette en éponge, et laissez l'eau s'écouler du coussin, de préférence toute la nuit. Pour accélérer le processus de séchage, vous pouvez placer la base de votre coussin devant un ventilateur

Nettoyage des cales CAM, des cales latérales et des inserts pour cavité

Suivez les instructions de nettoyage fournies pour la base du coussin Ride Java.

Assemblage du coussin Ride Java après le nettoyage

- Une fois tous les composants secs, remettez la couche supérieure en mousse en place sur la base du coussin. Le cas échéant, assurez-vous que les cales Ride CAM et les cales centrales et latérales pour les cuisses sont remises à leur emplacement d'origine.
- Insérez le coussin dans la housse externe en plaçant le bord avant du coussin dans la housse en direction de la poignée de transport, puis étirez les coins arrière de la housse par-dessus les coins arrière du coussin Java. Retournez le coussin et appuyez fermement sur les bords avant du coussin pour faire glisser la fermeture éclair, puis fermez complètement la housse à l'aide des deux languettes.
- Placez le coussin sur votre fauteuil roulant et assurez-vous que les coins arrière du coussin Java sont en contact avec les tubes de dossier.

⚠ Respectez les instructions suivantes pour éviter d'endommager le coussin Java :

- Lorsque vous le nettoyez, ne frottez pas vigoureusement la surface de votre coussin avec un chiffon ou une brosse.
- Ne pliez pas et ne tordez pas votre coussin lorsque vous l'insérez dans la housse.
- Lorsque vous ne l'utilisez pas, ne posez pas d'objets lourds ou pointus sur votre coussin.
- Ne nettoyez pas votre coussin avec de l'alcool isopropylique ou tout autre solvant chimique.
- N'utilisez pas un jet à haute pression pour nettoyer votre coussin Java.

Durée de vie du produit

La durée d'utilisation maximale prévue pour ce produit est de quatre ans.

Cession à un tiers

⚠ RISQUE DE BLESSURE : Avant de céder le produit à un nouvel utilisateur, demandez toujours à un revendeur Ride Designs agréé de l'inspecter afin de déceler tout éventuel signe d'endommagement ou d'usure. N'utilisez PAS le produit si vous constatez le moindre endommagement. Le non-respect de ces avertissements pourrait entraîner de graves blessures.

Ce coussin Java peut être réutilisé par un nouvel utilisateur. Le nombre de réutilisations dépendra essentiellement de la manière dont le coussin a été utilisé préalablement. Il est essentiel de nettoyer correctement le coussin avant de le céder à un tiers, conformément à la réglementation locale (voir la section « Entretien du coussin Java »). Il est fortement recommandé de remplacer la housse lorsque le coussin est cédé à un tiers.

⚠ Le non-respect des consignes liées à la réutilisation pourrait entraîner de graves blessures pour l'utilisateur.

⚠ En cas de cession à un tiers, ce produit doit être adapté aux spécificités du nouvel utilisateur par un revendeur Ride Designs agréé ou par un médecin.

Mise au rebut

♻ Recyclez les composants et les matériaux conformément aux réglementations locales, régionales et nationales.

Caractéristiques techniques

Modèle	Coussin Java
Référence de l'article*	JC-wwdd
Poids du coussin prêt à l'emploi (kg)**	1,3
Revêtement anti-dérapant	Oui, partie inférieure de la housse externe
Matière de la housse externe	Nylon, élasthanne, polyuréthane, polyester, rayonne
Matière de l'insert	Mousse de polyuréthane réticulée
Matière de la housse interne	Polyuréthane thermoplastique
Matière de la base en mousse	Perles de polyéthylène expansé
Matière de la mousse supérieure	Mousse de polyuréthane
Densité de la base en mousse	64 kg/m3
Densité de la mousse supérieure	48,5 kg/m3
Résistance à la compression de la base en mousse	47 PSI @50%, ASTM D3575
Résistance à la compression de la mousse supérieure	6,5 kPa @25% (IFD), ASTM D3574
Poids minimum de l'utilisateur (kg)	Pas de poids minimum
Poids maximum de l'utilisateur (kg)	160
Dimensions du coussin prêt à l'emploi*	Largeurs d'assise de 356 mm à 508 mm. Profondeurs d'assise de 356 mm à 508 mm. Hauteur au point le plus haut 406 mm

* Pour connaître toutes les dimensions disponibles (largeurs et profondeurs d'assise) et les différents composants, veuillez vous reporter au bon de commande du produit. La livraison du produit variera en fonction de l'évaluation clinique et de la prescription établie par un médecin.
** Données basées sur une configuration moyenne.
N/A : (Non applicable) lorsque le modèle de ne comprend pas l'élément concerné.

Exemple d'étiquette

Symboles utilisés pour l'étiquetage du produit

Symbole	Description
Type :	Désignation du produit/ Numéro de SKU
	Largeur d'assise
	Profondeur d'assise
	Hauteur du dossier
	Poids max.
	Marquage CE
	Marquage UKCA
	Avertissement

Symbole	Description
	Date de fabrication
	Dispositif médical
	Coordonnée de fabricant
	Représentant européen agréé
	Responsable Royaume-Uni
	Veuillez prendre connaissance des consignes d'utilisation
	Identifiant unique des dispositifs médicaux
	Adresse de l'importateur

Politique de garantie

Votre coussin Ride Java a été soigneusement conçu pour répondre à vos besoins en matière de posture et de protection de la peau. Cette garantie limitée est valable pendant 24 mois à compter de la date de livraison à l'acheteur d'origine. Si un vice de matériau ou de fabrication est constaté, Ride Designs pourra, au choix, réparer ou remplacer le composant. Cette garantie limitée ne couvre pas l'usure normale ni les dommages résultant d'une mauvaise manipulation, d'une utilisation incorrecte, d'une négligence ou du non-respect des instructions d'entretien et de maintenance.

La housse de votre coussin est garantie pendant 90 jours. La garantie couvre les dommages découlant d'un vice de fabrication ou de matériau ou d'erreurs imputables au fabricant. Cette garantie ne s'applique pas aux brûlures de cigarette, aux dommages causés à la housse par des objets pointus susceptibles de causer des déchirures, ni aux dommages résultant du non-respect des instructions de lavage.

Les réclamations et les réparations doivent être effectuées auprès de votre fournisseur ou distributeur agréé Ride Designs le plus proche, spécialisé dans les technologies de rééducation. Une copie de la facture délivrée à l'acheteur du produit pourra être exigée avant le traitement d'une réclamation au titre de la garantie.

Le coussin Ride Java offre une efficacité optimale lorsqu'il est utilisé avec un dossier Ride Designs

La conception biomécanique brevetée du dossier dorsal Java permet au spécialiste d'optimiser rapidement, facilement et de manière autonome l'ajustement et le soutien pelvien et d'équilibrer le tronc de manière à reproduire le rythme et les mouvements naturels du corps. L'utilisateur bénéficie d'un confort et d'une stabilité au repos, sans aucune entrave de ses fonctions et de sa mobilité. Les dossier Java sont disponibles dans une large gamme de hauteurs, de largeurs et de profondeurs.

Pour les personnes ayant des besoins plus complexes en matière de contrôle postural, envisagez les coussins et dossiers personnalisés Ride Custom (États-Unis uniquement), ce qui se fait de mieux en matière de soutien postural et de soins de la peau.

Remarques concernant l'installation

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

La diversité des options de fixation des coussins, ainsi que les différents éléments de positionnement permettant d'offrir un meilleur positionnement et une meilleure protection de la peau en fonction des besoins et des indications de chaque utilisateur, permet à ce dispositif d'être utilisé par un grand nombre d'utilisateurs présentant des besoins et des indications variés en matière de positionnement et de protection de la peau, notamment :

- Lésion Médullaire
- Profil de maladies neurologique (hémiplégie, Parkinson)
- Contracture articulaire
- Tétraplégie
- Sclérose en plaques
- Un problème/la difformité d'un membre
- Amputation

Le coussin pour fauteuil roulant ne doit pas être utilisé dans les cas suivants :
- Apparition de rougeur au niveau de la zone de contact avec la peau
- Décubitus

REMARQUE : Conseil d'utilisation générale. Le non-respect des présentes instructions peut causer des blessures physiques, l'endommagement du matériel ou la dégradation de l'environnement.

Avis à l'utilisateur et/ou au patient : Tout incident grave en rapport avec le dispositif doit être signalé au fabricant et aux autorités compétentes de l'État membre dans lequel réside l'utilisateur et/ou le patient.

Combinaison de dispositifs médicaux

Il est possible d'utiliser le présent dispositif médical conjointement à un ou plusieurs autres dispositifs ou produits. Vous trouverez sur www.RideDesigns.com toutes les informations utiles sur les combinaisons possibles. Toutes les combinaisons présentées ont été validées et sont conformes aux exigences générales en matière de sécurité et de performances énoncées à la section 14.1 du règlement 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux. Vous trouverez des conseils sur les combinaisons, par exemple relatifs au montage, sur www.RideDesigns.com.

Version accessible

Le présent manuel est disponible dans un format adapté aux personnes aveugles et malvoyantes.
Téléchargez la version PDF entièrement accessible et compatible avec les lecteurs d'écran à l'adresse suivante : www.ridedesigns.com

CE EC REP

En sa qualité de fabricant, RIDE DESIGNS déclare que ce produit est conforme au règlement 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux.

MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Allemagne

UKCA UK REP

En sa qualité de fabricant RIDE DESIGNS déclare que ce produit est conforme au règlement britannique 2002/618 relatif aux dispositifs médicaux

Sunrise Medical Limited
Thorns Road, Brierley Hill
West Midlands, DY5 2LD

Brevets : www.ridedesigns.com/patents
© 2026, Ride Designs. 090-092-Euro-D

ITALIANO

Manuale d’uso

Cuscino Ride® Java®

Ride Designs®
una consociata di Aspen Seating, LLC

8100 SouthPark Way
Littleton, Colorado 80120 USA

toll-free (U.S. Only): 866.781.1633
phone: 303.781.1633
www.ridedesigns.com

Rivenditore: consegnare questo Manuale all’utente finale in quanto contiene informazioni importanti per la corretta gestione di questo prodotto.

Utente: prima di usare questo prodotto leggere attentamente l’intero contenuto del Manuale e conservarlo per futuro riferimento.

Destinazione d’uso e istruzioni per l’installazione

Destinazione d’uso
Il cuscino Ride Designs® Java® è progettato per garantire un elevato livello di protezione cutanea e un corretto posizionamento, ridistribuendo le forze di pressione e l’insorgenza di piaghe da decubito lontano dalle zone ad alto rischio e applicandole in modo selettivo alle aree più resistenti. Il cuscino prevede una base sagomata, leggera e traspirante, e uno strato superiore in schiuma sagomata. La sagomatura offre maggiore spazio sotto le tuberosità ischiatiche, i grandi trocanteri, il coccige/sacro e il perineo. Il cuscino Java si adatta ai vari tipi e dimensioni di carrozzina per assicurare il supporto e il posizionamento degli utenti in carrozzina.

Portata massima
Portata massima: 160 kg.

Sicurezza generale del prodotto

La sicurezza di questo prodotto dipende dal buon senso e dalle capacità di giudizio dell'utente, nonché da quelli del fornitore, dell'assistente e/o del professionista sanitario e dal rispetto delle avvertenze, note e istruzioni riportate in questo Manuale.

NOTA: Questo manuale è stato realizzato tenendo conto delle ultime specifiche e delle informazioni disponibili per il prodotto al momento della sua pubblicazione. Se necessario, potrebbero essere apportate delle modifiche. Eventuali modifiche apportate ai prodotti RIDE DESIGNS potrebbero comportare lievi differenze fra le illustrazioni e le spiegazioni riportate in questo manuale e il prodotto effettivamente acquistato. Per le edizioni e le informazioni più aggiornate contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato, oppure accedere a www.SunriseMedical.it.

⚠ AVVERTENZA: la mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe danneggiare il prodotto o causare lesioni all'utente.

⚠ Prima di usare il prodotto leggere questo Manuale d'uso.

⚠ Tutti gli schienali e i cuscini Ride Designs sono stati progettati per contribuire a ridurre lo sviluppo di piaghe. Tuttavia, nessuno schienale o cuscino è in grado, di eliminare completamente la pressione derivante dalla posizione seduta o di eliminare completamente il rischio di piaghe da decubito. Gli schienali e i cuscini Ride Designs non sono un'alternativa a una corretta cura della pelle che prevede una dieta appropriata, igiene e regolari tecniche di alleviamento della pressione.

⚠ L'installazione di un cuscino può influire sul baricentro della carrozzina e causarne il ribaltamento all'indietro con conseguenti possibili lesioni. Valutare sempre la possibilità di dotare la carrozzina di dispositivi antiribaltamento o di prolunghe dell'asse per amputati per aumentarne la stabilità.

⚠ Il posizionamento non corretto del cuscino Ride Java sulla carrozzina può causare lesioni. Per il corretto fissaggio del cuscino la carrozzina deve essere dotata di un sistema di fissaggio a strappo sul telo della seduta o su una base rigida della seduta.

⚠ L'uso del cuscino Ride Java senza aver correttamente montato tutti i componenti, compresi le fodere, la base, lo strato in schiuma superiore e qualsiasi altro accessorio Java, potrebbe causare lesioni all'utente.

⚠ Una mancata attenta valutazione e un'errata personalizzazione del cuscino Ride Java potrebbe causare lesioni all'utente.

⚠ I materiali del cuscino Ride Java garantiscono prestazioni ottimali a temperatura ambiente. Non conservare il cuscino a temperature inferiori a 5 °C per periodi di tempo prolungati.
- Temperatura di esercizio: da +5 a +40 °C.

⚠ Prima dell'uso lasciare sempre che il cuscino Ride Java si adatti alla temperatura ambiente. Sedersi su un cuscino eccessivamente caldo o freddo può danneggiare la pelle.

⚠ Usare solo in ambienti interni ed esterni standard per carrozzine. Non esporre il cuscino a fiamme libere, agenti chimici corrosivi o a immersioni prolungate in acqua.

⚠ Una corretta configurazione della carrozzina, dagli appoggiapiedi allo schienale, è l'elemento fondamentale per l'utilizzo ottimale di un qualsiasi cuscino per carrozzina. La mancata osservanza di queste indicazioni potrebbe causare lesioni all'utente.

Istruzioni per l'installazione e l'uso

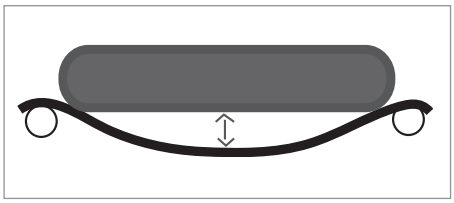
Per l'installazione iniziale del cuscino si raccomanda di rivolgersi a un rivenditore o a un terapista. Il cuscino Ride Java e la sua fodera esclusiva sono stati progettati per scaricare o sostenere il peso del bacino e distribuire le forze sulle zone del corpo in grado di sopportare lo sfregamento e la pressione. Il cuscino Ride Java è dotato di due indicatori di profondità Ride per verificare l'eventuale affondamento eccessivo. L'indicatore di profondità Ride è uno strumento di valutazione monouso che verrà utilizzato nel corso della consegna/personalizzazione del cuscino Ride Java come qui di seguito descritto.

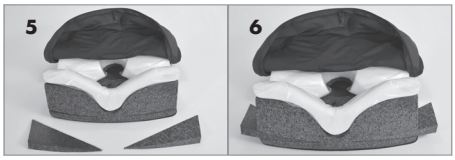
Preparazione della carrozzina per l'utilizzo del cuscino Ride Java

Il cuscino Ride Java è stato progettato per essere usato sia con i teli seduta che con basi rigide.

NOTA: se il telo della seduta presenta uno spazio fra la parte inferiore del cuscino e il telo della seduta è necessario tendere o sostituire il telo seduta.

⚠ Per evitare di danneggiarlo, il cuscino Ride Java non deve sporgere più di 2,5 cm dal bordo anteriore del telo o della base rigida della seduta.





Installazione, valutazione e regolazione del cuscino Ride Java

Per la regolazione delle caratteristiche di protezione cutanea del cuscino Ride Java si hanno a disposizione due meccanismi: Inserti a cuneo Ride CAM® per garantire che le tuberosità ischiatiche non affondino troppo, e inserti opzionali per regolare il carico ischiatico. Le regolazioni possono essere effettuate in qualsiasi momento per adeguarle ai cambiamenti che si possono verificare con il passare del tempo. Le regolazioni sono completamente reversibili e non danneggiano in alcun modo il cuscino Java.

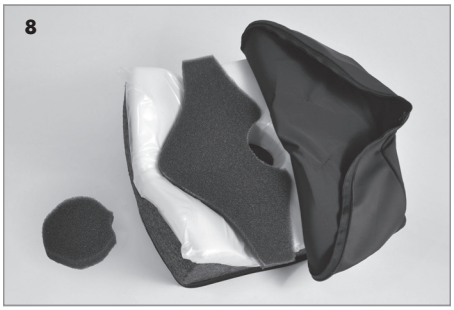
⚠ Se necessario, per garantire una protezione adeguata dei tessuti usare gli inserti a cuneo Ride CAM per creare uno spazio libero di almeno 1,27 cm sotto le tuberosità ischiatiche, attenendosi alle istruzioni qui di seguito riportate. Prima di inserire gli inserti per il supporto del bacino, assicurarsi sempre di posizionare e regolare correttamente il cuscino Java in modo da prevedere lo spazio necessario per le tuberosità ischiatiche. La mancata impostazione e regolazione dello spazio necessario per le tuberosità ischiatiche potrebbe causare lesioni.

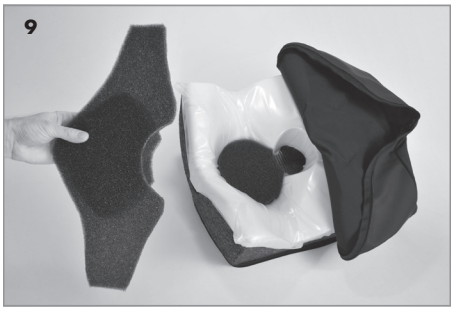
1. Aprire la cerniera del cuscino Ride Java (figura 1).
2. Sistemare un indicatore di profondità Ride™ nell'avvallamento pelvico all'interno della fodera del cuscino (figura 2) e richiudere la cerniera.
3. Sistemare gli angoli posteriori del cuscino contro i montanti posteriori della carrozzina (figura 3).
4. Fissare il cuscino alla carrozzina allineando la striscia a strappo della parte inferiore della fodera con quello del telo o della base rigida della seduta. Premere vigorosamente il cuscino contro la chiusura a strappo e verificare che sia saldamente fissato alla carrozzina.
5. Trasferire l'utente sul cuscino facendo attenzione a non spostare l'indicatore di profondità. Quando l'indicatore di profondità si comprime sotto il peso dell'utente si potrebbe udire uno "scricchiolio". Fare alcune prove muovendo la carrozzina, impennandola su due ruote ecc.
6. Fare alzare con attenzione l'utente dalla carrozzina per evitare di interferire con l'indicatore di profondità.
7. Aprire la cerniera della fodera, osservare l'indicatore di profondità e individuare l'impronta lasciata dalle tuberosità ischiatiche e dal coccige. Premere con un dito nell'incavo più profondo dell'indicatore di profondità per accertarsi che vi sia almeno 1,27 cm in schiuma a conferma del raggiungimento di uno spazio libero sufficiente rispetto a queste prominenze ossee (figura 4).
8. In presenza di uno spazio libero inferiore a 1,27 cm in corrispondenza delle tuberosità ischiatiche sarà necessario usare gli inserti a cuneo Ride CAM inclusi con il cuscino. Il cuscino Ride Java viene fornito con due inserti a cuneo CAM.
9. Rimuovere il cuscino dalla carrozzina, aprire la cerniera della fodera e inserire gli inserti a cuneo Ride CAM (figura 5) nelle fessure orizzontali in corrispondenza degli angoli posteriori del cuscino (figura 6). Si può usare qualunque combinazione a patto che il numero totale degli inserti a cuneo non sia superiore a due su uno o entrambi i lati. Gli inserti a cuneo CAM possono essere utilizzati in modo simmetrico per evitare alle tuberosità ischiatiche di affondare troppo oppure in modo unilaterale in caso di obliquità pelvica.
   Per richiedere inserti a cuneo CAM aggiuntivi rivolgersi al rivenditore Sunrise Medical. Gli inserti a cuneo Ride CAM sono taglia unica. Inserire completamente gli inserti a cuneo nelle fessure e con delle forbici o un taglierino rifilare il materiale in eccesso a filo con i bordi del cuscino.
10. Posizionare il cuscino sulla carrozzina e ripetere i passi da 2 a 9 fino a ottenere uno spessore adeguato in corrispondenza delle tuberosità ischiatiche. Queste regolazioni possono essere effettuate periodicamente per garantire il corretto adattamento e la sicurezza del cuscino Ride Java.

Se non si riesce a ottenere uno spazio libero adeguato in corrispondenza delle tuberosità ischiatiche questo significa che il cuscino Ride Java non è la scelta più appropriata e che potrebbe essere necessario prendere in considerazione un cuscino Ride Custom (solo USA). Per ulteriori informazioni sul cuscino Ride Custom un rivenditore Sunrise Medical o il Servizio Clienti di Sunrise Medical.

⚠ In caso di aumento del peso o di leggera compressione del cuscino che possono verificarsi nel corso del periodo di vita utile del prodotto, è necessario effettuare regolazioni o controlli periodici per garantire che le tuberosità ischiatiche non affondino completamente fino a toccare il fondo del cuscino. La mancata valutazione periodica dell'eventuale affondamento delle tuberosità ischiatiche, e i conseguenti aggiustamenti, può causare lesioni.

NOTA: Il cuscino potrebbe essere stato ordinato completo di inserti per il supporto del bacino, oppure questi potranno essere ordinati separatamente rivolgendosi al rivenditore Sunrise Medical.





11. Dopo avere regolato il sistema Ride CAM per garantire il supporto necessario per le tuberosità ischiatiche, per modificare ulteriormente le caratteristiche di protezione cutanea del cuscino è possibile aggiungere l'inserto opzionale e il distanziatore Java (figura 7).

    NOTA: Per ottenere il massimo sollievo dalla pressione e una gestione ottimale del calore e dell'umidità, Sunrise Medical consiglia di usare il cuscino Java senza inserti per l'avvallamento pelvico. Gli inserti Java per l'avvallamento pelvico garantiscono un contatto delicato e l'avvolgimento delle tuberosità ischiatiche, caratteristiche che possono risultare utili per migliorare la "sensazione" generale del cuscino e/o fornire un supporto delicato al tessuto emorroidario.

12. Aprire la cerniera della fodera del cuscino Java e piegarne in avanti la parte superiore per esporre l'area dell'avvallamento pelvico.
13. Sistemare l'inserto superiore, riconoscibile in quanto dotato di "alette" che si estendono lateralmente verso i grandi trocanteri, nell'avvallamento, con la zona concava di scarico dell'inguine rivolta verso la parte anteriore del cuscino (figura 8).
14. Riposizionare la fodera esterna del cuscino e chiudere la cerniera.
15. Riposizionare il cuscino nella carrozzina e fare sedere l'utente per verificare come si sente con l'aggiunta dell'inserto.
16. Se si desidera un supporto maggiore, aprire la cerniera della fodera, rimuovere l'inserto superiore dell'avvallamento pelvico e inserire il distanziatore da 2,54 cm, con la zona concava per l'inguine rivolta verso la parte anteriore del cuscino. Posizionare l'inserto ischiatico superiore sopra il distanziatore da 2,54 cm orientandolo verso l'inguine (figura 9).
17. Riposizionare il cuscino sulla carrozzina e fare sedere l'utente per valutare come si sente in presenza dell'inserto INSIEME al distanziatore.
18. Dopo avere effettuato tutte le regolazioni del cuscino, se necessario, rifilare il tessuto in eccesso degli accessori per migliorare l'adattamento della fodera. Applicare la fodera.

Accessori opzionali

Presso il rivenditore Sunrise Medical autorizzato sono disponibili altri accessori per la personalizzazione l'adattamento del cuscino Java:

Kit inserti a cuneo Ride CAM®
Oltre a essere utili per regolare il cuscino Java in modo da garantire lo spazio necessario per le tuberosità ischiatiche, per correggere un'obliquità pelvica si possono usare anche gli inserti a cuneo Ride CAM. In presenza di un'obliquità pelvica flessibile e correggibile, sul lato più basso dell'obliquità è possibile utilizzare fino a due inserti a cuneo CAM per favorire un allineamento più corretto del bacino.

Inserti per il supporto della parte mediale e laterale delle cosce
I cunei per abduzione e per adduzione sono intercambiabili e possono essere inseriti tra il componente superiore in schiuma e la base rigida della seduta. Se necessario, questi cunei possono aiutare a controllare e prevenire l'abduzione (allargamento delle gambe) e l'adduzione (avvicinamento delle gambe) quando ci si siede su un cuscino Java (figura 10). I cunei per il supporto delle cosce hanno una misura unica. Fissare i cunei sulla parte superiore della base del cuscino, sotto lo strato superiore in schiuma, allineando le chiusure a strappo (figura 11) e, se necessario, rifilare il materiale in eccesso dei cunei con le forbici o con un taglierino.

Inserto per l'avvallamento pelvico
Gli inserti per l'avvallamento pelvico del cuscino Java consentono di avvolgere delicatamente le tuberosità ischiatiche, caratteristica utile per migliorare la "sensazione" generale del cuscino e/o fornire un supporto delicato al tessuto emorroidario.

Programma iniziale di utilizzo

Prima di rimanere seduti per periodi di tempo prolungati è consigliabile usare il cuscino per brevi periodi di tempo. Dopo ogni utilizzo ispezionare visivamente ogni punto della pelle che è stata a contatto con il cuscino. Eventuali arrossamenti dovrebbero scomparire entro 10-30 minuti.

⚠ In caso di persistenza dell'arrossamento oltre i 30 minuti contattare il medico o il terapista in quanto potrebbe trattarsi di un indicatore di un'iniziale piaga da decubito e di rischio di lesione.

Se l'arrossamento persiste per non più di 30 minuti, estendere gradualmente il tempo di permanenza sul cuscino (30-60 minuti al giorno). Ogni volta che si prolunga il tempo di seduta verificare la presenza di arrossamenti sulla pelle. Il genere, si raccomanda di rimanere seduti per un massimo di 2-4 ore. Controllare la pelle almeno una volta al giorno, anche dopo aver verificato la tollerabilità

cutanea. Continuare ad applicare a intervalli regolari le tecniche di scarico della pressione (sollevamenti manuali o spostamenti del peso tramite la funzione di basculamento elettronico) attenendosi alle indicazioni del professionista sanitario.

Monitoraggio

Si raccomanda di fare controllare almeno una volta l'anno dal professionista sanitario la postura e l'integrità della cute, oppure ogni volta che si verifica un cambiamento di peso, di postura o altre condizioni generali che possono influire sulla capacità di rimanere seduti in sicurezza, comodamente e in modo funzionale.

Cura e manutenzione del cuscino Java

⚠ Prima di ogni uso controllare che il cuscino non sia danneggiato e non presenti lacerazioni. In questo caso, interromperne l'uso e contattare il rivenditore.

Pulizia della fodera esterna del cuscino Java

- Rimuovere il cuscino Ride Java dalla carrozzina.
- Rimuovere la fodera esterna dal cuscino. Fodera con cerniera chiusa.
- Lavaggio a mano o in lavatrice in acqua calda (60 °C) con un comune detersivo senza candeggiante.
- Asciugare all'aria.

Pulizia dello strato impermeabile superiore in schiuma del cuscino Java

⚠ Lavare sempre a mano lo strato superiore in schiuma del cuscino Java. Non immergere mai completamente in un qualsiasi liquido lo strato superiore in schiuma impermeabile. La fodera impermeabile presenta delle aperture di ventilazione sul lato inferiore dello strato superiore in schiuma che potrebbero consentire alla schiuma interna di assorbire i liquidi e causare la contaminazione e l'invecchiamento precoce dell'imbottitura in schiuma.

⚠ Non cercare di rimuovere la componente impermeabile dallo strato superiore in schiuma. La rimozione della componente impermeabile causa un invecchiamento precoce dell'imbottitura e comporta l'annullamento della garanzia.

⚠ Durante la pulizia del cuscino Java, controllare regolarmente che lo strato impermeabile non presenti strappi o fori. In caso di foratura accidentale dello strato impermeabile rivolgersi a un rivenditore Sunrise Medical autorizzato e richiedere un kit di riparazione. L'uso di un cuscino con uno strato impermeabile compromesso potrebbe danneggiare ulteriormente il prodotto e portarlo a un invecchiamento precoce.

- Spruzzare un detergente disinfettante per uso domestico sulle zone sporche dello strato impermeabile e pulirle con salviette monouso.
- Lasciare asciugare all'aria.

Simboli per il lavaggio	
	Lavare in lavatrice in acqua calda (60 °C)
	Non candeggiare
	Stendere per asciugare
	Non lavare a secco
	Non stirare

Pulizia della base del cuscino Java

- Immergere e sciacquare la base del cuscino Java in un lavandino o in una vasca con acqua calda (60 °C) e sapone (usando un detergente delicato) oppure in una soluzione di candeggina diluita (circa ¼ di tazza di candeggina per ogni 4 litri d'acqua). In alternativa, versare la soluzione detergente qui sopra indicata in un sacchetto di plastica resistente e abbastanza capiente da contenere la base del cuscino. Inserire la base del cuscino nel sacchetto, scuoterlo delicatamente e arrotolare il sacchetto per consentire alla soluzione detergente di ricoprire tutta la superficie della base. Lasciare che la base del cuscino si imbeva completamente per almeno cinque minuti. Rimuovere la base del cuscino dal sacchetto di plastica.
- Sciacquare accuratamente la base del cuscino con acqua pulita utilizzando una doccetta o un rubinetto.
- Agitare delicatamente o picchiettare la base del cuscino per eliminare l'acqua in eccesso. Appoggiare o inclinare la struttura della base contro una parete e su un materiale assorbente, per esempio un asciugamano di spugna, e lasciare scolare il cuscino per consentire che si asciughi, preferibilmente per una notte intera. Per accelerare il processo di asciugatura depositare la base del cuscino davanti a un ventilatore.

Pulizia degli inserti a cuneo CAM, dei cunei per abduzione e per adduzione e degli inserti per l'avvallamento pelvico

Attenersi alle istruzioni di pulizia per la base del cuscino Ride Java.

Sistemazione del cuscino Ride Java dopo la pulizia

- Quando tutti i componenti sono asciutti, riposizionare lo strato superiore in schiuma sulla base del cuscino. Se necessario, accertarsi che Ride CAM e i supporti mediali/laterali della coscia siano stati rimessi nella posizione originaria.
- Inserire il cuscino assemblato nella fodera esterna con il bordo anteriore all'interno della fodera orientata verso la maniglia di trasporto; quindi tirare gli angoli posteriori della fodera sui corrispondenti angoli posteriori del cuscino Java. Capovolgere il cuscino completo di inserti e fodera e premere con decisione sui bordi anteriori del cuscino per iniziare a chiudere la cerniera e, quindi, unire le due estremità della cerniera per chiuderla completamente.
- Posizionare il cuscino sulla carrozzina e accertarsi che gli angoli posteriori del cuscino Java siano a contatto con i montanti dello schienale.

⚠ La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe danneggiare il cuscino Java:

- Durante la pulizia, non strofinare vigorosamente la superficie del cuscino con un panno o una spazzola.
- Non piegare né deformare il cuscino quando lo si inserisce nella fodera.
- Quando non lo si usa non appoggiare sul cuscino oggetti pesanti o appuntiti.
- Non pulire il cuscino con alcol isopropilico o con altri solventi chimici.
- Per pulire una qualsiasi parte del cuscino Java non utilizzare un getto d'acqua ad alta pressione.

Vita utile del prodotto

La vita utile massima prevista per questo prodotto è di quattro anni.

Utilizzo da parte di un nuovo utente

⚠ RISCHIO DI LESIONI: Prima di consegnare il prodotto a un altro utente, farlo sempre controllare da un rivenditore Sunrise Medical autorizzato per verificare che non sia danneggiato o presenti segni di usura. NON usare il prodotto se risulta danneggiato. La mancata osservanza di queste avvertenze può causare lesioni gravi.

Questo cuscino Java può essere assegnato a un altro utente. Il numero di volte in cui un cuscino può essere riutilizzato dipende sostanzialmente da come il cuscino è stato utilizzato in precedenza. Prima di riassegnare il cuscino è fondamentale lavarlo accuratamente attenendosi ai regolamenti delle autorità locali in vigore (vedere la sezione "Cura e manutenzione del cuscino Java"). Quando si assegna il cuscino a un nuovo utente si raccomanda vivamente di sostituire la fodera.

⚠ Il mancato rispetto delle istruzioni relative al riutilizzo potrebbe causare gravi lesioni all'utente.

⚠ Quando si assegna questo prodotto a un altro utente potrebbe essere necessario chiedere a un rivenditore Sunrise Medical autorizzato o a un professionista sanitario di adattarlo o regolarlo in base alle necessità del nuovo utente.

Smaltimento

♻ Smaltire i componenti e i materiali riciclabili attenendosi alle normative locali e nazionali in vigore.

Specifiche

Modello	Cuscino Java
Codice articolo*	JC-wwdd
Peso del cuscino pronto all'uso (kg)**	1,3
Rivestimento antiscivolo	Sì, nella parte inferiore della fodera esterna
Materiale della fodera esterna	Nylon, elastane, poliuretano, poliestere, rayon
Materiale dell'inserto	Schiuma poliuretanica reticolata
Materiale della fodera interna	Poliuretano termoplastico
Materiale della base in schiuma	Microsfera di polietilene espanso
Materiale schiuma superiore	Schiuma poliuretanica
Densità della base in schiuma	64 kg/m3
Densità della schiuma superiore	48,5 kg/m3
Resistenza alla compressione della base in schiuma	47 PSI @50%, ASTM D3575
Resistenza alla compressione della schiuma superiore	6,5 kPa @25% (IFD), ASTM D3574
Portata minima (kg)	Nessuna portata minima
Portata max. (kg)	160
Dimensioni del prodotto "pronto all'uso"*	Larghezza seduta da 356 mm a 508 mm. Profondità seduta da 356 mm a 508 mm. Altezza al punto più alto 406 mm

* Per la disponibilità completa di misure (larghezza seduta – profondità seduta) e di altri componenti fare riferimento alla scheda d'ordine del prodotto. Il contenuto della confezione può variare in base alle valutazioni cliniche e alle prescrizioni del medico.

** Dati basati su una configurazione media.

N/A: (Non applicabile) in quanto il modello del cuscino non prevede il componente.

Esempio di etichetta

Simboli usati sull'etichetta del prodotto

Simbolo	Descrizione
Tipo:	Nome del prodotto/ codice articolo
	Larghezza seduta
	Profondità seduta
	Altezza schienale
	Portata max.
	Marchio CE
	Marchio UKCA
	Avvertenza

Simbolo	Descrizione
	Data di produzione
	Dispositivo Medico
	Indirizzo del produttore
	Rappresentante Autorizzato Europeo
	Responsabile di riferimento nel Regno Unito
	Consultare le istruzioni per l'uso
	Codice identificativo univoco del dispositivo
	Indirizzo dell'importatore

Condizioni di garanzia

Il cuscino Ride Java è stato progettato prestando particolare attenzione alle necessità di postura e di integrità cutanea dell'utente. Questa garanzia limitata ha una validità di 24 mesi a partire dalla data di consegna all'acquirente originale. Nel caso in cui vengano rilevati difetti di materiali o di fabbricazione, Sunrise Medical, a sua esclusiva discrezione, riparerà o sostituirà il componente. Questa garanzia limitata non copre la normale usura derivante dall'uso quotidiano, danni causati da uso improprio, gestione scorretta, negligenza o mancato rispetto delle istruzioni per la cura e la manutenzione.

La garanzia copre i danni riconducibili a difetti di fabbricazione, ai materiali o a errori imputabili al fabbricante. Questa garanzia non copre bruciature di sigarette, danni alla fodera dovuti a oggetti taglienti che possono causare lacerazioni o danni riconducibili alla mancata osservanza delle istruzioni di lavaggio.

Le richieste di assistenza e le riparazioni devono essere gestite tramite il rivenditore Sunrise Medical autorizzato. Prima dell'elaborazione di una richiesta di intervento in garanzia potrebbe essere necessario trasmettere una copia della fattura di vendita rilasciata all'acquirente del prodotto.

Il cuscino Ride Java offre i migliori risultati quando viene utilizzato insieme allo schienale Ride Designs

Il design brevettato e biomeccanicamente accurato dello schienale Java consente al professionista che lo applica di ottimizzare in modo rapido, semplice e autonomo il supporto pelvico e di bilanciare il tronco, riproducendo il ritmo e i movimenti naturali del corpo. L'utente, quando è a riposo, prova una sensazione di comfort e stabilità senza alcuna limitazione delle funzionalità e della mobilità. Gli schienali Java sono disponibili in diverse altezze, larghezze e profondità.

Per utenti con necessità più complesse per quanto riguarda il controllo posturale, si consigliano i cuscini e gli schienali Ride Custom (solo negli USA), soluzione ottimale in termini di supporto posturale e cura della pelle.

Note per l'installazione

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

L'offerta delle opzioni per la configurazione del cuscino, nonché i diversi componenti per il posizionamento che garantiscono maggiori benefici in termini di posizionamento e protezione cutanea in base alle necessità e alle indicazioni di ciascun utente, ne consentono l'utilizzo da parte di una vasta gamma di utenti con diverse necessità e indicazioni relative al posizionamento e alla protezione cutanea, come qui di seguito indicato:

- Lesioni del midollo spinale
- Sclerosi multipla
- Patologie neurologiche (emiplegia, malattia di Parkinson)
- Difetti/Deformità degli arti inferiori
- Contratture articolari
- Amputazione
- Tetraplegia

Non utilizzare un cuscino per carrozzina nel caso in cui dovessero verificarsi:
- Sviluppo di arrossamenti in corrispondenza delle aree a contatto con la pelle
- Sviluppo di piaghe da decubito

NOTA: Avvertenza generale per l'utente. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe dare origine a lesioni e causare danni al prodotto o all'ambiente circostante.

Nota per l'utente e/o il paziente: in caso di incidente grave riconducibile all'uso di questo dispositivo inviarne comunicazione al fabbricante e alle Autorità competenti dello Stato di residenza dell'utente e/o del paziente.

Combinazione di più dispositivi medici

Questo dispositivo medico può essere utilizzato in combinazione con uno o più altri dispositivi medici o prodotti. Informazioni sul possibile utilizzo di più dispositivi in combinazione sono disponibili sul sito www.SunriseMedical.it. Tutte le combinazioni elencate sono state approvate per soddisfare i Requisiti Generali di Sicurezza e Prestazioni, Sezione 14.1 del Regolamento Dispositivi Medici 2017/745. Sul sito www.SunriseMedical.it sono disponibili le informazioni relative alle combinazioni possibili.

Istruzioni per l'uso accessibili

Per gli utenti ipovedenti questo documento può essere visualizzato in formato PDF sul sito www.SunriseMedical.it

CE EC REP

In quanto fabbricante, RIDE DESIGNS dichiara che questo prodotto è conforme a quanto previsto dal Regolamento sui Dispositivi Medici (2017/745).

MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germania

UKCA UK REP

In quanto fabbricante, RIDE DESIGNS dichiara che questo prodotto è conforme a quanto previsto dal Regolamento relativo ai Dispositivi medici 2002 N. 618 del Regno Unito.

Sunrise Medical Limited
Thorns Road, Brierley Hill
West Midlands, DY5 2LD

Brevetti: www.ridedesigns.com/patents
© 2026, Ride Designs. 090-092-Euro-D

NEDERLANDS

Gebruikershandleiding

Ride® Java® zitkussen

Ride Designs®
een onderdeel van Aspen Seating, LLC

8100 SouthPark Way
Littleton, Colorado 80120 USA

Gratis telefoonnummer (uitsluitend binnen de VS): 866.781.1633
telefoon: 303.781.1633
www.ridedesigns.com

Leverancier: Deze gebruikershandleiding moet aan de eindgebruiker van dit product worden gegeven; de handleiding bevat belangrijke informatie betreffende het juiste gebruik van dit product.

Gebruiker: Lees deze gebruikershandleiding aandachtig en volledig door voordat u het product gebruikt en bewaar hem goed, zodat u hem in de toekomst nog eens kunt nalezen.

Beoogd gebruik en Instructies voor bevestiging

Beoogd gebruik

Uw Ride Designs® Java® zitkussen is ontwikkeld voor een optimale bescherming van de huid en een goede positionering. Daarbij worden druk- en wrijvingskrachten zodanig verdeeld dat risicovolle zones minder worden belast en zones die hier beter tegen bestand zijn, meer worden belast. Het zitkussen bestaat uit een gevormde, lichtgewicht, geventileerde basis en een gevormde schuimbovenlaag. Door de contour van het zitkussen is er ruimte onder de zitbeenknobbels, de grote trochanters, het stac Java zitkussen is ontwikkeld voor verschillende rolst te ondersteunen en te positioneren.

Maximale belasting

Het maximale gebruikersgewicht is 160 kg.

Algemene productveiligheid

De veilige toepassing van dit product is afhankelijk van uw beoordelingsvermogen en gezonde verstand, en dat van uw leverancier, zorgverlener, en/of medische professional. Veilig gebruik is ook afhankelijk van uw gedrag en het opvolgen van de aanwijzingen en instructies in deze handleiding.

OPMERKING: We hebben deze handleiding samengesteld met de meest recente specificaties en productinformatie zoals beschikbaar op het moment van publiceren. We behouden ons het recht voor om, indien nodig, wijzigingen door te voeren. Wijzigingen aan onze producten kunnen leiden tot kleine afwijkingen tussen de afbeeldingen en verklaringen in deze handleiding, en het product dat u hebt gekocht. Neem altijd contact op met uw dichtstbijzijnde erkende Ride Designs leverancier of distributeur. Of kijk op www.ridedesigns.com voor de meest recente informatie en handleidingen.

⚠ WAARSCHUWING: Als deze instructies niet worden opgevolgd, kan dit leiden tot schade aan het product of letsel bij de gebruiker.

⚠ Lees voor het gebruik van het product deze handleiding door.

⚠ Alle rugsteunen en zitkussens van Ride Designs zijn ontwikkeld om het ontstaan van decubitus te voorkomen. Geen enkele rugleuning en geen enkel kussen kan echter de druk die ontstaat door langdurig zitten, volledig tenietdoen of decubitus voorkomen. De Ride Design rugleuningen en zitkussens zijn geen vervanging voor een goede huidverzorging. Goede eetgewoonten, hygiëne en regelmatige drukvermindering zijn eveneens van groot belang.

⚠ Door een zitkussen op de rolstoel te leggen, kan het zwaartepunt van de rolstoel veranderen. Hierdoor kan de rolstoel achteroverkantelen, wat tot letsel kan leiden. Bekijk altijd of er maatregelen moeten worden getroffen om te voorkomen dat uw rolstoel kantelt, of dat er voor mensen met een amputatie, speciale asplaten moeten worden gemonteerd, om de stabiliteit van de rolstoel te vergroten.

⚠ Onjuiste positionering of bevestiging van het Ride Java zitkussen op uw rolstoel kan leiden tot letsel. Uw rolstoel moet extra klittenband op de zitmat of zitplaat hebben om het zitkussen goed te kunnen bevestigen.

⚠ Als het Ride Java zitkussen wordt gebruikt terwijl niet alle onderdelen op de juiste wijze zijn aangebracht, zoals de hoes, de basis, de schuimbovenlaag, en aanvullende Java-accessoires, kan dit leiden tot letsel bij de gebruiker.

⚠ Als er geen goede beoordeling plaatsvindt en het Ride Java zitkussen niet correct wordt aangebracht en aangemeten, kan dit leiden tot letsel bij de gebruiker.

⚠ De materialen van het Ride Java zitkussen functioneren optimaal bij kamertemperatuur. Bewaar het zitkussen niet langdurig bij temperaturen beneden 5° C.
- Bedrijfstemperatuur +5 °C to +40 °C.

⚠ Laat het Ride Java zitkussen voor gebruik altijd op kamertemperatuur komen. Het zitten op zeer koude of zeer warme oppervlaktes kan leiden tot huidbeschadigingen.

⚠ Gebruik uitsluitend in voor rolstoelen gebruikelijke indoor en outdoor omgeving. Stel het zitkussen niet bloot aan open vuur, bijtende chemicaliën, of langdurige onderdompeling in vloeistof.

⚠ De afstelling van de rolstoel en correcte ondersteuning van voet tot rug zijn van cruciaal belang voor een succesvol gebruik van elk rolstoelkussen. Als hier onvoldoende aandacht aan wordt besteed, kan dit leiden tot letsel bij de gebruiker.

Instructies voor bevestiging en gebruik

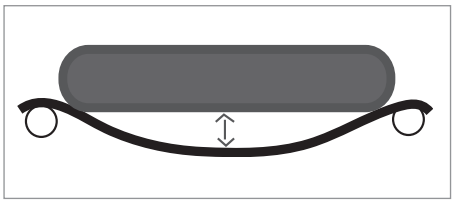
Wij adviseren de eerste aanpassing van uw zitkussen te laten uitvoeren door een door Ride Designs gecertificeerde leverancier of therapeut. Uw Ride Java zitkussen is, in combinatie met de unieke hoes, ontwikkeld om uw botten te ontlasten en drukkrachten af te laten vloeien naar die lichaamsdelen die beter bestand zijn tegen wrijving en druk. Er worden twee Ride Gauges indicators met uw Ride Java zitkussen meegeleverd om te controleren op "bottoming-out." De Ride Gauge is een meetinstrument voor eenmalig gebruik dat bij de levering/het aanpassen van uw Ride Java zitkussen wordt gebruikt. Dit wordt hieronder uitgelegd.

Voorbereiding van de rolstoel voor het Ride Java zitkussen

Door zijn ontwerp is het Ride Java zitkussen geschikt voor zowel zitmatten en zitplaten.

OPMERKING: Als er ruimte is tussen de onderzijde van het zitkussen en het materiaal van de zitmat, moet de bekleding van de rolstoel strakker worden aangetrokken of vervangen.

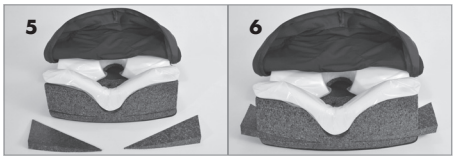
⚠ Om schade aan het kussen te voorkomen, mag het Ride Java zitkussen ten opzichte van de voorzijde van de zitmat of zitting van uw rolstoel niet meer dan 2,54 cm uitsteken.



Installeren, evalueren en aanpassen van uw Ride Java zitkussen

De huid beschermende kenmerken van het Ride Java zitkussen zijn door middel van twee mechanismen aanpasbaar: Ride CAM® Wiggen voor ruimte voor zitbeenknobbels, en optionele inserts voor aanpassing van de belasting van de zitknobbels in de uitsparing. Er kunnen altijd aanpassingen worden gedaan, waarmee eventuele veranderingen die in de loop der tijd ontstaan, opgevangen kunnen worden. De aanpassingen zijn volledig omkeerbaar zonder nadelige effecten voor het Java zitkussen.

⚠ Zie erop toe dat er voldoende bescherming van het weefsel wordt bereikt. Hiertoe kunnen Ride CAM-wiggen worden gebruikt; er moet minstens 1,27 cm ruimte onder uw zitbeenknobbels zijn, zie de onderstaande instructies. Begin altijd met de aanpassing van de ruimte onder de zitknobbels, voordat er inserts in de uitsparing worden toegevoegd ter ondersteuning van de zitknobbels. Als de ruimte onder de zitbeenknobbels niet goed wordt gemeten en aangepast, kan dit leiden tot letsel.



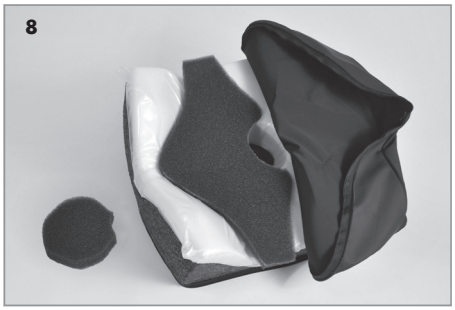
1. Maak de rits van de hoes van uw Ride Java zitkussen los (afb. 1.).
2. Plaats één Ride Gauge™ indicator in de uitsparing binnenin de hoes van uw zitkussen (afb. 2) en sluit de rits.
3. Plaats hoeken van de achterkant van het kussen tegen de rugstangen van de rolstoel (afb. 3.).
4. Bevestig het kussen aan de rolstoel door het klittenband aan de onderkant van de hoes uit te lijnen met het klittenband op de zitmat of zitplaat van de rolstoel. Druk het kussen stevig tegen het klittenband, zodat het kussen goed vastzit op de rolstoel.
5. Ga op uw kussen zitten zonder dat de indicator verschuift. Mogelijk hoort u een krakend geluid als de indicator door uw gewicht in elkaar wordt gedrukt. Rij even rond met de rolstoel, maak een wheelie, enzovoorts, tijdens een korte proefperiode.
6. Kom voorzichtig uit de rolstoel zodat de indicator niet van zijn plaats komt.
7. Maak de rits los, bekijk de indicator, en controleer waar uw zitknobbels en staartbeen de indicator hebben ingedrukt. Druk met uw vinger daar waar de indruk in de indicator het diepst is, om te controleren of er minstens 1,27 cm schuim aanwezig is. Dit is een indicatie dat er voldoende ruimte voor de zitknobbels en het staartbeen is (afb. 4). 1}
8. Als er minder dan 1,27 cm ruimte is voor de zitknobbels, moeten de meegeleverde Ride CAM-wiggen worden gebruikt. Er worden twee CAM-wiggen met uw Ride Java zitkussen meegeleverd.
9. Verwijder het kussen van de rolstoel, maak de rits van de hoes open, en plaats de Ride CAM-wiggen (afb. 5) in de horizontale sleuven in de achterste hoeken van het kussen (afb. 6.). De wiggen kunnen op verschillende manieren worden gecombineerd, maar er mogen niet meer dan twee wiggen per kant worden gebruikt. CAM-wiggen kunnen symmetrisch worden gebruikt om de ruimte onder de zitknobbels te vergroten, of aan één zijde om bekkenasymmetrie op te vangen.
   Uw erkende Ride Designs distributeur kan extra wiggen leveren. Ride CAM-wiggen worden in één maat geleverd die geschikt is voor iedereen. Plaats de wiggen volledig in de gleuven en snijd of knip vervolgens het uitstekende materiaal af, zodat de wiggen gelijk zijn aan het kussen.
10. Plaats het kussen op uw rolstoel en herhaal stappen twee tot en met negen totdat voldoende ruimte onder uw zitknobbels is bereikt. Deze aanpassingen kunnen na verloop van tijd worden uitgevoerd om de goede pasvorm en veiligheid van het Ride Java zitkussen te behouden.

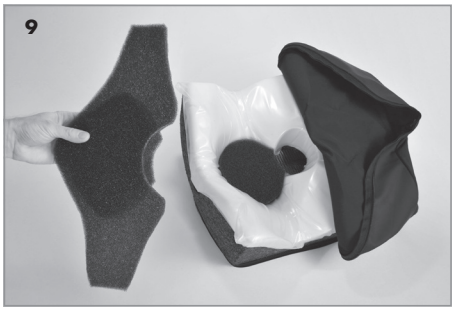
Als er onvoldoende ruimte onder de zitknobbels kan worden bereikt, is het Ride Java zitkussen niet de juiste keuze. U kunt in dat geval een Ride Custom maatwerk zitkussen overwegen (uitsluitend in de VS). Neem contact op met Ride Designs, of uw gecertificeerde leverancier voor meer informatie over het Ride Custom maatwerk zitkussen.

⚠ Er dienen routinematig evaluaties en aanpassingen te worden gedaan om ervoor te zorgen dat er voldoende ruimte onder uw zitknobbels is. Tijdens de levensduur van het product kan uw gewicht veranderen, of kan het zitkussen enigszins ingedrukt raken. Wanneer deze routinematige controles niet worden uitgevoerd, kan dit tot letsel leiden.

OPMERKING: Mogelijk is uw zitkussen besteld met inserts voor de uitsparing, maar ze kunnen ook afzonderlijk worden besteld via uw erkende Ride Designs leverancier of erkende distributeur.

7


8


9

11. Nadat de aanpassingen met de Ride CAM-wiggen zijn gedaan om ruimte onder de zitknobbels te creëren, kunnen de optionele Java insert voor de uitsparing en het passtuk worden toegevoegd om de huid beschermende eigenschappen van het kussen verder aan te passen (afb. 7).

    OPMERKING: Om de grootst mogelijke mate van drukverlichting en warmte/vochtmanagement te bereiken, adviseert Ride Designs om het Java zitkussen zonder inserts voor de uitsparingen te gebruiken. De Java inserts voor de uitsparing zorgen voor een subtiel contact en omvatten de zitknobbels. Dit kan gewenst zijn om het algehele "gevoel" van het kussen te verbeteren, en/of zachte ondersteuning voor hemorroïde weefsel te bieden.
12. Rits de hoes van het Java zitkussen open en vouw de bovenkant van de hoes naar voren zodat de uitsparing voor de zitknobbels zichtbaar wordt.
13. Plaats de bovenste insert (de insert met 'vleugels') in de uitsparing. De vleugels wijzen naar de zijkant in de richting van uw grote trochanters. De holronde kant die het bekkenbodem ontlast, moet naar de voorkant van het kussen gericht zijn. (afb. 8).
14. Plaats de buitenste kussenhoes terug en sluit de ritsluiting helemaal.
15. Plaats het kussen in de rolstoel en ga op het kussen zitten om te beoordelen hoe het met de insert aanvoelt.
16. Als men extra ondersteuning wil, rits de hoes open, verwijder de bovenste insert van de uitsparing, en plaats de afstandhouder (2.54 cm) onder in de uitsparing. De holronde kant die het bekkenbodem ontlast, moet naar de voorkant van het kussen gericht zijn. Plaats de bovenste insert voor de zitbeenknobbels boven op de afstandhouder van 2,54 cm. Hij moet in dezelfde richting worden geplaatst als de vorm van de bekkenbodemuitsparing (afb. 9)
17. Leg het kussen weer in de stoel en ga erop zitten om te beoordelen hoe het voelt met de insert EN de afstandhouder geplaatst.
18. Nadat alle aanpassingen van het kussen zijn uitgevoerd, knipt of snijdt u uitstekend materiaal van accessoires af zodat de hoes beter past. Plaats de hoes.

Optionele accessoires

Er zijn meer accessoires beschikbaar om de pasvorm van uw Java zitkussen verder te personaliseren. Deze kunnen worden gekocht via uw erkende Ride Designs leverancier:

Ride CAM® Wedge Kit
De Ride CAM-wiggen kunnen niet alleen worden gebruikt om aanpassingen van het Java zitkussen te realiseren om ruimte onder de zitknobbels te creëren; ze kunnen ook helpen met correctie van bekkenasymmetrie. Als er sprake is van een flexibele en corrigeerbare bekkenasymmetrie, kunnen maximaal twee wiggen onder de laagste kant van de asymmetrie worden gebruikt om te bevorderen dat het bekken beter in balans is.

Abductie- en adductiewiggen
Abductie- en adductiewiggen zijn uitwisselbaar en kunnen tussen het bovenste schuimcomponent en de harde basis worden aangebracht. Indien nodig kunnen deze wiggen helpen abductie (spreiden van de benen) en adductie (sluiten van de benen) te beheersen en te voorkomen bij het zitten op het Java zitkussen (afb. 10). De wiggen ter ondersteuning van de dijbenen worden in één maat geleverd die passend is voor alle gebruikers. Bevestig de wiggen boven op de kussenbasis, onder de bovenste schuimlaag, door het klittenband op elkaar te leggen (afbeelding 11) en knip, indien nodig, het overtollige materiaal van de wiggen weg met een schaar, een elektrisch mes of een kartelmes.

10

Insert voor uitsparing
De Java inserts voor de uitsparing zorgen voor een subtiel contact en omvatten de zitknobbels. Dit kan gewenst zijn om het algehele "gevoel" van het kussen te verbeteren, en/of zachte ondersteuning voor hemorroïde weefsel te bieden.

11

Gewenningsschema

Voordat u langdurig op uw zitkussen kunt zitten, adviseren we eerst kortere periodes op uw Ride zitkussen te zitten. Controleer iedere keer na gebruik visueel de huid die in contact is geweest met het zitkussen. Als de huid rood is, moet dit binnen 10-30 minuten terugkeren naar normaal.

⚠ Neem contact op met uw arts of therapeut als de roodheid langer dan 30 minuten zichtbaar blijft. Dit kan namelijk een indicatie zijn van beginnende huidafbraak en het risico op letsel.

Zo lang er bij de huidinspecties geen plekken zijn die langer dan 30 minuten rood blijven, kunt u de duur van de zittijd geleidelijk verlengen (½ tot 1 uur per dag). Controleer de huid steeds als de duur van het zitten is verlengd. Over het algemeen wordt aanbevolen maximaal twee tot vier uur in een

zittende positie te zitten. De huid moet dagelijks worden gecontroleerd, ook als de tolerantie van de huid is vastgesteld. Blijf de gebruikelijke technieken voor periodieke drukverlichting toepassen (hetzij handmatig optillen, hetzij gewichtsverplaatsing met behulp van de elektrische kantelfunctie), zoals geadviseerd door uw medische zorgverlener.

Nazorg

Het wordt aanbevolen uw zittende houding en de kwaliteit van de huid minstens één keer per jaar door uw medische zorgverlener te laten controleren. Ook dient er een controle plaats te vinden als uw gewicht, houding of algehele conditie verandert. Dit kan namelijk van invloed zijn op uw mogelijkheid om veilig, comfortabel en functioneel te zitten.

Verzorging en onderhoud van het Java zitkussen

⚠ Inspecteer het zitkussen voor ieder gebruik op beschadigingen of slijtage. Als u beschadigingen of slijtage ontdekt, gebruik het zitkussen dan niet langer en neem contact op met uw leverancier.

Reinigen van de buitenste hoes van het Java zitkussen

- Verwijder uw Ride Java zitkussen van de rolstoel.
- Verwijder de buitenhoes van het kussen. Sluit de rits van de hoes.
- Wassen in de wasmachine of op de hand in warm water (60° C. Gebruik een gewoon wasmiddel/ geen bleekmiddel).
- Hangend laten drogen.

Reinigen van de schuimbovenlaag met vochtwerende beschermlaag van het Java zitkussen

⚠ Reinig de schuimbovenlaag van het Java zitkussen altijd met de hand. Dompel de bovenste schuimlaag met vochtwerende beschermlaag nooit volledig onder in een vloeistof. De vochtwerende beschermlaag is ventilerend aan de onderkant van de schuimbovenlaag. Hierdoor kan absorptie van vloeistof door het inwendige schuim plaatsvinden. Dit kan leiden tot besmetting en voortijdige veroudering van de schuim-insert.

⚠ Probeer de vochtwerende beschermlaag niet van de schuimbovenlaag te verwijderen. Door de vochtwerende beschermlaag te verwijderen, veroudert het kussen voortijdig. Bovendien maakt het de garantie ongeldig.

⚠ Controleer de vochtwerende beschermlaag regelmatig op scheuren of gaatjes wanneer u uw Java zitkussen reinigt. Als de vochtwerende beschermlaag per ongeluk wordt doorboord, neem dan contact op met uw erkende Ride Designs dealer voor een reparatiekit. Als het kussen met een beschadigde vochtwerende beschermlaag wordt gebruikt, kan dit tot grotere schade en voortijdige veroudering van het product leiden.

- Spuit de vieze delen van de buitenste vochtwerende beschermlaag in met een huishoudelijk desinfectiemiddel en veeg ze schoon met wegwerpdoekjes.
- Laat de band in de lucht drogen.

Reinigen van de basis van het Java zitkussen

- Dompel het Java zitkussen in de gootsteen of een bad met warm water (60° C) en zeep (gebruik een mild reinigingsmiddel) of een verdunde bleekoplossing (ongeveer 50-60 ml per 4,5 liter water). Of giet de hierboven omschreven oplossing in een stevige plastic zak waar de kussenbasis goed in past. Doe de kussenbasis in de zak en schud en draai de zak rond, zodat de reinigingsoplossing de kussenbasis volledig bedekt. Zorg ervoor dat de kussenbasis minstens vijf minuten volledig doordrenkt blijft. Haal de kussenbasis uit de zak.
- Spoel de kussenbasis grondig af met schoon water met een handdouche of onder de keukenkraan met handdouche.
- Schud overtollig water voorzichtig van de kussenbasis af. Zet het kussen tegen een muur op een absorberend materiaal, zoals een handdoek, en laat het kussen drogen. Laat het kussen bij voorkeur een hele nacht staan. Om het droogproces te versnellen, kunt u de kussenbasis voor een ventilator zetten.

Wasvoorschriften	
60°	Machinewasbaar in warm water (60°C)
	Niet bleken
	Hangend laten drogen
	Niet chemisch reinigen
	Niet strijken

Reinigen van de CAM-wiggen, laterale wiggen en inserts voor de uitsparing

Volg de reinigingsinstructies voor de Ride Java kussenbasis.

In elkaar zetten van het Ride Java zitkussen na reiniging

- Als alle onderdelen droog zijn, plaatst u de schuimbovenlaag op de kussenbasis. Plaats, indien van toepassing, de Ride CAM-wiggen en abductie- en adductiewiggen terug op hun oorspronkelijke plaats.
- Plaats het samengestelde kussen in de buitenhoes door de voorzijde van het kussen in de hoes te plaatsen in de richting van de draaghandvat. Trek vervolgens de achterste hoeken van de hoes over de achterste hoeken van het Java zitkussen. Draai het kussen met hoes om en duw de voorzijde van het kussen naar beneden zodat de rits gesloten kan worden. Trek vervolgens de rits naar elkaar toe om volledig te sluiten.
- Plaats het kussen in de rolstoel en zorg ervoor dat de hoeken van de achterkant van het kussen tegen de rugstangen van de rolstoel aan komen.

⚠ Als deze instructies niet worden opgevolgd, kan dit leiden tot schade aan het Java zitkussen:

- Wrijf bij het schoonmaken niet hard over het oppervlak van het kussen met een doek of borstel;
- Vouw of buig het kussen niet bij het plaatsen in de hoes;
- Leg geen zware of scherpe voorwerpen op het kussen als het niet wordt gebruikt;
- Maak uw kussen niet schoon met isopropylalcohol of een ander chemisch oplosmiddel.
- Gebruik geen hogedrukspuit om het Java zitkussen of onderdelen daarvan te reinigen.

Levensduur

Het maximale beoogde gebruik van dit product is vier jaar.

Hergebruik

⚠ GEVAAR OP LETSEL: Laat het product altijd door een erkende Ride Designs dealer controleren op schade of slijtage voordat het wordt overgedragen aan een andere gebruiker. Gebruik het product NIET als er sprake is van beschadiging(en). Het niet opvolgen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel.

Dit Java kussen is geschikt voor hergebruik. De mate waarin het kan worden hergebruikt, hangt sterk af van de wijze waarop het zitkussen eerder werd gebruikt. Het is essentieel dat het zitkussen voor hergebruik op de juiste wijze volgens lokale wet- en regelgeving wordt gereinigd (zie hoofdstuk "Onderhoud en verzorging van het Java zitkussen"). Het wordt sterk aanbevolen de hoes te vervangen als het kussen wordt hergebruikt.

⚠ Het niet-naleven van deze richtlijnen voor hergebruik kan leiden tot ernstig letsel bij de rolstoelgebruiker.

⚠ Wanneer dit product wordt hergebruikt, moet een erkende Ride Designs dealer of arts het aan de nieuwe gebruiker aanpassen.

Verwijdering

♻ Onderdelen en materialen moeten volgens lokale wet- en regelgeving worden gerecycled.

Specificaties

Model	Java zitkussen
Artikelnummer*	JC-wwdd
Gewicht in gebruiksklare uitvoering (kg)**	1,3
Antisliplaag	Ja, op de onderkant van de buitenhoes
Materiaal buitenhoes	Nylon, spandex, polyurethaan, polyester, rayon
Materiaal insert	Gevormd polyurethaanschuim
Materiaal binnenhoes	Thermoplastisch polyurethaanschuim
Materiaal schuimbasis	Kralen van geëxpandeerd polyethyl
Materiaal schuim bovenlaag	Polyurethaanschuim
Dichtheid schuim basis	64 kg/m3
Dichtheid schuim bovenlaag	48,5 kg/m3
Compressiehardheid schuim basis	47 PSI @50%, ASTM D3575
Compressiehardheid schuim bovenlaag	6,5 kPa @25% (IFD), ASTM D3574
Min. gebruikersgewicht (kg)	Geen minimaal gebruikersgewicht
Max. gebruikersgewicht (kg)	160
Afmetingen in gebruiksklare uitvoering*	Zitbreedtes 356 mm tot 508 mm Zitdieptes 356 mm tot 508 mm Hoogte op hoogste punt 406 mm

* Voor het volledige overzicht van maten (zitbreedte en -diepte), en overige onderdelen, verwijzen wij naar het bestelformulier van het product. De omvang van de productlevering varieert afhankelijk van de klinische beoordeling en het voorschrift van een arts.
** Gegevens gebaseerd op een gemiddelde configuratie.
NVT: NVT (Niet van toepassing), omdat het model kussen niet de elementen bevat.

Voorbeeld etiket

Betekenis van symbolen in productetikettering

Symbool	Beschrijving
Soort:	Naam product/SKU nummer
	Zitbreedte
	Zitdiepte
	Rughoogte
	Max Gewicht
	CE-keurmerk
	VKCA-markering
	Waarschuwing

Symbool	Beschrijving
	Productiedatum
	Medisch hulpmiddel
	Adres fabrikant
	Europese gevolmachtigde
	Verantwoordelijke persoon VK
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
	Uniek identificatienummer
	Adres van de importeur

Garantiebepalingen

Uw Ride Java zitkussen is zorgvuldig ontwikkeld om te voldoen aan de behoeften voor ondersteuning van uw houding en huid. Deze beperkte garantie is geldig gedurende 24 maanden na datum van levering aan de oorspronkelijke koper. Mocht zich een materiaal- of fabricagefout voordoen, dan wordt het product naar keuze van Ride Designs® gerepareerd of vervangen. Deze beperkte garantie dekt geen slijtage door normaal gebruik, of schade die is veroorzaakt door verkeerd gebruik, gebruik dat niet overeenstemt met het beoogde gebruik, of nalatigheid van de gebruiker, danwel het niet opvolgen van de onderhouds- en verzorgingsinstructies.

Voor de kussenhoes geldt een garantie van 90 dagen. Deze garantie omvat schade door materiaal- en fabricagefouten, of fouten veroorzaakt door de fabrikant. Deze garantie geldt niet voor brandgaten veroorzaakt door roken, schade aan de hoes veroorzaakt door scherpe voorwerpen hetgeen tot scheuren kan leiden, of schade als gevolg van het niet-naleven van de wasinstructies.

Claims en reparaties moeten worden behandeld via de dichtstbijzijnde erkende Ride Designs leverancier of distributeur. Mogelijk wordt gevraagd de aankoopbon te overleggen die aan de koper van het product is verstrekt, voordat een garantieclaim in behandeling wordt genomen.

Het Ride Java zitkussen functioneert optimaal in combinatie met een Ride Designs rugleuning

Het gepatenteerde en biomechanisch nauwkeurige ontwerp maakt het mogelijk om de ondersteuning van de heupen en balans van het bovenlichaam snel, gemakkelijk en onafhankelijk optimaal aan te passen op een wijze die een normaal ritme en de beweging van het lichaam volgt. In rust ervaart de gebruiker ervaart comfort en stabiliteit, en geen tussenkomst bij functie en mobiliteit. De Java Back rugleuningen zijn in een brede reeks hoogtes, breedtes en dieptes verkrijgbaar.

Voor mensen met grotere of meer gecompliceerde behoeften wat betreft ondersteuning van het lichaam, kunnen de maatwerk Ride Custom kussens en rugleuningen een uitkomst bieden (uitsluitend in de VS). De maatwerk kussens bieden ultieme ondersteuning en huidverzorging.

Opmerkingen bij montage

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

CE EC REP

RIDE DESIGNS verklaart als fabrikant dat dit product voldoet aan de EU-verordening Medische hulpmiddelen (Medical Device Regulation, MDR) (2017/745).

MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Duitsland

UK CA UK REP

RIDE DESIGNS verklaart als fabrikant dat dit product voldoet aan de Britse Verordening Medische hulpmiddelen 2002 nr. 618.

Sunrise Medical Limited
Thorns Road, Brierley Hill
West Midlands, DY5 2LD

Het zitkussen biedt verschillende opties en positioneringscomponenten voor een hogere positie en optimale huidbescherming. Hierdoor is het zitkussen geschikt voor een groot aantal gebruikers met uiteenlopende behoeften en indicaties wat betreft positionering en huidbescherming, zoals:

- Dwarslaesies
- Multiple sclerose
- Neurologische aandoeningen (hemiplegie, ziekte van Parkinson)
- Tetraplegie
- Gewrichtscontractuur
- Amputatie
- Disfunctioneren of misvorming van been of benen

Het rolstoelkussen mag niet worden gebruikt bij:
- Roodheid van de huid daar waar kussen en huid contact maken
- Decubitus

OPMERKING: Algemeen advies voor gebruikers. Als deze instructies niet worden opgevolgd, kan dit leiden tot fysiek letsel, schade aan het product of schade aan de omgeving.

Mededeling aan de gebruiker en/of patiënt: wanneer dit product betrokken was bij een ernstig incident, dient dit te worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de Lidstaat waarin de gebruiker en/of patiënt is gevestigd.

Combinaties van medische hulpmiddelen

Het is mogelijk dat dit medische hulpmiddel kan worden gecombineerd met een of meer andere medische hulpmiddelen of producten. Kijk voor informatie over mogelijke combinaties op www.RideDesigns.com. Alle op de lijst vermelde combinaties zijn gevalideerd om te voldoen aan de Algemene veiligheids- en prestatievereisten, Artikel 14.1 van de MDR - Verordening voor Medische hulpmiddelen (2017/745). Richtlijnen voor de combinatie, zoals de bevestiging, vindt u op www.RideDesigns.com.

Toegankelijkheid gebruiksaanwijzingen

Deze gebruiksaanwijzingen zijn beschikbaar in een vorm die geschikt is voor blinden en slechtzienden. Download de volledig toegankelijke, voor schermlezers geschikte pdf-versie op www.ridedesigns.com

Patenten: www.ridedesigns.com/patents
© 2026, Ride Designs. 090-092-Euro-D

ESPAÑOL

Manual del propietario

Cojín Ride® Java®

Ride Designs®
una filial del grupo Aspen Seating, LLC

8100 SouthPark Way
Littleton, Colorado 80120 USA

número gratuito (EE. UU. solamente):
866.781.1633
teléfono: 303.781.1633
www.ridedesigns.com

Proveedor: Este manual debe entregarse al usuario final de este producto, ya que contiene información importante para el uso adecuado del mismo.

Usuario: Lea atentamente todo este manual antes de utilizar este producto y guárdelo para futuras consultas.

Uso previsto e instrucciones de instalación

Uso previsto

El cojín de Ride Designs® Java® está diseñado para ofrecer una protección dérmica de alto nivel y facilitar el posicionamiento, ya que redistribuye las fuerzas de presión y cizallamiento alejándolas de las zonas de alto riesgo, al tiempo que aplica dichas fuerzas de forma selectiva en las zonas más resistentes. El cojín cuenta con una base moldeada, ligera y ventilada, y una capa superior de espuma moldeada. Los contornos eliminan el material de debajo de las tuberosidades isquiáticas, los trocánteres mayores, el coxis/sacro y el perineo. El cojín Java ha sido diseñado para instalarse en múltiples modelos y tamaños de sillas de ruedas, con el fin de facilitar la sujeción y el posicionamiento de los usuarios.

Capacidad de peso

El peso máximo del usuario es de 160 kg.

Seguridad general del producto

El uso seguro de este producto depende de su buen criterio y sentido común, así como del de su proveedor, profesional clínico, y de su atención al seguir las advertencias, notas e instrucciones de este manual.

NOTA: Hemos elaborado este manual basándonos en las especificaciones y la información sobre los productos más recientes disponibles en el momento de su publicación. Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones cuando sea necesario. Cualquier cambio en nuestros productos puede dar lugar a ligeras diferencias entre las ilustraciones y explicaciones de este manual y el producto que ha adquirido. Póngase siempre en contacto con su proveedor o distribuidor autorizado de Ride Designs más cercano, o visite www.ridedesigns.com, para obtener la documentación y la información más actualizadas.

⚠ ADVERTENCIA: No respetar estas instrucciones podría ocasionar daños al producto o lesiones al usuario.

⚠ Lea este manual de instrucciones antes de utilizar el producto.

⚠ Todos los soportes lumbares, respaldos y cojines de Ride Designs están diseñados para ayudar a reducir la incidencia de úlceras dérmicas provocadas por la presión. Sin embargo, ningún soporte lumbar o cojín puede eliminar por completo la presión en posición sentada o evitar las úlceras dérmicas provocadas por dicha presión. Los soportes lumbares y cojines de Ride Designs no sustituyen el buen cuidado de la piel, incluyendo una dieta adecuada, higiene y técnicas frecuentes de alivio de la presión.

⚠ Colocar un cojín en la silla de ruedas puede afectar el centro de gravedad de la misma y provocar que la silla vuelque hacia atrás, con posibilidad de causar lesiones. Evalúe siempre la necesidad de instalar en la silla de ruedas tubos anti-vuelco o soportes de adaptación de ejes para amputados, a fin de aumentar la estabilidad.

⚠ Si el cojín Ride Java no se coloca o se fija correctamente en la silla de ruedas, podría provocar lesiones. Su silla de ruedas debe contar con un cierre de velcro en la tapicería o en la base sólida para fijar correctamente el cojín.

⚠ El uso del cojín Ride Java sin que todos los componentes estén correctamente montados, incluidas la funda, la base, la capa superior de espuma y cualquier otro accesorio adicional de Java, puede provocar lesiones al usuario.

⚠ Si no se evalúa e instala correctamente el cojín Ride Java, el usuario podría sufrir lesiones.

⚠ Los materiales del cojín Ride Java funcionan de manera óptima a temperatura ambiente. No deje el cojín a temperaturas inferiores a los 5° C durante periodos prolongados.

- Rango de temperatura de funcionamiento: +5 °C a +40 °C.

⚠ Deje siempre que el cojín Ride Java alcance la temperatura ambiente antes de utilizarlo. Sentarse en superficies extremadamente calientes o frías puede provocar lesiones dérmicas.

⚠ Utilice este producto únicamente en entornos habituales para sillas de ruedas, tanto en interiores como en exteriores. No exponga el cojín a llamas directas, productos químicos corrosivos ni a una inmersión prolongada en agua.

⚠ La configuración de la silla de ruedas y el ajuste adecuado del reposapiés y el respaldo resultan fundamentales para el buen uso de cualquier cojín de silla de ruedas. Si no se tienen debidamente en cuenta estas indicaciones, el usuario podría sufrir lesiones.

Instrucciones de instalación y uso

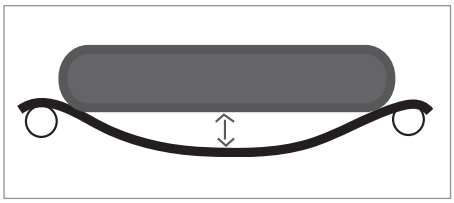
Se recomienda que un proveedor o profesional clínico certificado por Ride Designs realice el ajuste inicial de su cojín. El cojín Ride Java, junto con su funda exclusiva, está diseñado para aliviar la presión o amortiguar las protuberancias óseas y distribuir las fuerzas hacia las zonas del cuerpo que toleran mejor el cizallamiento y la presión. Se incluyen dos medidores Ride con el cojín Ride Java para comprobar si se produce un "hundimiento excesivo". El medidor Ride es una herramienta de evaluación de un solo uso y se utilizará tal y como se describe a continuación durante la entrega o el ajuste del cojín Ride Java.

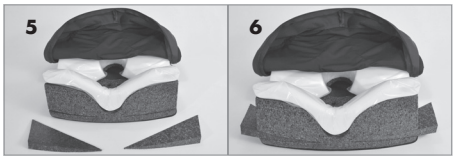
Preparación de la silla de ruedas para un cojín Ride Java

Su cojín Ride Java está diseñado para funcionar de igual manera tanto con asientos de tipo tapicería como con base sólida.

NOTA: Si su asiento de tela presenta un hueco entre la parte inferior del cojín y la tapicería del asiento, esta última debe ajustarse o sustituirse.

⚠ El cojín Ride Java no debe sobresalir más de 2,54 cm por delante de la tapicería o de la base sólida de la silla de ruedas para evitar que se dañe.





Instale, pruebe y ajuste su cojín Ride Java

Las propiedades de protección dérmica del cojín Ride Java se pueden modificar mediante dos mecanismos: Cuñas Ride CAM® para dejar espacio libre entre la tuberosidad isquiática y el asiento, y con rellenos opcionales para la hondonada a fin de alivianar la carga sobre la tuberosidad isquiática. Las modificaciones se pueden realizar en cualquier momento para adaptarse a los cambios que se produzcan con el tiempo. Las modificaciones son totalmente reversibles y no dañan en absoluto el cojín Java.

⚠ Asegúrese de lograr una protección adecuada de los tejidos utilizando las cuñas Ride CAM según sea necesario para crear un espacio libre de al menos 1,27 cm debajo de las tuberosidades isquiáticas, según las instrucciones que se indican a continuación. Coloque y pruebe siempre el cojín Java para garantizar el espacio libre necesario para las tuberosidades isquiáticas antes de incluir los rellenos para la hondonada destinados al soporte de dichas tuberosidades. Si no se evalúa el espacio libre respecto a la tuberosidad isquiática, se pueden producir lesiones.

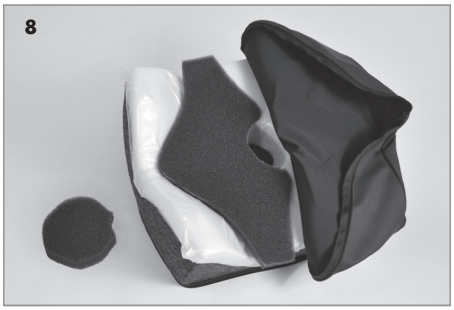
1. Abra la cremallera de la funda del cojín Ride Java (Ilustración 1).
2. Coloque un medidor Ride™ en el hueco isquiático situado dentro de la funda del cojín (Ilustración 2) y cierre la cremallera.
3. Coloque las esquinas traseras del cojín contra los tubos posteriores de la silla de ruedas (Ilustración 3).
4. Fije el cojín a la silla de ruedas alineando la banda de velcro situada en la parte inferior de la funda con la banda de velcro de la tapicería o de la base sólida de la silla de ruedas. Presione firmemente el cojín contra las piezas de velcro para asegurarse de que quede bien sujeto a la silla de ruedas.
5. Siéntese sobre el cojín sin mover el medidor. Es posible que oiga un crujido cuando el medidor se comprima bajo su peso. No dude en impulsar la silla de ruedas, levantar una rueda, etc., durante un breve periodo de prueba.
6. Salga con cuidado de la silla de ruedas sin mover el medidor.
7. Abra la funda, fíjese en el medidor y localice la marca que dejan las tuberosidades isquiáticas y el coxis. Presione con el dedo sobre la marca más baja del medidor para asegurarse de que quede al menos 1,27 cm de espuma, lo que indica que se ha conseguido un espacio libre suficiente respecto a estas prominencias óseas (Ilustración 4).
8. Si mide menos de 1,27 cm de espacio libre a la altura de las tuberosidades isquiáticas, será necesario utilizar las cuñas Ride CAM incluidas con el cojín. El cojín Ride Java incluye dos cuñas CAM.
9. Retire el cojín de la silla de ruedas, abra la cremallera de la funda e inserte las cuñas Ride CAM (Ilustración 5) en las ranuras horizontales situadas en los bordes de las esquinas traseras del cojín (Ilustración 6). Se puede utilizar cualquier combinación de cuñas, siempre que el total no supere las dos cuñas en uno o ambos lados. Las cuñas CAM se pueden utilizar de forma simétrica para aumentar el espacio libre en las tuberosidades isquiáticas o de forma unilateral para corregir la oblicuidad pélvica. Se pueden adquirir cuñas Ride CAM adicionales a través de su proveedor autorizado de tecnología de rehabilitación de Ride Designs o de un distribuidor autorizado. Las cuñas Ride CAM son un accesorio de talla única. Inserte las cuñas completamente en las ranuras y, a continuación, recorte el exceso de material de las cuñas, a ras de los laterales del cojín, utilizando unas tijeras o un cuchillo eléctrico.
10. Coloque el cojín en su silla de ruedas y repita los pasos del 2 al 9 hasta conseguir un espacio libre adecuado bajo las tuberosidades isquiáticas. Estos ajustes se pueden realizar con el tiempo para mantener el ajuste y la seguridad del cojín Ride Java.

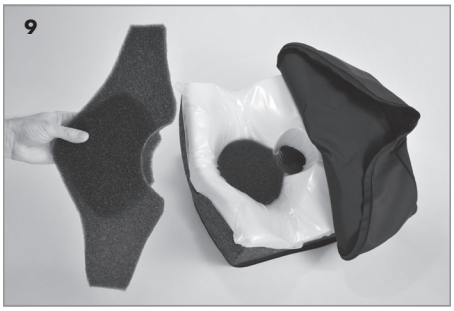
Si no consigue un espacio libre adecuado bajo las tuberosidades isquiáticas, significa que el cojín Ride Java no es la opción adecuada y debería considerar un cojín Ride Custom (a medida - sólo en EE. UU.). Póngase en contacto con Ride Designs o con su distribuidor autorizado de Ride Designs para obtener más información sobre el cojín Ride Custom (a medida - sólo en EE. UU.).

⚠ Es necesario realizar evaluaciones y ajustes periódicos para garantizar un espacio libre adecuado a la altura de las tuberosidades isquiáticas, debido al aumento de peso o a una ligera compresión del cojín que puede producirse durante la vida útil del producto. Si no se evalúa y ajusta periódicamente el espacio libre respecto a la tuberosidad isquiática, se pueden producir lesiones.

NOTA: Es posible que haya pedido su cojín con rellenos para la hondonada, o bien puede pedirlos por separado a través de su proveedor autorizado de tecnología de rehabilitación de Ride Designs o de su distribuidor autorizado.

7


8


9

10

11

11. Una vez completada la adaptación con las cuñas Ride CAM para el espacio libre de las tuberosidades isquiáticas, puede insertar rellenos opcionales de Java e incluso un espaciador para modificar aún más las características de protección dérmica del cojín (Ilustración 7).

    NOTA: Ride Designs recomienda el uso del cojín Java sin rellenos para lograr el mayor alivio de presión y la mejor gestión del calor y la humedad. Los rellenos opcionales Java introducen un contacto sutil y envuelven las tuberosidades isquiáticas, lo que puede ser deseable para mejorar la sensación general del cojín y/o proporcionar un apoyo suave al tejido hemorroidal.

12. Abra la cremallera de la funda del cojín Java y doble la parte superior de la funda hacia delante para dejar al descubierto la cavidad de alivio isquiática.
13. Coloque el añadido superior —identificado como el componente con las "alas" que se extienden lateralmente hacia los trocánteres mayores— en la cavidad, con la zona cóncava de alivio de la ingle orientada hacia la parte delantera del cojín (Ilustración 8)
14. Vuelva a colocar la funda externa del cojín y cierre completamente la cremallera.
15. Vuelva a colocar el cojín en la silla y siéntese sobre él para comprobar cómo se siente con el relleno colocado.
16. Si se prefiere una mayor sujeción, abra la cremallera de la funda, retire el relleno superior de la hondonadacl y coloque el separador inferior de 2,54 cm en la cavidad, con la zona cóncava de alivio de la ingle orientada hacia la parte delantera del cojín. Coloque el relleno superior isquiático sobre el separador de 2,54 cm haciendo coincidir la orientación del contorno de alivio de la ingle (Ilustración 9).
17. Vuelva a colocar el cojín en la silla y siéntese sobre él para comprobar cómo se siente con el relleno y el separador colocado.
18. Una vez realizados todos los ajustes del cojín, si es necesario, recorte el material sobrante de los accesorios para mejorar el ajuste en la funda. Coloque la funda.

Accesorios opcionales

Existen otros accesorios para personalizar el ajuste del cojín Java, que se pueden adquirir a través de su proveedor autorizado de tecnología de rehabilitación de Ride Designs:

Kit de cuñas Ride CAM®
Además de que las cuñas Ride CAM resultan útiles para ajustar el cojín Java y dejar espacio para las tuberosidades isquiáticas, también pueden utilizarse para ayudar a corregir una oblicuidad pélvica. En caso de oblicuidad pélvica flexible y corregible, se pueden utilizar hasta dos cuñas CAM en el lado más bajo de la oblicuidad para favorecer una mayor nivelación de la pelvis.

Soporte para la parte interna y externa del muslo
Las cuñas de soporte para la parte interna y externa del muslo son intercambiables y se pueden colocar entre el componente superior de espuma y la base rígida. Si es necesario, estas cuñas pueden ayudar a controlar y prevenir la abducción (separación de las piernas) y la aducción (aproximación de las piernas) al sentarse en el cojín Java (Ilustración 10). Las cuñas de apoyo para los muslos son un accesorio de talla única. Fije las cuñas en la parte superior de la base del cojín, debajo de la capa superior de espuma, alineando las piezas de velcro (Ilustración 11) y, si es necesario, recorte el exceso de material de las cuñas con unas tijeras o con un cuchillo eléctrico o de hoja dentada.

Relleno para hondonada del cojín
Los rellenos opcionales Java introducen un contacto sutil y envuelven las tuberosidades isquiáticas, lo que puede ser deseable para mejorar la sensación general del cojín y/o proporcionar un apoyo suave al tejido hemorroidal.

Programa inicial de uso

Antes de permanecer sentado durante un tiempo prolongado, se recomienda sentarse en el cojín durante periodos cortos. Asegúrese de revisar visualmente cualquier región corporal que haya estado en contacto con el cojín después de cada uso. Cualquier región corporal enrojecida debería desaparecer en un plazo de 10 a 30 minutos.

⚠ Póngase en contacto con su médico o profesional clínico si el enrojecimiento persiste durante más de 30 minutos, ya que esto puede ser un indicio de una primera alteración cutánea y de riesgo de lesión.

Mientras las inspecciones de la piel no revelen zonas enrojecidas que persistan más de 30 minutos, aumente gradualmente la duración del tiempo que pasa sentado (entre media hora y una hora cada día). Siga revisando la piel después de cada periodo aumentado del tiempo que pasa sentado. El tiempo máximo recomendado en general para permanecer sentado es de dos a cuatro horas. Los controles de la piel deben realizarse al menos una vez al día, incluso una vez que se haya establecido la tolerancia dérmica. Continúe realizando técnicas habituales de alivio de presión intermitente (ya sea levantamientos manuales o cambios de peso utilizando la basculación eléctrica) según las indicaciones de su profesional clínico.

Seguimiento

Se recomienda que un profesional clínico revise su postura al sentarse y el estado de su piel al menos una vez al año, o siempre que experimente un cambio de peso, postura o estado general que pudiese afectar su capacidad para sentarse de forma segura, cómoda y funcional.

Cuidado y mantenimiento del cojín Java

⚠ Compruebe que el cojín no presente daños ni signos de desgaste antes de cada uso. Si detecta alguno, deje de utilizarlo y póngase en contacto con el proveedor del equipo.

Limpieza de la funda externa del cojín Java

- Retire el cojín Ride Java de la silla de ruedas.
- Extraiga la funda exterior del cojín. Cierre la cremallera de la funda.
- Lave a máquina o a mano con agua tibia (a 60 °C, con detergente normal/sin lejía).
- Seque colgado.

Limpieza de la capa superior de espuma del cojín Java con barrera contra la humedad

⚠ Limpie siempre la capa superior de espuma del cojín Java a mano. Nunca sumerja por completo la capa superior de espuma con la barrera protectora contra la humedad en ningún líquido. La funda de la barrera contra la humedad cuenta con orificios de ventilación en la parte inferior de la capa superior de espuma que podrían permitir la absorción de líquido por parte de la espuma interna y provocar la contaminación y el envejecimiento prematuro del relleno de espuma.

⚠ No intente separar la barrera contra la humedad de la capa superior de espuma. La extracción de la barrera contra la humedad provocará el envejecimiento prematuro del cojín y anulará la garantía.

⚠ Compruebe periódicamente que la barrera contra la humedad no presente desgarros ni perforaciones cuando limpie el cojín Java. En caso de perforación accidental de la barrera contra la humedad, póngase en contacto con su proveedor autorizado de Ride Designs para obtener un kit de parches. El uso del cojín con una barrera contra la humedad dañada podría provocar daños adicionales en el producto y un envejecimiento prematuro del mismo.

- Utilizando un limpiador desinfectante doméstico, rocíe las zonas sucias de la barrera exterior contra la humedad y límpielas con toallas desechables.
- Deje secar al aire.

Símbolos para el cuidado en el lavado	
	Lavar a máquina en agua tibia (60° C)
	No usar cloro
	Secar al natural
	No lavar en seco
	No planchar

Limpieza de la base del cojín Java

- Sumerja y agite la base del cojín Java en un fregadero o una palangana con agua tibia (60 °C) y jabón (utilizando un detergente suave) o una solución diluida de lejía (aproximadamente ¼ tazas de lejía por cada 4,5 litros de agua). Como opción alternativa, vierta la solución de limpieza indicada anteriormente en una bolsa de plástico resistente lo suficientemente grande como para contener la base del cojín. Introduzca la base del cojín en la bolsa y agítela y gírela suavemente para asegurarse de que la solución de limpieza cubra todas las superficies de la base del cojín. Asegúrese de que la base del cojín permanezca completamente empapada durante un mínimo de cinco minutos. Retire la base del cojín de la bolsa.
- Enjuague bien la base del cojín con agua limpia utilizando una ducha de mano o el rociador del lavabo.
- Sacuda o golpee suavemente la base del cojín para eliminar el exceso de agua. Coloque la estructura de la base apoyada contra una pared sobre un material absorbente, como una toalla de rizo, y deje que la humedad se escurra del cojín para que se seque, preferiblemente durante toda la noche. Para acelerar el proceso de secado, puede colocar la base del cojín delante de un ventilador.

Limpieza de las cuñas CAM, las cuñas laterales y los insertos

Siga las instrucciones de limpieza de la base del cojín Ride Java.

Reinstalación del cojín Ride Java después de la limpieza

- Una vez que todos los componentes estén secos, vuelva a colocar la capa superior de espuma sobre la base del cojín. Si corresponde, asegúrese de que las cuñas Ride CAM y los soportes para los muslos internos y externos vuelvan a instalarse en sus ubicaciones originales.
- Introduzca el cojín montado en la funda externa, colocando el borde delantero del cojín dentro de la funda hacia el asa de transporte; a continuación, estire las esquinas traseras de la funda sobre las esquinas traseras del cojín Java. Dé la vuelta al cojín y funda montados y presione firmemente sobre los bordes delanteros del cojín para empezar a cerrar la cremallera; a continuación, una ambos extremos de la cremallera para cerrarla por completo.
- Coloque el cojín en su silla de ruedas y asegúrese de que las esquinas traseras del cojín Java entren en contacto con los tubos traseros.

⚠ Si no se siguen estas instrucciones, se podrían producir daños en el cojín Java:

- No frote enérgicamente la superficie del cojín con un paño o cepillo al limpiarlo.
- No pliegue ni doble el cojín al colocarlo en la funda.
- Cuando no lo utilice, no coloque objetos pesados o afilados sobre el cojín.
- No limpie el cojín con alcohol isopropílico ni con ningún otro disolvente químico.
- No utilice mangueras de alta presión para limpiar ninguna porción del cojín Java.

Vida útil del producto

La vida útil máxima prevista para este producto es de cuatro años.

Reutilización

⚠ RIESGO DE LESIÓN: Antes de ceder este producto a otro usuario, siempre haga que un distribuidor autorizado de Ride Designs lo revise para detectar posibles daños o signos de desgaste. NO utilice el producto si presenta algún daño. El incumplimiento de estas advertencias podría causar lesiones severas.

Este cojín Java es apto para su reutilización. La frecuencia de la cantidad de usos repetidos depende en gran medida de la forma en que el cojín se haya utilizado en oportunidades anteriores. Resulta esencial limpiar el cojín correctamente antes de volver a utilizarlo, según las normativas locales establecidas (véase la sección sobre "Cuidado y mantenimiento del cojín Java"). Recomendamos sustituir la funda cuando reutilice el cojín.

⚠ El incumplimiento de las instrucciones de reutilización puede provocar lesiones graves al usuario.

⚠ En caso de reutilizarse, un distribuidor autorizado de Ride Designs o un profesional clínico deberá adaptar y ajustar este producto al nuevo usuario.

Desecho

♻ Los componentes y materiales deben reciclarse de acuerdo con la normativa local, estatal y nacional.

Especificaciones

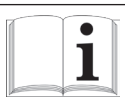
Modelo	Cojín Java
Número de artículo*	JC-wwdd
Peso en condiciones de uso (kg)**	1,3
Revestimiento antideslizante	Sí, en la parte inferior de la funda exterior
Material de la funda exterior	Nailon, spandex, poliuretano, poliéster, rayón
Material del relleno accesorio	Espuma de poliuretano reticulada
Material de funda interna	Poliuretano termoplástico
Material de base de espuma	Perla de polietileno expandido
Material de la espuma superior	Espuma de poliuretano
Densidad de la base de espuma	64 kg/m3
Densidad de la espuma superior	48,5 kg/m3
Dureza a la compresión de la base de espuma	47 PSI @50%, ASTM D3575
Dureza a la compresión de la espuma superior	6,5 kPa @25% (IFD), ASTM D3574
Peso mínimo de usuario (kg)	No hay peso mínimo
Peso máximo de usuario (kg)	160
Dimensión espacial en estado listo para usar*	Anchuras de asiento de 356 mm a 508 mm. Profundidad del asiento 356 mm a 508 mm. Altura en el punto más alto: 406 mm

* Para conocer todas las tallas disponibles (anchura y profundidad de asiento) y los diferentes componentes, consulte la hoja de pedido del producto. El alcance de la entrega del producto variará según la evaluación clínica y la indicación médica realizada por un profesional clínico.
** Datos basados en una configuración media
N/A: (No aplica) ya que el modelo de cojín no incluye ese elemento

Etiqueta de muestra

Símbolos utilizados en el etiquetado del producto

Símbolo	Descripción
Tipo:	Nombre del producto/ número de referencia (SKU)
	Ancho del asiento
	Profundidad del asiento
	Altura del respaldo
	Peso máx.
	Marca CE
	Marca de UKCA (Conformidad evaluada en el Reino Unido)
	Advertencia

Símbolo	Descripción
	Fecha de fabricación
	Dispositivo médico
	Dirección del fabricante
	Representante autorizado en Europa
	Persona responsable en el Reino Unido
	Consulte las instrucciones de uso
	Identificación única del dispositivo
	Dirección del importador

Política de garantía

El cojín Ride Java ha sido cuidadosamente fabricado para satisfacer sus necesidades en cuanto a postura y cuidado dérmico. Ver el documento "Condiciones Generales de Garantía" disponible en www.sunrisemedical.es sección "Condiciones Generales de Venta".

El cojín Ride Java ofrece mejores resultados cuando se utiliza junto con el soporte lumbar de Ride Designs

El diseño patentado y biomecánicamente preciso del soporte lumbar Java permite al técnico optimizar de forma rápida, sencilla e independiente el soporte pélvico y equilibrar el tronco de manera que imite el ritmo y el movimiento natural del cuerpo. El usuario experimenta comodidad y estabilidad en reposo, sin que se vea afectada su funcionalidad ni su movilidad. Los soportes lumbares Java están disponibles en una amplia gama de alturas, anchuras y profundidades.

Para personas con necesidades de control postural más complejas, considere el soporte lumbar y el cojín personalizado Ride Custom (sólo en EE. UU.), lo último en soporte postural y cuidado de la piel.

Notas sobre la instalación

La variedad de opciones de ajuste del cojín, así como los distintos componentes de posicionamiento que ofrecen mayores ventajas en cuanto a posicionamiento y protección dérmica según las necesidades y la indicación de cada usuario, permiten que pueda ser utilizado por una amplia gama de usuarios con diferentes necesidades e indicaciones de posicionamiento y protección de la piel, tal y como se indica a continuación:

- Lesión medular
- Esclerosis Múltiple
- Patrón de enfermedad neurológica (hemiplejia, M. Parkinson)
- Defecto o deformidad en extremidades
- Contracción articular
- Amputación
- Tetraplejia

El cojín de la silla de ruedas no se utilizará en caso de:
- Enrojecimiento desarrollado en la zona de contacto con la piel
- Decúbito

NOTA: Información general para el usuario. El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en daños físicos, daños al producto o daños para el medio ambiente.

Aviso al usuario y/o paciente: cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el dispositivo debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado Miembro en el que esté establecido el usuario y/o el paciente.

Combinaciones de dispositivos médicos

Este dispositivo médico se puede combinar con uno o más dispositivos médicos o productos. La información sobre qué combinaciones son posibles se encuentra en www.RideDesigns.com. Todas las combinaciones enumeradas se han validado para cumplir con los Requisitos Generales de Seguridad y Rendimiento, sección 14.1 de la Regulación de Dispositivos Médicos 2017/745. Puede encontrar orientación sobre las combinaciones, como el montaje, en www.RideDesigns.com.

Instrucciones de uso accesibles

Estas instrucciones de uso están disponibles en un formato adecuado para personas ciegas y con discapacidad visual. Descargue la versión en PDF totalmente accesible y compatible con lectores de pantalla en www.ridedesigns.com

CE EC REP

Como fabricante, RIDE DESIGNS declara que este producto se ajusta a los requisitos del Reglamento de Dispositivos Médicos (2017/745).

MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Alemania

UKCA UK REP

El fabricante, RIDE DESIGNS declara que el producto es conforme a la Regulación de Dispositivos Médicos del Reino Unido 2002 No. 618.

Sunrise Medical Limited
Thorns Road, Brierley Hill
West Midlands, DY5 2LD

Patentes: www.ridedesigns.com/patents
© 2026, Ride Designs. 090-092-Euro-D

PORTUGUÊS

Manual do proprietário

Almofada Ride® Java®

Ride Designs®
uma filial da Aspen Seating, LLC

8100 SouthPark Way
Littleton, Colorado 80120 USA

linha gratuita (apenas EUA):
866.781.1633
telefone: 303.781.1633
www.ridedesigns.com

Fornecedor: Este manual deve ser transferido para o utilizador final deste produto já que contém informações importantes para a utilização correta deste produto.

Utilizador: Leia cuidadosamente este manual antes de usar este produto e guarde-o para consultar no futuro.

Uso previsto e instruções de instalação

Uso previsto

A sua almofada Ride Designs® Java® foi concebida para oferecer um nível de proteção alta da pele e posicionamento com redistribuição das forças de pressão e rutura longe das áreas de risco alto, com aplicação seletiva de forças em áreas mais tolerantes. A almofada incorpora uma base leve anatómica ventilada e uma parte superior de espuma anatómica. Os contornos removem o material de debaixo das tuberosidades isquiais, grandes trocanters, cóccix/sacro e perineu. A almofada Java foi concebida para ser instalada em cadeira de rodas de vários estilos e tamanhos para facilitar o suporte e posicionamento dos utilizadores dessas cadeiras.

Capacidade de Peso

O peso máximo do utilizador é 160kg.

Segurança geral do produto

A utilização segura deste produto depende do seu melhor julgamento e do senso comum, assim como o julgamento e senso comum do seu fornecedor, cuidador e/ou profissional de cuidados de saúde e do seu cuidado em relação aos seguintes avisos, notas e instruções contidas neste manual.

NOTA: Compilámos este manual a partir das mais recentes especificações e informações sobre o produto disponíveis à data da publicação. Reservamos o direito de efetuar alterações quando forem necessárias. Quaisquer alterações dos nossos produtos podem resultar em pequenas diferenças entre as ilustrações e descrições neste manual e o produto que adquiriu. Contacte sempre o fornecedor ou distribuidor Ride Designs autorizado mais próximo de si ou visite www.ridedesigns.com para consultar os documentos e informações mais recentes.

⚠ AVISO: O não cumprimento destas instruções pode resultar em danos no produto ou ferimentos no utilizador.

⚠ Leia este manual de instruções antes de usar este produto.

⚠ Os apoios para as costas e almofadas Ride Designs foram concebidas para ajudar a reduzir a incidência de feridas causadas por pressão. No entanto, nenhum apoio para as costas ou almofada pode aliviar completamente a pressão enquanto sentado(a) ou prevenir as feridas causadas por pressão. Nenhum dos apoios para as costas e almofadas Ride Designs é alternativa a cuidados de pele adequados incluindo: dieta adequada, higiene e alívio periódico da pressão.

⚠ A instalação de uma almofada numa cadeira de rodas pode alterar o centro de gravidade da cadeira de rodas. Deste modo, a cadeira poderá inclinar para trás, causando lesões. Avalie sempre se é necessário instalar dispositivos antiqueda ou suportes adaptadores de eixo para amputados à sua cadeira de rodas para ajudar a aumentar a estabilidade.

⚠ A instalação ou fixação incorreta da almofada Ride Java na sua cadeira de rodas pode resultar em ferimentos. A sua cadeira de rodas deve ter uma peça de aperto em gancho no assento de correias ou assento sólido para prender corretamente a almofada.

⚠ A utilização de almofadas Ride Java Cushion sem todos os componentes corretamente montados, incluindo a capa interior e exterior e almofada de espuma, podem resultar em ferimentos no utilizador.

⚠ Se não avaliar e ajustar com precisão a almofada Ride Java poderá causar ferimentos no utilizador.

⚠ Os materiais Ride Java funcionam perfeitamente à temperatura ambiente. Não deixe a almofada em locais com temperaturas inferiores a 5˚C durante longos períodos de tempo.
- Temperatura de operação: +5 °C a +40 °C.

⚠ Antes de usar, deixe sempre que a almofada Ride Java fique à temperatura ambiente. Se se sentar em superfícies excessivamente quentes ou frias pode causar lesões na pele.

⚠ Use apenas em espaços interiores e exteriores normais para cadeiras de rodas. Não exponha a almofada diretamente a chamas, químicos corrosivos ou mergulhe durante muito tempo em água.

⚠ A configuração correta da cadeira de rodas e instalação correta do suporte dos pés e das costas são essenciais para a utilização correta de qualquer almofada para cadeira de rodas. Caso não preste atenção a estes elementos poderá causar ferimentos no utilizador.

Instruções de instalação e utilização

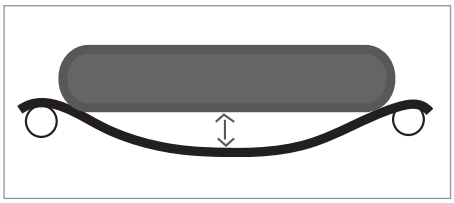
É aconselhável que um fornecedor ou terapeuta certificado pela Ride Designs proceda à primeira instalação da sua almofada. A sua almofada Ride Java, em conjunto com a sua capa única, foi concebida para alivia ou suspender as suas proeminências ósseas e isolar as forças para as áreas do seu corpo tolerantes a ruturas e pressão. São fornecidos dois indicadores Ride com a sua almofada Ride Java para testar se ocorre "afundamento". O indicador Ride é uma ferramenta de avaliação de utilização única e deverá ser usado como descrito abaixo durante a entrega/instalação da sua almofada Ride Java.

Preparação da cadeira de rodas para a sua almofada Ride Java

A sua almofada Ride Java foi concebida para ser usada com insertos de assento de correias ou de assento sólido.

NOTA: Se o seu assento de correias tiver uma folga entre o fundo da almofada e o estofo da correia, o estofo deve ser apertado ou substituído.

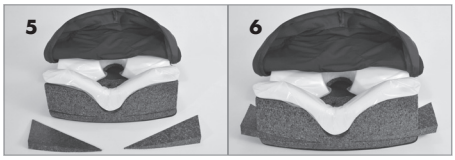
⚠ A almofada Ride Java não deve ficar saliente mais de 2,54 cm para além da parte dianteira do assento de correias ou assento sólido da sua cadeira de rodas para evitar danificar a almofada.



Instalação, avaliação e ajustamento da sua almofada Ride Java

As características de proteção da pele da almofada Ride Java são ajustáveis através de dois mecanismos: Os calços Ride CAM® servem para criar a folga para as tuberosidades isquiais afastadas e os insertos de poço servem para ajustar a pressão isquial. Os ajustamentos podem ser efetuados em qualquer momentos para se adaptar a alterações ao longo do tempo. Os ajustamentos são totalmente reversíveis, sem afetar negativamente a almofada Java.

⚠ Siga as instruções abaixo para garantir a proteção adequada do tecido com os calços Ride CAM, conforme necessário, para criar uma folga de, pelo menos 1,27 cm abaixo das suas tuberosidades isquiais. Instale e ajuste sempre a almofada Java para criar uma folga para as tuberosidades isquiais antes de instalar os insertos de poço para suportar as tuberosidades isquiais. Se não instalar e ajustar periodicamente a folga das tuberosidades isquiáticas pode causar ferimentos.



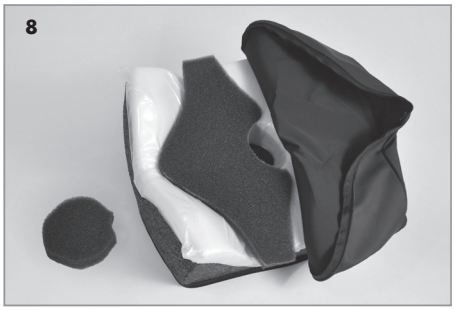
1. Abra o fecho da capa da sua almofada Ride Java (Ilustração 1).
2. Coloque um indicador Ride™ no poço isquial no interior da capa da sua almofada (Ilustração 2) e feche o fecho.
3. Coloque os cantos posteriores da almofada contra as barras traseiras da cadeira de rodas (Ilustração 3).
4. Prenda a almofada à cadeira de rodas alinhando a tira de velcro no fundo da capa com a tira de velcro no assento de correias ou assento sólido da cadeira de rodas. Pressione firmemente a almofada nas tiras de velcro para garantir que a almofada fica firmemente presa à cadeira de rodas.
5. Sente-se na sua almofada sem deslocar o indicador. Poderá ouvir um som de esmagamento quando o indicador se comprimir com o seu peso. Não hesite em mover a sua cadeira de rodas, fazer um cavalinho, etc. por breves períodos de tempo.
6. Saia cuidadosamente da sua cadeira de rodas sem deslocar o indicador.
7. Abra o fecho da capa, observe o indicador e identifique a impressão feita pelas suas tuberosidades isquiais e cóccix. Pressione com o seu dedo a impressão mais baixa do indicador para confirmar se há, pelo menos, 1,27cm de espuma o que significa que existe folga suficiente para estas proeminências ósseas (Ilustração 4).
8. Se a folga for inferior a 1,27cm nas tuberosidades isquiais, será necessário usar os calços Ride CAM fornecidas com a sua almofada. A sua almofada Ride Java é fornecida com dois calços CAM.
9. Retire a almofada da cadeira de rodas, abra o fecho e introduza os calços Ride CAM (Ilustração 5) nas ranhuras horizontais localizadas nos cantos traseiros da almofada (Ilustração 6). Pode ser usada qualquer combinação de calços desde que não use mais de dois calços em cada lado ou ambos os lados. Os calços CAM podem ser usados simetricamente para aumentar a folga das tuberosidades isquiais ou unilateralmente para ter uma obliquidade pélvica.
   Pode pedir mais calços Ride CAM ao seu fornecedor de tecnologias de reabilitação Ride Designs autorizado ou distribuidor autorizado. Os calços CAM são um acessório universal (um para todos os tamanhos). Introduza completamente os calços nas ranhuras e, com uma tesoura ou faca elétrica, corte o material dos calços saliente, para o nivelar com os lados da almofada.
10. Coloque a almofada na sua cadeira de rodas e repita os passos 2 a 9 até ter uma folga adequada nas suas tuberosidades isquiais. Estes ajustamentos podem ser feitos ao longo do tempo para salvaguardar a posição e segurança da almofada Ride Java.

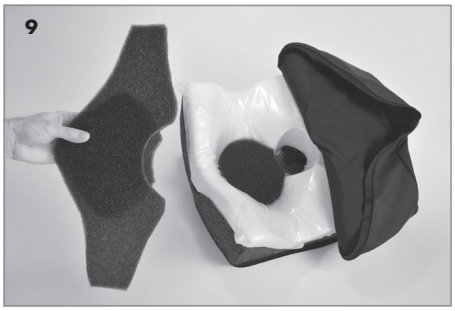
Se não conseguir garantir uma folga adequada das tuberosidades isquiais, a almofada Ride Java não é uma almofada apropriada e deverá considerar usar uma almofada Ride Custom (apenas EUA). Contacte a Ride Designs ou seu fornecedor certificador de produtos Ride Designs para mais informações sobre a almofada Ride Custom.

⚠ Devem ser feitas avaliações e ajustamentos de rotina para garantir a folga adequada nas suas tuberosidades isquiáticas devido ao ganho de peso ou ligeira compressão da almofada que pode ocorrer ao longo da vida útil do produto. Se não confirmar e ajustar periodicamente a folga das tuberosidades isquiáticas pode causar ferimentos.

NOTA: A sua almofada pode ter sido fornecida com insertos de poço oi pode ter sido fornecida em separado pelo seu fornecedor de tecnologias de reabilitação Ride Designs autorizado ou distribuidor autorizado.

7


8


9

10

11

11. Depois de efetuar os ajustamentos da Ride CAM para criar a folga das tuberosidades isquiais, pode adicionar o inserto de poço Java e espaçador opcional para modificar ainda mais as características de proteção da pele da almofada (Ilustração 7).

    NOTA: A Ride Designs recomenda a utilização da almofada Java sem insertos de poço para um maior nível de alívio de pressão e gestão do calor/humidade. Os insertos de poço Java introduzem um contacto e envolvimento subtil das tuberosidades isquiais que pode ser desejável para aumentar a "sensação" geral da almofada e/ou providenciar um maior suporte do tecido das hemorroidas.
12. Abra o fecho da capa da almofada Java e dobre a parte superior da capa para a frente para destapar o alívio de poço isquial.
13. Coloque o inserto superior, identificado como o componente com "asas" que se prolonga lateralmente na direção dos grandes troncanters, e para o poço com a área côncava de alívio da virilha virada para a frente da almofada (Ilustração 8).
14. Coloque novamente a capa exterior da almofada e feche o fecho completamente.
15. Coloque novamente a almofada na cadeira e sente-se na almofada para avaliar a sua sensação com o inserto instalado.
16. Se quiser ter apoio adicional, abra o fecho da capa, retire o inserto de poço superior e coloque o espaçador do inserto de poço inferior de 2,54 cm no poço com a área côncava de alívio de pressão virada para a frente da almofada. Coloque o inserto isquial superior na parte superior do espaçador de 2,54cm com a mesma orientação do contorno de alívio da virilha (Ilustração 9).
17. Coloque novamente a almofada na cadeira e sente-se na almofada para avaliar a sua sensação com o inserto e o espaçador instalados.
18. Depois de fazer todos os ajustamentos na almofada, se necessário, corte o material saliente dos acessórios para se ajustar melhor na capa. Instale a capa.

Acessórios opcionais

Outros acessórios para personalizar o ajuste da sua almofada Java estão disponíveis e podem ser adquiridos através do seu fornecedor de tecnologias de reabilitação Ride Designs autorizado:

Kit de calços Ride CAM®
Para além da utilidade que os calços Ride CAM representam para ajustar a folga da almofada Java para tuberosidades isquiais, também podem ser usados para ajudar a corrigir a obliquidade pélvica. Na presença de uma obliquidade pélvica flexível e corrigível, podem ser usados até dois calços CAM no lado inferior da obliquidade para que a pélvis fique mais nivelada.

Insertos de suporte médio e lateral das coxas
Os calços de suporte médio e lateral das coxas são intercambiáveis e podem ser introduzidos entre o componente de espuma superior e a base rígida. Se necessário, estes calços podem ajudar a controlar e a prevenir a abdução (afastamento das pernas) e a adução (fecho das pernas) quando se sentar na almofada Java (Ilustração 10). Os calços de suporte para as coxas são um acessório universal. Prenda os calços à parte superior da base da almofada por debaixo da camada de espuma superior, alinhando as tiras de velcro (Ilustração 11) e, se necessário, com uma faca elétrica ou de serrilha, corte o material em excesso do calço.

Insertos de poço
Os insertos de poço Java introduzem um contacto e envolvimento subtil das tuberosidades isquiais que pode ser desejável para aumentar a "sensação" geral da almofada e/ou providenciar um maior suporte do tecido das hemorroidas.

Plano de utilização inicial

Antes de se sentar durante longos períodos de tempo, é aconselhável sentar-se na sua almofada por curtos períodos de tempo. Antes de cada utilização, não se esqueça de inspecionar visualmente qualquer área em contacto com a almofada. Qualquer vermelhidão na pele deverá desaparecer em 10 a 30 minutos.

⚠ Contacte o seu médico ou terapeuta se a vermelhidão persistir por mais de 30 minutos porque isto pode ser um indicador de degradação inicial da pele e risco de ferimentos.

Desde que a avaliação da pele não mostre que a vermelhidão na pele persista durante mais de 30 minutos, deixe-se ficar sentado(a) por períodos de tempo gradualmente maiores (meia hora a um hora todos os dias). Continue a estar atento(a) à pele depois de cada período de tempo maior. Duas a quatro horas são, no regra geral, o período máximo recomendado para a posição sentada. Deverá examinar a sua pele não menos do que diariamente, mesmo que tenha determinado a tolerância da pele. Continue a administrar técnicas de alívio de pressão intermitente de rotina (levantamentos manuais ou levantamento de pesos com recursos à inclinação elétrica) tal como recomendado pelo seu profissional de cuidados de saúde.

Acompanhamento

É recomendável que um profissional de saúde avalie a sua postura sentada e integridade da pele, pelo menos, uma vez por ano ou sempre que o seu peso, postura ou condução geral se alterar e que possa afetar a sua capacidade para se sentar em segurança, confortável e funcionalmente.

Cuidados e manutenção da almofada Java

⚠ Antes de cada utilização, inspecione a almofada quanto a danos ou desgaste. Caso identifique alguns, não use a almofada e contacte o fornecedor do equipamento.

Limpeza da capa exterior da almofada Java

- Retire a almofada Ride Java da cadeira de rodas.
- Remova a capa exterior da almofada. Feche o fecho da capa.
- Lave à máquina ou à mão com água quente (60 °C, detergente normal/sem lixívia).
- Pendure para secar.

Limpeza da camada de espuma superior da almofada Java com barreira de humidade

⚠ Limpe sempre a camada de espuma superior da almofada Java à mão. Nunca mergulhe totalmente a camada de espuma superior com a barreira protetora de humidade em qualquer tipo de líquido. A cobertura da barreira de humidade tem elementos de ventilação na face inferior da camada de espuma superior que poderia permitir a absorção de fluidos pela espuma interna e resultar na contaminação e envelhecimento prematuro do inserto de espuma.

⚠ Não tente remover a barreira de humidade da camada de espuma superior. A remoção da barreira de humidade resultará no envelhecimento prematuro da almofada e tornará a garantia nula.

⚠ Quando limpar a sua almofada Java, inspecione periodicamente a barreira de humidade para determinar se está rasgada ou perfurada. No caso de uma perfuração acidental da barreira de humidade, contacte o seu fornecedor Ride Designs autorizado para receber um kit de remendo. A utilização da almofada com uma barreira de humidade comprometida poderá resultar em danos adicionais no produto e no envelhecimento prematuro.

- Com um desinfetante doméstico, pulverize as áreas sujas da barreira de humidade exterior e limpe com toalhetes descartáveis.
- Deixe secar ao ar livre.

Símbolos de Limpeza	
	Lavagem à máquina em água quente (60° C)
	Não usar lixívia
	Pendurar
	Não secar
	Não passar a ferro

Limpeza da base da almofada Java

- Mergulhe e esfregue a base da almofada Java num lavatório ou banheira com água quente (60 °C) com sabão (usando um detergente suave) ou uma solução de lixivia diluída (~¼ de copo de lixivia por 3,7 litros de água). Alternativamente, deite uma solução de limpeza prescrita acima num saco de plástico resistente suficientemente grande para conter a base da almofada. Coloque a base da almofada num saco e agite e rode suavemente o saco para garantir que a solução de limpeza cobre todas as superfícies da base. Certifique-se de que a base fica totalmente saturada durante, pelo menos, cinco minutos. Retire a base da almofada do saco.
- Use um chuveiro de duche ou de lavatório para lave cuidadosamente a base com água limpa.
- Agite ou bata suavemente para remover a água em excesso da base. Coloque de pé ou encoste a estrutura da base a uma parede contra um material absorvente, como toalha de tecido francês, e deixe a humidade evapore da almofada até secar completamente, preferivelmente durante a noite. Para acelerar o processo de secagem, pode colocar a base em frente de uma ventoinha.

Limpeza dos calços CAM, calços laterais e insertos de poço

Siga as instruções de limpeza da base da almofada Ride Java.

Montagem da almofada Ride Java após a limpeza

- Depois de secar todos os componentes, coloque novamente a camada de espuma superior na base da almofada. Se aplicável, certifique-se de que a Ride CAM e os calços de suporte médio/lateral para as coxas são reinstalados nas suas posições originais.
- Introduza a almofada montada na capa exterior, colocando o calço dianteiro da almofada na capa na direção do punho de transporte, depois estique os cantos traseiros da capa sobre a almofada Java. Vire a almofada e o conjunto da capa ao contrário e pressione firmemente os rebordos dianteiros da almofada para começar a fechar o fecho, depois feche o fecho em ambas as extremidades para fechar completamente.
- Coloque a almofada na sua cadeira de rodas e certifique-se de que os cantos traseiros da almofada Java ficam encostados às barras traseiras.

  ⚠ Se não seguir estas instruções, poderá causar danos na almofada Java:
- Não esfregue vigorosamente a superfície da almofada com um pano ou escova quando limpar.
- Não dobre ou torça a sua almofada quando colocar a capa.
- Quando não usar, não coloque objetos pesados ou afiados sobre a almofada.
- Não limpe a sua almofada com álcool isopropílico ou quaisquer outros solventes químicos.
- Não use uma mangueira de alta pressão para limpar qualquer parte da almofada Java.

Vida útil do produto

O uso máximo previsto deste produto é quatro anos.

Reutilização

⚠ RISCO DE FERIMENTO: Peça sempre a uma vendedor Ride Designs autorizado para inspecionar o produto quando a danos ou desgaste antes de a entregar a outro utilizador. NÃO utilize o produto se identificar qualquer tipo de dano. Se não respeitar estes avisos, poderá causar ferimentos graves.

Esta almofada Java pode ser reutilizada. A frequência de reutilização depende, em larga medida, de como a almofada foi utilizada anteriormente. É essencial que a almofada seja limpa adequadamente antes de ser reutilizada de acordo com as instruções das autoridades locais (consulte a secção "Cuidados e manutenção da almofada Java"). É altamente recomendado substituir a capa quando reutilizar a almofada.

⚠ Se não respeitar as instruções de reutilização, poderá causar ferimentos no utilizador.

⚠ Quando for reutilizado, este produto deverá ser adaptado ao novo utilizador por um vendedor Ride Designs autorizado ou clínico.

Eliminação

♻ Recicle os componentes e materiais de acordo com os regulamentos locais, regionais e nacionais.

Especificações

Modelo	Almofada Java
Número da peça*	JC-wwdd
Peso quando almofada está pronta (kg)**	1,3
Revestimento antiderrapante	Sim, no fundo da capa exterior
Material da capa exterior	Nylon, spandex, poliuretano, poliéster, raiom
Material do inserto	Espuma de poliuretano reticulada
Material da capa interior	Poliuretano termoplástico
Material da base de espuma	Esferas de poliuretano expandidas
Material da espuma superior	Espuma de poliuretano
Densidade da base de espuma	64 kg/m3
Densidade da espuma superior	48,5 kg/m3
Rigidez de compressão da base de espuma	47 PSI a 50%, ASTM D3575
Rigidez de compressão da espuma superior	6,5 kPa a 25% (IFD), ASTM D3574
Peso mínimo do utilizador (kg)	Sem peso mínimo
Peso máximo do utilizador (kg)	160
Dimensões físicas em estado pronto a usar*	Larguras de assentos 356 mm a 508 mm. Alturas de assentos 356 mm a 508 mm. Altura no ponto mais alto 406 mm

* Para saber todos os tamanhos disponíveis (larguras do assento - profundidades do assento) e dos diferentes componentes, consulte o formulário de encomenda do produto. O âmbito da entrega do produto varia de acordo com a avaliação clínica e a prescrição feita por um clínico.

** Dados baseados numa configuração média.

N/D: (Não aplicável) visto que o modelo da almofada não inclui o elemento

Etiqueta de exemplo

Símbolos usados nas etiquetas do produto

Símbolo	Descrição
Tipo:	Nome do produto/ número da SKU
	Largura do assento
	Profundidade do assento
	Altura Traseira
	Peso máx.
	Símbolo CE
	Marca UKCA
	Aviso

Símbolo	Descrição
	Data de fabrico
	Dispositivo médico
	Morada do fabricante
	Representante europeu autorizado
	Responsável no Reino Unido
	Consulte as instruções de utilização
	Identificação única do dispositivo
	Morada do importador

Política da garantia

A sua almofada Ride Java foi cuidadosamente fabricada para satisfazer as suas necessidades de postura sentada e de integridade da pele. Ver o documento "Condições Gerais de Garantia" disponível em www.sunrisemedical.pt seção "Condições Gerais de Venda".

A almofada Ride Java oferece melhores resultados quando usada com um apoio para as costas Ride Designs

O design biomecanicamente preciso patenteado do Java Back permite otimizar rápida, fácil e independentemente o suporte pélvico e equilíbrio do tronco de modo a simular o ritmo e movimento normais do corpo. O utilizador fica confortável e estável em descanso e as suas funções e mobilidade não são afetadas. Os suportes Java Back estão disponíveis numa grande variedade de alturas, larguras e profundidades.

Para pessoas com necessidades de controlo de postura mais desafiantes, considere usar a almofada Ride Custom e apoios para as costas (apenas EUA), o melhor para suporte da postura e cuidados da pele.

Notas de instalação

As variedades de versões de configurações de almofadas, assim como os diferentes componentes de posicionamento que oferecem benefícios resultantes de melhor posicionamento e proteção da pele de acordo com as necessidades e indicações de cada utilizador, significam que podem ser utilizados por vários tipos de utilizadores com diferentes necessidades de posicionamento e proteção de pele como:

- Lesões na medula
- Esclerose múltipla
- Padrões de doenças neurológicas (hemiplegia, doença de Parkinson)
- Deformação dos membros
- Contraturas nas articulações
- Amputação
- Tetraplegia

A almofada para uma cadeira de rodas não deverá ser utilizada em caso de:
- Vermelhidão que ocorre na área de contacto da pele
- Decúbito

NOTA: Conselhos gerais para o utilizador. O não cumprimento destas instruções podem causar o risco de lesões físicas, de danos neste produto ou criar um risco para o ambiente.

Aviso para o utilizador e/ou paciente que qualquer acidente grave ocorrido relacionado com o equipamento deve ser comunicado ao fabricante e às autoridades competentes do Estado Membro no qual o utilizador e/ou paciente reside.

Combinações de dispositivos médicos

Poderá ser possível combinar este dispositivo médico com um ou mais dispositivos médicos ou outros produtos. As informações sobre as combinações possíveis podem ser consultadas na www.RideDesigns.com. Todas as combinações apresentadas foram validadas de acordo com os Requisitos Gerais de Segurança e Desempenho, secção 14.1 do Regulamento de Dispositivos Médicos 2017/745. As orientações relativas às combinações, como montagem, podem ser consultadas em www.RideDesigns.com.

Acesso às instruções de utilização

Estas instruções de utilização estão disponíveis em formato adequado a pessoas cegas e com incapacidade visual. Visite www.ridedesigns.com para transferir a versão em PDF compatível com leitor de ecrã e totalmente acessível

CE EC REP

Como fabricante, a RIDE DESIGNS declara que este produto está em conformidade com o Regulamento de Dispositivos Médicos (2017/745).

MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Alemanha

UKCA UK REP

Como fabricante, a RIDE DESIGNS declara que este produto está em conformidade com o UK Medical Devices Regulation 2002 N.º 618.

Sunrise Medical Limited
Thorns Road, Brierley Hill
West Midlands, DY5 2LD

Patentes: www.ridedesigns.com/patents
© 2026, Ride Designs. 090-092-Euro-D

SVENSKA

Bruksanvisning

Ride® Java® sittdyna

Ride Designs®
a branch of Aspen Seating, LLC

8100 SouthPark Way
Littleton, Colorado 80120 USA

Avgiftsfritt (endast USA): 866.781.1633
telefon: 303.781.1633
www.ridedesigns.com

Leverantör: Denna bruksanvisning ska överlämnas till brukaren av denna produkt, eftersom den innehåller viktig information för korrekt användning.

Brukare: Läs igenom hela denna bruksanvisning före användning och spara den för framtida referens.

Avsedd användning och installationsanvisningar

Avsedd användning

Ride Designs® Java® är utformad för att ge hög nivå av hudskydd och positionering genom att omfördela tryck- och skjuvkrafter bort från högriskområden, samtidigt som belastning riktas mot områden med högre tolerans. Dynan består av en konturerad, lätt och ventilerad bas samt ett konturerat övre skumlager. Konturerna tar bort material under sittknölarna, de stora trochanterna, svanskotan/korsbenet och perineum. Ride Designs Java har utformats för att installeras på flera olika rullstolstyper och storlekar för att hjälpa till att stödja och positionera rullstolsbrukare.

Viktkapacitet

Maximal användarvikt är 160 kg.

Allmän produktsäkerhet

Säker användning av denna produkt förutsätter gott omdöme och sunt förnuft hos dig, personal på din hjälpmedelscentral eller hos auktoriserad återförsäljare, assistent och/eller hälso- och sjukvårdspersonal, samt att du noggrant följer varningar, försiktighetsåtgärder, anmärkningar och instruktioner i denna bruksanvisning.

OBS: Denna bruksanvisning har sammanställts utifrån de senaste specifikationerna och produktuppgifterna som fanns tillgängliga vid tidpunkten för publicering. Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar vid behov. Eventuella ändringar av våra produkter kan medföra mindre avvikelser mellan illustrationerna och beskrivningarna i denna bruksanvisning och den produkt du har köpt. Kontakta alltid din hjälpmedelscentral eller auktoriserad återförsäljare eller www.ridedesigns.com för den senaste dokumentationen och aktuell information.

⚠ VARNING: Om dessa instruktioner inte följs kan det leda till skador på produkten eller personskada för brukaren.

⚠ Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder produkten.

⚠ Alla Ride Designs ryggstöd och dynor är utformade för att minska förekomsten av trycksår. Inget ryggstöd eller dyna kan dock helt eliminera det tryck som orsakas i sittande ställning eller förhindra trycksår. Ryggstöd och dynor från Ride Designs utgör inte ett substitut för god hudvård inklusive rätt kost, renlighet och regelbunden tryckavlastning.

⚠ En dyna som placeras i en rullstol kan påverka rullstolens tyngdpunkt så att den riskerar att tippa bakåt, vilket kan orsaka skador. Bedöm alltid om det kan finnas behov av att montera tippskydd eller axeladapterfästen för amputerade på rullstolen för att öka stabiliteten.

⚠ Felaktig placering eller fastsättning av Ride Java på rullstolen kan leda till personskada Rullstolen måste vara utrustad med kompatibelt kardborrefäste på klädseln/sitsen för att dynan ska kunna fästas korrekt.

⚠ Användning av Ride Java utan att alla komponenter är korrekt monterade, inklusive överdrag, bas, övre skumlager och eventuella ytterligare Java-tillbehör, leda till personskada för brukaren.

⚠ Om Ride Java inte provas ut och anpassas korrekt kan det leda till personskada för brukaren.

⚠ Materialen i Ride Java fungerar optimalt vid rumstemperatur. Lämna inte dynan i temperaturer under 5° C under längre perioder

- Drifttemperatur: +5 °C till +40 °C

⚠ Låt alltid Ride Java uppnå rumstemperatur innan användning. Att sitta på alltför kalla eller varma ytor kan orsaka hudskador.

⚠ Använd endast i vanliga inom- och utomhusmiljöer för rullstolar. Utsätt inte dynan för öppen låga, korrosiva kemikalier eller långvarig nedsänkning i vatten.

⚠ Rullstolens inställning samt korrekt inställning av fotplatta och ryggstöd är avgörande för säker och effektiv användning av sittdynor. Om detta inte säkerställs kan det leda till personskada för brukaren.

Anvisningar för installation och användning

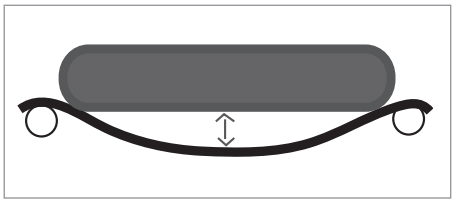
Det rekommenderas att den initiala utprovningen och anpassningen av en dyna utförs av auktoriserad personal på din Hjälpmedelscentral eller auktoriserad återförsäljare. Ride Java, i kombination med sitt unika överdrag, är utformad för att avlasta eller skapa suspension av beniga utskott samt leda krafter till områden på kroppen som bättre tolererar tryck och skjuvkrafter. Två Ride Gauges (mätverktyg) medföljer dynan för att kontrollera för genomsittning. Mätverktyget är ett engångsverktyg för bedömning och används enligt nedan vid leverans och anpassning av Ride Java.

Förberedelse av rullstolen för Ride Java

Ride Java är utformad för att användas både på hängmattesits och sittplatta.

OBS: Om det är ett mellanrum mellan sittdynan och rullstolens sittklädsel måste klädseln spännas eller bytas ut.

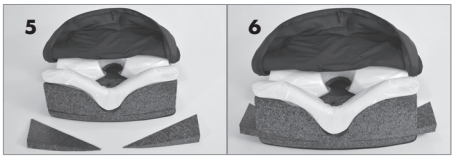
⚠ Ride Java får inte sticka ut mer än 25 mm framför framkanten på rullstolens klädsel eller fasta sits för att undvika skador på dynan.



Installation, utvärdering och justering av Ride Java

Ride Javas egenskaper för hudskydd kan justeras genom två mekanismer: Ride CAM®-kilar som ger utrymme under sittbensknölarna samt valfria inlägg för justering av tryck på sittbensknölarna. Justeringarna kan utföras när som helst för att anpassas över tid. De är helt reversibla och påverkar inte dynan negativt.

⚠ Säkerställ tillräckligt vävnadsskydd genom att vid behov använda Ride CAM-kilar för att skapa minst 12,7 mm utrymme under sittbensknölarna enligt anvisningarna nedan. Anpassa och justera alltid dynan för utrymme under sittbensknölarna innan eventuella inlägg för stöd används. Underlåtenhet att säkerställa korrekt utrymme kan leda till personskada.

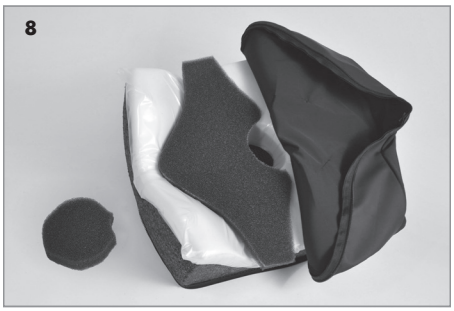


1. Öppna dragkedjan på dynans överdrag (Fig. 1).
2. Placera mätverktyget Ride Gauge™ i sittgropen inuti dynans överdrag (Fig. 2) och dra igen dragkedjan.
3. Placera dynans bakre hörn mot rullstolens ryggrör (Fig. 3).
4. Fäst dynan på rullstolen genom att rikta in kardborrefästet på undersidan av överdraget mot motsvarande fäste på rullstolens klädsel eller fasta sits. Tryck fast dynan ordentligt i kardborrebanden och säkerställ att dynan sitter fast ordentligt.
5. Förflytta dig till dynan utan att påverka mätverktyget. Du kan höra ett knastrande ljud när mätverktyget komprimeras under din vikt. Kör gärna rullstolen, gör en wheelie etc. under en kort testperiod.
6. Förflytta dig försiktigt ur rullstolen utan att påverka mätverktyget.
7. Öppna överdraget, inspektera mätverktyget och identifiera avtrycken från sittbensknölarna och svansbenet. Tryck med fingret i det djupaste avtrycket för att säkerställa att minst 12,7 mm skum återstår, vilket indikerar att tillräckligt utrymme för dessa beniga utskott har uppnåtts (Fig. 4).
8. Om utrymmet under sittbensknölarna är mindre än 12,7 mm ska Ride CAM-kilarna som levererades med dynan användas. Ride Java levereras med två CAM-kilar.
9. Ta dynan från rullstolen, öppna överdraget och för in Ride CAM-kilar (Fig. 5) i de horisontella spåren i dynans bakre hörn (Fig. 6). Valfri kombination av kilar kan användas, dock högst två kilar totalt per sida. CAM-kilar kan användas symmetriskt för att öka utrymmet vid sittknölen eller ensidigt vid bäckenobliquitet.
   Ytterligare Ride CAM-kilar finns tillgängliga via din hjälpmedelscentral eller auktoriserad återförsäljare. återförsäljare. Ride CAM kilar är ett tillbehör med en storlek som passar alla. För in kilarna helt i spåren och trimma vid behov överflödigt material så att det ligger i nivå med dynans sidor, med sax eller elektrisk kniv.
10. Placera dynan på rullstolen och upprepa steg 2–9 tills tillräckligt utrymme uppnås. Dessa justeringar kan göras över tid för att bibehålla korrekt passform och säker användning av Ride Java.

Om tillräckligt utrymme inte kan uppnås är Ride Java inte ett lämpligt val, och en alternativ dyna bör övervägas. Kontakta din hjälpmedelscentral eller auktoriserad återförsäljare.

⚠ Regelbundna utvärderingar och justeringar ska genomföras för att säkerställa tillräcklig avlastning för sittbensknölarna, med hänsyn till eventuell viktökning eller kompression av sittdynan som kan uppstå under produktens livslängd. Om man inte regelbundet kontrollerar och justerar för avlastning för sittbensknölarna kan det leda till personskada.

OBS: Din dyna kan ha levererats med sittgropsinlägg, eller så kan de beställas separat via din hjälpmedelscentral eller auktoriserad återförsäljare.



11. När justeringen med Ride CAM-kilar för att skapa utrymme vid sittbensknölarna är genomförd kan valfritt Java-inlägg och distans i sittgropen användas för att ytterligare justera dynans egenskaper för hudskydd (Fig. 7).

    OBS: Ride Designs rekommenderar att Java används utan inlägg i sittgropen för att uppnå maximal tryckavlastning samt optimal värme- och fuktavledning. Java-inlägg för sittgropen ger en lätt kontakt och omslutning av sittbensknölarna, vilket kan vara önskvärt för att förbättra dynans upplevda komfort och/eller ge ett mjukt stöd vid hemorrojder.

12. Öppna dragkedjan på dynans överdrag och vik överdragets ovandel framåt för att frilägga sittbensurtaget.
13. Placera det övre inlägget, identifierat som komponenten med "vingar" som sträcker sig lateralt mot de stora trokanterna, i urtaget med den konkava avlastningszonen riktad mot dynans framkant (Fig. 8).
14. Sätt tillbaka ytteröverdraget och stäng dragkedjan helt.
15. Lägg tillbaka dynan på rullstolen och sitt på den för att utvärdera känslan med inlägget på plats.
16. Om ytterligare stöd önskas, öppna överdraget, ta bort det övre inlägget och placera det nedre inlägget 25,4 mm i sittgropen med den konkava avlastningszonen för ljumsken riktad mot dynans framkant. Placera därefter det övre sittbensinlägget ovanpå 25,4 mm distansinlägget, med samma orientering av ljumskeavlastningen (Fig. 9).
17. Lägg tillbaka dynan på rullstolen och sitt på den för att utvärdera känslan med både inlägg och inlägg på plats.
18. När alla justeringar av dynan är slutförda, trimma vid behov utskjutande material för att förbättra passformen i överdraget. Sätt på överdraget

Tillbehör (tillval)

Ytterligare tillbehör för att anpassa passformen på din dyna finns tillgängliga och kan köpas via din hjälpmedelscentral eller auktoriserad återförsäljare:

Ride CAM® Kilsats
Utöver att Ride CAM-kilar kan användas för att justera dynan och skapa utrymme vid sittbensknölarna kan de även användas för att korrigera bäckenobliquitet. Vid en flexibel och korrigerbar bäckenobliquitet kan upp till två CAM-kilar placeras på den lägre sidan för att främja en mer jämn bäckenposition.

Mediala och laterala lårstödskilar
Mediala och laterala lårstödskilar är utbytbara och kan placeras mellan det övre skumlagret och den styva basen. Vid behov kan dessa kilar bidra till att kontrollera och förhindra abduktion (att benen dras utåt) och adduktion (att benen dras inåt) vid sittande på dynan (Fig. 10). Lårstödskilarna är ett tillbehör i universell storlek. Fäst kilarna ovanpå dynans bas, under det övre skumlagret, genom att rikta in kardborrefästena (Fig. 11) och trimma vid behov överflödigt material med sax eller elektrisk kniv.

Inlägg för sittbensurtag
Inlägg för sittbensurtaget ger en lätt kontakt och omslutning av sittbensknölarna, vilket kan vara önskvärt för att förbättra dynans upplevda komfort och/eller ge ett mjukt stöd vid hemorrojder.

Inledande användning

Innan längre sittperioder rekommenderas att du sitter på dynan under kortare tidsintervall. Kontrollera visuellt de områden som varit i kontakt med sittdynan efter varje användningstillfälle. Eventuell rodnad ska avta inom 10–30 minuter.

⚠ Kontakta din läkare eller terapeut om rodnaden kvarstår i mer än 30 minuter, eftersom detta kan vara ett tecken på begynnande hudskada och ökad risk för personskada.

Så länge hudkontroller inte visar rodnad som kvarstår längre än 30 minuter kan sitttiden gradvis öka (30 till 50 minuter varje dag). Fortsätt att kontrollera huden efter varje ökning av sitttiden. Sittperioder på två till fyra timmar är generellt den maximalt rekommenderade tiden i sittande position. Genomför en noggrann hudkontroll minst dagligen, även efter att huden har vant sig vid produkten. Fortsätt att utföra regelbundna tryckavlastande åtgärder (manuella lyft eller viktförskjutning med elektrisk tilt) enligt rekommendation från hälso- och sjukvårdspersonal.

Uppföljning

Vi rekommenderar att din sittställning och hudens tillstånd kontrolleras av hälso- och sjukvårdspersonal minst en gång per år, eller vid förändringar i kroppsvikt, hållning eller allmäntillstånd som kan påverka din förmåga att sitta säkert, bekvämt och funktionellt.

Skötsel och underhåll av Java dyna

⚠ Kontrollera dynan avseende skador eller slitage före varje användning. Om du upptäcker avvikelser, kontakta din Hjälpmedelscentral eller auktoriserad återförsäljare.

Rengöring av dynans yttre överdrag

- Ta bort dynan från rullstolen.
- Ta av det yttre överdraget från dynan. Stäng dragkedjan.
- Maskintvätt eller handtvätt i varmt vatten (60 °C, vanligt tvättmedel/inget blekmedel).
- Hängtorka.

Rengöring av Ride Java dynans övre skumlager med fuktbarriär

⚠ Rengör alltid det övre skumlagret för hand Sänk aldrig ned det övre skumlagret med fuktbarriär helt i vätska. Fuktbarriären har ventilationsegenskaper på undersidan av det övre skumlagret som kan möjliggöra att vätska tränger in i skummet, vilket kan leda till kontaminering och förtida åldrande av skuminlägget.

⚠ Försök inte ta bort fuktbarriären från det övre skumlagret. Om fuktbarriären avlägsnas åldras dynan i förtid och garantin upphör att gälla.

⚠ Inspektera fuktbarriären regelbundet avseende revor och hål vid rengöring av din dyna. Vid oavsiktlig punktering av fuktbarriären, kontakta din hjälpmedelscentral eller auktoriserad återförsäljare för ett reparations-kit. Användning av dynan med en skadad fuktbarriär kan leda till ytterligare produktskador och förtida åldrande.

- Spraya smutsiga områden på fuktbarriärens utsida med ett desinfektionsmedel för hushållsbruk och torka rent med engångsdukar.
- Låt lufttorka.

Rengöring av Java-dynans bas

- Sänk ner och skölj runt dynans bas i ett handfat eller badkar med varmt (60 °C) vatten med milt tvättmedel eller vatten med utspätt blekmedel (~ca 1 dl blekmedel till 4 liter vatten). Alternativt kan rengöringslösningen hällas i en tålig plastpåse som är tillräckligt stor för att rymma dynans bas. Placera basen i påsen och skaka försiktigt påsen så att rengöringslösningen täcker alla ytor. Se till att dynans bas är helt genomblöt i minst fem minuter. Ta ut dynans bas ur påsen.
- Skölj basen noggrant med rent vatten genom att använda en handdusch eller spolmunstycke.
- Skaka eller knacka försiktigt på basen för att få bort överflödigt vatten. Ställ eller luta basen mot en vägg på ett absorberande underlag, till exempel en frottéhandduk, och låt fukten rinna av tills dynan är torr, helst över natten. För att påskynda torkningen kan dynans bas placeras framför en fläkt

Tvättsymboler	
	Maskintvätta i varmt vatten (60 °C)
	Använd inte blekmedel
	Dropptorka
	Får ej kemtvättas
	Får ej strykas

Rengöring av CAM-kilar, laterala kilar och sittgropsinlägg

Följ rengöringsanvisningarna för Java-dynans bas.

Installation av Ride Java efter rengöring

- När alla komponenter är torra, tillbaka det övre skumlagret på dynans bas. Om tillämpligt, säkerställ att Ride CAM-kilar samt mediala/laterala lårstöd är återmonterade på sina ursprungliga positioner.
- För in den monterade dynan i det yttre överdraget genom att först placera dynans framkant i överdraget mot bärhandtaget, och dra därefter överdragets bakre hörn över dynans bakre hörn. Vänd dynan med överdraget och tryck ned dynans framkant ordentligt för att påbörja stängning av dragkedjan, och dra sedan ihop dragkedjan tills överdraget är helt stängt.
- Placera dynan på rullstolen och säkerställ att dynans bakre hörn är i kontakt med rullstolens ryggrör.

⚠ Om dessa instruktioner inte följs kan det leda till skada på Java dynan:

- Gnugga inte hårt på dynans yta med trasa eller borste vid rengöring.
- Vik eller böj inte dynan när du sätter på överdraget.
- Förvara inte tunga eller vassa föremål på dynan när den inte används.
- Rengör inte dynan med isopropylalkohol eller andra kemiska lösningsmedel.
- Använd inte en högtrycksslang för att rengöra någon del av dynan.

Produktens livslängd

Produktens maximala avsedda livslängd är fyra år.

Återanvändning

⚠ Risk för personskada: Låt alltid din hjälpmedelscentral eller auktoriserad återförsäljare kontrollera produkten avseende skador eller slitage innan den överlåts till en annan brukare. Använd INTE denna produkt om skada upptäcks. Om dessa varningar inte följs kan det leda till allvarlig personskada.

Ride Java är lämplig för återanvändning. Frekvensen för återanvändning beror i hög grad på hur dynan har använts tidigare. Det är viktigt att dynan rengörs noggrant före återanvändning i enlighet med lokala föreskrifter (se avsnittet "Skötsel och underhåll av Java dynan"). Vi rekommenderar starkt att överdraget byts ut vid återanvändning av dynan.

⚠ Om anvisningarna för återanvändning inte följs kan det leda till allvarlig personskada.

⚠ Vid återanvändning bör denna produkt anpassas och justeras efter den nya brukaren av auktoriserad personal.

Avfallshantering

♻ Återvinn komponenter och material i enlighet med lokala, regionala och nationella föreskrifter.

Specifikationer

Modell	Java sittdyna
Artikelnummer*	JC-bbdd
Produktens vikt (kg)**	1,3
Halkfri beläggning	Ja, på undersidan av det yttre överdraget
Material yttre överdrag	Nylon, spandex, polyuretan, polyester, rayon
Material inre överdrag	Retikulerat polyuretanskum
Material inre överdrag	Termoplastisk polyuretan
Skumbasmaterial	Expanderad polyetenpärla
Material övre skumlager	Polyuretanskum
Densitet skumbas	64 kg/m3
Densitet övre skumlager	48,5 kg/m3
Kompressionshårdhet skumbas	47 PSI @50%, ASTM D3575
Kompressionshårdhet övre skumlager	6,5 kPa @ 25 % (IFD), ASTM D3574
Minsta brukarvikt (kg)	Ingen minimivikt
Maximal brukarvikt (kg)	160
Mått*	Sittbredd 356 mm till 508 mm. Sittdjup 356 mm till 508 mm. Höjd vid högsta punkt 406 mm

*För fullständiga uppgifter om tillgängliga storlekar (sittbredd – sittdjup) och olika komponenter, besök www.sunrisemedical.se.
** Data baserad på en genomsnittlig konfiguration.
N/A: Ej tillämpligt eftersom komponenten inte ingår i denna dyna.

Exempel på etikett

Symboler som används i produktmärkning

Symbol	Beskrivning
Typ:	Produktnamn/SKU-nummer
	Sittbredd
	Sittdjup
	Rygghöjd
	Maximal brukarvikt
	CE-märkning
	UKCA-märke
	Varning

Symbol	Beskrivning
	Tillverkningsdatum
	Medicinsk enhet
	Tillverkarens adress
	Europeisk auktoriserad representant
	Ansvarig person i Storbritannien
	Läs bruksanvisningen
	Unik enhetsidentifierare (Unique Device Identifier)
	Importörens adress

Garanti

Dyna Ride Java har noggrant utformats för att tillgodose dina behov av god sittställning och hudintegritet. Denna begränsade garanti gäller i 24 månader från leveransdatum till den ursprungliga köparen. Om material- eller tillverkningsfel upptäcks ska Ride Designs® efter eget gottfinnande reparera eller ersätta den aktuella komponenten. Denna begränsade garanti täcker inte dagligt slitage eller skador som uppstår till följd av på felaktig hantering, felaktig användning, försummelse eller att instruktionerna för skötsel och underhåll inte har följts.

Överdraget omfattas av en garanti på 90 dagar. Garantin omfattar skador som beror på tillverkningsfel, materialfel eller fel som uppstått vid produktion. Garantin gäller inte för brännskador från cigaretter, skador på överdraget orsakade av vassa föremål som kan leda till revor, eller skador som uppstår till följd av att tvättanvisningarna inte har följts.

Garantiärenden och reparationer ska hanteras via din hjälpmedelscentral eller auktoriserad återförsäljare. En kopia av följesedeln eller annan inköpshandling kan krävas innan ett garantiärende kan behandlas.

Ride Java fungerar bäst när den används tillsammans med ett ryggstöd från Ride Designs

Ryggstödet Java´s patenterade biomekaniskt korrekta design gör det möjligt att snabbt, enkelt och oberoende optimera bäckenstöd och balansera bålen på ett sätt som efterliknar kroppens naturliga rörelsemönster. Brukaren upplever komfort och stabilitet i vila, utan att funktionen eller rörligheten begränsas. Ryggstödet Java finns i ett brett utbud av höjder, bredder och djup.

För personer med mer komplexa behov av postural kontroll rekommenderar vi att en alternativ dyna övervägs.

Anteckningar

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

De många olika inställningsmöjligheterna med tillhörande positioneringsdelar ger ökad positionering och hudskydd utifrån varje brukares individuella behov och indikationer och gör att produkten kan användas av en bred grupp brukare med olika behov av positionering och hudskydd, exempelvis vid

- Ryggmärgsskada
- MS
- Neurologiska sjukdomstillstånd (hemiplegi, M. Parkinson)
- Benskada eller bendeformitet
- Ledkontraktur
- Amputation
- Tetraplegi

En rullstolsdyna ska inte användas vid:
- Rodnad i hudområden som är i kontakt med sittdynan
- Trycksår

OBS: Allmänna råd. Om dessa anvisningar inte följs kan det leda till personskada, skador på produkten eller skador på omgivningen!

Om produkten har varit inblandad i en allvarlig incident ska det rapporteras till tillverkaren och behörig myndighet i det land där brukaren bor.

CE EC REP

Som tillverkare försäkrar RIDE DESIGNS att denna produkt uppfyller kraven i Förordningen om medicintekniska produkter (2017/745).

MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Tyskland

UK CA UK REP

Som tillverkare försäkrar RIDE DESIGNS att produkten överensstämmer med UK Medical Devices Regulation 2002 No. 618.

Sunrise Medical Limited
Thorns Road, Brierley Hill
West Midlands, DY5 2LD

Kombinationer av medicintekniska produkter

Det kan vara möjligt att kombinera denna medicintekniska produkt med en eller flera andra medicintekniska produkter eller andra produkter. Information om vilka kombinationer som är möjliga finns på www.sunrisemedical.se. Alla angivna kombinationer har validerats för att uppfylla de allmänna kraven på säkerhet och prestanda, avsnitt 14.1 i Förordningen om medicintekniska produkter 2017/745. Information om kombinationen, t.ex. montering återfinns på www.sunrisemedical.se.

Tillgänglig bruksanvisning

Denna bruksanvisning finns tillgänglig i ett format som är anpassat för skärmläsare och för personer med synnedsättning. Ladda ner en tillgänglig PDF-version med stöd för skärmläsare på www.sunrisemedical.se.

Patent: www.ridedesigns.com/patents
© 2026, Ride Designs. 090-092-Euro-D

NORSK

Brukerveiledning

Ride® Java®-sittepute

Ride Designs®
en del av Aspen Seating, LLC

8100 SouthPark Way
Littleton, Colorado 80120 USA

gratisnummer (kun USA): 866.781.1633
telefon: 303.781.1633
www.ridedesigns.com

Leverandør: Denne brukerveiledningen skal overleveres til sluttbrukeren, da den inneholder viktig informasjon om riktig bruk av produktet.

Bruker: Les denne brukerveiledningen nøye før bruk, og ta vare på den for senere bruk.

Tiltenkt bruk og monteringsinstruksjoner

Tiltenkt bruk

Ride Designs® Java®-puten er utviklet for å gi god hudbeskyttelse og riktig sittestilling. Den fordeler trykk og belastning bort fra utsatte områder, og overfører det til områder som tåler belastning bedre. Puten har en formstøpt, lett og ventilert base, kombinert med et ergonomisk utformet toppskum. Konturene er utformet for å avlaste trykket under sitteknutene, hoftepartiet, halebenet/korsbenet og perineum. Java-puten er utviklet for å kunne monteres på ulike typer og størrelser av rullestoler, for å gi god støtte og riktig sittestilling for brukeren.

Vektkapasitet

Den maksimale brukervekten er 160 kg.

Generell produktsikkerhet

Sikker bruk av produktet forutsetter god dømmekraft og sunn fornuft hos deg, samt hos leverandør, omsorgsperson og/eller helsepersonell, og at du følger alle advarsler, merknader og instruksjoner i denne veiledningen.

MERK: Denne brukerveiledningen er utarbeidet med utgangspunkt i de nyeste spesifikasjonene og produktopplysningene tilgjengelig ved publisering. Vi forbeholder oss retten til å foreta endringer ved behov. Produktendringer kan føre til små avvik mellom illustrasjoner og beskrivelser i denne veiledningen og det faktiske produktet du har kjøpt. Kontakt alltid din nærmeste autoriserte Ride Designs-forhandler, distributør eller www.ridedesigns.com for oppdatert dokumentasjon og informasjon.

⚠ ADVARSEL: Dersom disse instruksjonene ikke følges, kan det føre til skade på produktet eller personskade.

⚠ Les denne brukerveiledningen før du bruker produktet.

⚠ Alle Ride Designs-ryggstøtter er designet for å redusere risikoen for trykksår. Derimot kan ingen ryggstøtte eller pute helt eliminere sittetrykk eller forhindre trykksår. Ride Designs-ryggstøtter og -puter er ikke en erstatning for god hudpleie, som riktig kosthold, renhold og regelmessig trykkavlastning.

⚠ Rullestolens tyngdepunkt kan påvirkes når en pute monteres i den. Rullestolen kan da tippe bakover, som kan føre til personskade. Vurder alltid om det er behov for å montere tippesikringer eller amputasjonsstøtte på rullestolen, for å øke stolens stabilitet.

⚠ Dersom Ride Java-puten ikke er riktig plassert eller festet, kan det føre til personskade. Rullestolen må være utstyrt med borrelåsfeste på seteduken eller det faste setet for at puten skal kunne festes forsvarlig.

⚠ Bruk av Ride Java-puten uten at alle komponenter er korrekt montert – inkludert trekk, base, toppskum og eventuelt tilbehør – kan føre til personskade for brukeren.

⚠ Dersom Ride Java-puten ikke vurderes og tilpasses korrekt, kan det føre til personskade.

⚠ Materialene i Ride Java-sitteputen fungerer optimalt ved romtemperatur. Ikke la puten ligge i temperaturer under 5 °C over lengre tid.
- Brukstemperatur: +5 °C til +40 °C.

⚠ La alltid Ride Java-puten få romtemperatur før bruk. Huden kan skades hvis man sitter på svært varme eller kalde overflater.

⚠ Bruk kun i vanlige innendørs og utendørs omgivelser for rullestoler. Ikke utsett puten for åpen ild, etsende kjemikalier eller langvarig kontakt med vann.

⚠ Riktig oppsett av rullestolen, samt korrekt tilpasning av ben- og ryggstøtte, er avgjørende for at en rullestolpute skal fungere optimalt. Dersom disse punktene ikke følges på riktig måte, kan det medføre personskade.

Instruksjoner for montering og bruk

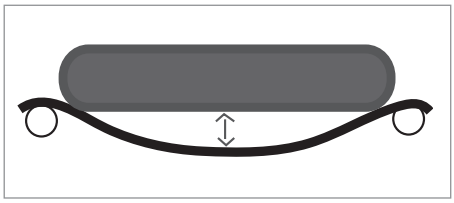
Det anbefales at første tilpasning av puten utføres av en Ride Designs-sertifisert leverandør eller terapeut. Ride Java-sitteputen, sammen med det tilpassede trekket, er utviklet for å avlaste utsatte områder og fordele trykk og belastning til deler av kroppen som tåler det bedre. Det følger med to Ride-måleverktøy som brukes for å kontrollere om du sitter helt ned på bunnen av puten (”bunner ut”). Ride-måleverktøyet er et engangsverktøy som brukes ved levering og tilpasning av Ride Java sittepute, slik det er beskrevet nedenfor.

Klargjøre rullestolen for Ride Java-puten

Ride Java-puten kan brukes både med hengekøyesete (sling seat) og med flat bunn for planseter.

MERK: Hvis det er en åpning mellom undersiden av puten og hengekøyesete, må hengekøyesete strammes eller byttes ut.

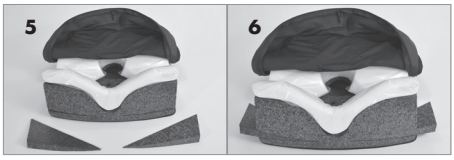
⚠ Ride Java-puten må ikke stikke mer enn 2,54 cm ut foran rullestolens sete (hengekøyesete eller plansete), da dette kan føre til skade på puten.



Montering, vurdering og justering av Ride Java-sitteputen

Hudbeskyttelsen i Ride Java-puten kan tilpasses ved hjelp av to justeringsmekanismer: Ride CAM®-kiler for avlastning av sitteknutene, samt valgfrie innlegg som gir mulighet til å justere belastningen på sitteknutene. Justeringene kan utføres når som helst for å tilpasses endringer over tid. Alle justeringer kan enkelt reverseres uten å skade Java-puten.

⚠ Sørg for tilstrekkelig beskyttelse av vevet ved å bruke Ride CAM-kiler ved behov, slik at du oppnår minst 1,27 cm klaring under sitteknutene, i henhold til instruksjonene nedenfor. Tilpass og juster alltid Java-puten først, slik at du oppnår tilstrekkelig avlastning ved sitteknutene, før du eventuelt legger til innlegg for ekstra støtte. Hvis du ikke oppnår tilstrekkelig avlastning ved sitteknutene gjennom riktig tilpasning og justering, kan det føre til personskade.



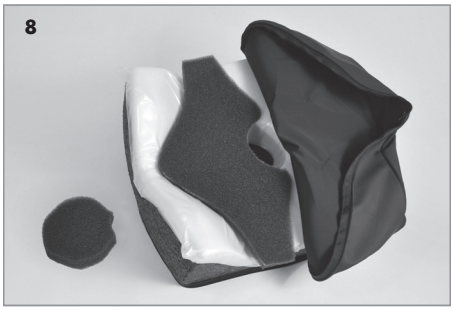
1. Åpne glidelåsen på trekket til Java-puten (se illustrasjon 1).
2. Plasser én Ride Gauge™ i setegropen (området for sitteknutene) inne i trekket på puten (se illustrasjon 2), og lukk glidelåsen.
3. Plasser de bakre hjørnene på puten inntil rullestolens ryggstolper (se illustrasjon 3).
4. Fest puten til rullestolen ved å tilpasse borrelåsfeltene på undersiden av trekket med borrelåsfeltene på rullestolens sete (hengekøyesete eller plansete), slik at puten holdes forsvarlig på plass. Press puten godt ned mot borrelåsfestene for å sikre at den sitter fast på rullestolen.
5. Sett deg forsiktig ned på puten uten å forskyve måleverktøyet. Du kan høre en knaselyd når måleverktøyet komprimeres under vekten din. Prøv gjerne å kjøre rullestolen, løfte forhjulene (gjøre en "wheelie") osv. i en kort testperiode.
6. Forflytt deg forsiktig ut av rullestolen uten å forstyrre måleren.
7. Åpne trekket ved å dra ned glidelåsen. Se på måleren og finn avtrykkene etter sitteknutene og halebeinet. Trykk med fingeren i det dypeste avtrykket i måleren. Kontroller at det er minst 1,27 cm skum igjen. Dette bekrefter at sitteknutene og halebeinet har tilstrekkelig avlastning (se illustrasjon 4).
8. Hvis det er mindre enn 1,27 cm klaring ved sitteknutene, må du bruke Ride CAM-kilene som følger med puten. Ride Java-puten leveres med to CAM-kiler.
9. Ta puten ut av rullestolen og åpne trekket ved å dra ned glidelåsen. Sett deretter inn Ride CAM-kilene (se illustrasjon 5) i de horisontale sporene bakerst i putens hjørner (se illustrasjon 6). Du kan bruke ulike kombinasjoner av kiler, men det skal ikke være mer enn to kiler totalt pr. side. CAM-kilene kan plasseres likt på begge sider for å øke avlastningen ved sitteknutene, eller på én side for å korrigere skjevheter i bekkenet.
   Du kan kjøpe flere Ride CAM-kiler hos en autorisert Ride Designs-forhandler eller distributør av rehabiliteringsutstyr. Ride CAM-kilene leveres i én størrelse som passer til alle. Skyv kilene helt inn i sporene. Skjær deretter bort overflødig materiale ved bruk av saks eller kniv, slik at kilene ligger jevnt med putens sider.
10. Legg puten tilbake i rullestolen og gjenta trinn 2–9 til du oppnår tilstrekkelig avlastning ved sitteknutene. Disse justeringene kan gjøres over tid for å opprettholde passform og sikkerhet for Ride Java-puten.

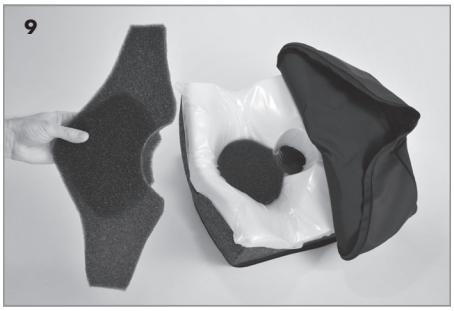
Hvis du ikke oppnår tilstrekkelig avlastning ved sitteknutene, er ikke Ride Java-puten riktig for deg. Da bør du vurdere en Ride Custom-pute (kun tilgjengelig i USA). Kontakt Ride Designs eller din sertifiserte Ride Designs-forhandler for mer informasjon om Ride Custom-puten.

⚠ Utfør regelmessige kontroller og justeringer for å opprettholde tilstrekkelig avlastning ved sittebensknutene, fordi puten kan komprimeres over tid eller ved vektøkning. Hvis avlastningen ved sittebensknutene ikke vurderes og justeres jevnlig, kan det føre til personskade.

MERK: Puten kan være levert med innlegg til setegropen. Disse kan også bestilles separat fra en autorisert Ride Designs-forhandler eller en leverandør av rehabiliteringsutstyr.

7


8


9

10

11

11. Når du har justert puten med Ride CAM-kiler og oppnådd riktig avlastning ved sitteknutene, kan du legge til den valgfrie Java-innsatsen og avstandsstykket. Dette gir bedre tilpasning og ekstra beskyttelse av huden (se illustrasjon 7).

    MERK: Ride Designs anbefaler å bruke Java-puten uten innsatser i setegropen for å oppnå best mulig trykkavlastning samt god regulering av varme og fuktighet. Java-innsatser gir en lett omslutning rundt sitteknutene. Dette kan øke komforten og gi en bedre sitteopplevelse, og kan også gi skånsom støtte ved hemoroider.

12. Åpne trekket på Java-puten ved å dra ned glidelåsen. Brett deretter den øvre delen fremover, slik at setegropen blir synlig.
13. Plasser toppinnsatsen i setegropen. Denne delen har "vinger" som går ut til sidene. Sørg for at den konkave avlastningen for lysken vender fremover på puten (se illustrasjon 8).
14. Sett det utvendige trekket på plass igjen og lukk glidelåsen helt.
15. Legg puten tilbake i rullestolen og sett deg på den for å vurdere hvordan den føles med innsatsen på plass.
16. Hvis du ønsker mer støtte, åpne trekket og ta ut toppinnsatsen. Legg deretter inn avstandsstykket på 2,54 cm i setegropen. Sørg for at den konkave avlastningen for lysken vender fremover på puten. Plasser toppinnsatsen for sitteknutene oppå avstandsstykket på 2,54 cm, og sørg for at den ligger riktig vei i forhold til avlastningen for lysken (se illustrasjon 9).
17. Legg puten tilbake i rullestolen og sett deg på den for å vurdere hvordan den føles med innsatsen og avstandsstykket på plass.
18. Når alle justeringer av puten er fullført, kan du ved behov skjære bort utstikkende materiale fra tilbehøret for å få trekket til å passe bedre. Sett på trekket.

Valgfritt tilbehør

Det finnes også annet tilbehør som kan brukes for å tilpasse Java-puten ytterligere. Dette kan kjøpes hos en autorisert Ride Designs-forhandler eller leverandør av rehabiliteringsutstyr.

Ride CAM® kilesett
Ride CAM-kilene brukes ikke bare for å sikre tilstrekkelig avlastning ved sitteknutene. De kan også benyttes for å korrigere skjevheter i bekkenet og gi en mer stabil sittestilling. Hvis bekkenet er skjevt, men kan korrigeres, kan du bruke opptil to CAM-kiler på den laveste siden. Dette vil jevne ut bekkenet og gi en mer stabil og riktig sittestilling.

Mediale og laterale lårstøtteinnsatser
Lårstøttekilene kan brukes på begge sider og byttes om etter behov. De plasseres mellom den øverste skumdelen og den stive basen. Ved behov kan disse kilene bidra til å kontrollere og hindre at bena spriker utover eller trekkes for mye innover når du sitter på Java-puten (se illustrasjon 10). Lårstøttekilene leveres i én størrelse som passer til alle. Fest kilene på putens base under det øverste skumlaget ved å justere borrelåsfestene (se illustrasjon 11). Skjær om nødvendig bort overflødig materiale med saks eller en elektrisk/serrert kniv for best mulig passform.

Innsats for setegrop
Innsatsene i Java-puten gir en lett omslutning rundt sitteknutene. Dette kan øke komforten og gi en bedre sitteopplevelse, og kan også gi skånsom støtte ved hemoroider.

Tilvenningsplan

Begynn med korte sitteperioder før du bruker puten over lengre tid. Sjekk huden på områdene som har vært i kontakt med puten etter hver bruk. Rødhet i huden bør avta innen 10–30 minutter.

⚠ Ta kontakt med lege eller terapeut hvis rødheten ikke forsvinner innen 30 minutter, da dette kan være et tegn på begynnende hudskade og økt risiko for personskade.

Hvis rødheten forsvinner innen 30 minutter, kan du øke sittetiden gradvis (halvtime til en time daglig). Sjekk huden etter hver gang du har økt sittetiden. Det anbefales vanligvis å ikke sitte lenger enn 2–4 timer om gangen. Huden skal sjekkes daglig, selv etter at huden har tilpasset seg. Utfør jevnlig trykkavlastning ved å løfte deg opp eller forskyve vekten ved å tilte stolen. Følg rådene du har fått fra helsepersonell.

Oppfølging

Det anbefales at sittestilling og hudtilstand kontrolleres av helsepersonell minst én gang i året, eller ved endringer i vekt, kroppsholdning eller generell helsetilstand som kan påvirke evnen til å sitte på trygg, komfortabel og funksjonell måte.

Vedlikehold og rengjøring av Java-puten

⚠ Kontroller puten for skader eller slitasje før hver bruk. Dersom du oppdager skade eller slitasje, må du stoppe å bruke puten og kontakte leverandøren.

Rengjøre det utvendige trekket på Java-puten

- Fjern Ride Java-puten fra rullestolen.
- Ta det utvendige trekket av puten. Lukk trekket med glidelåsen.
- Vask trekket i maskin eller for hånd i varmt vann (60 °C) med vanlig vaskemiddel (uten blekemiddel).
- La trekket lufttørke.

Rengjøre det øverste skumlaget på Java-puten med fuktbarriere

⚠ Rengjør alltid det øverste skumlaget på Java-puten for hånd. Senk aldri det øverste skumlaget med den beskyttende fuktbarrieren helt ned i væske. Fuktbarrieren har ventilasjonsåpninger på undersiden av det øverste skumlaget. Disse kan slippe inn væske i skummet, noe som kan føre til kontaminasjon og redusert levetid på innsatsen.

⚠ Ikke forsøk å fjerne fuktbarrieren fra det øverste skumlaget. Hvis fuktbarrieren fjernes, kan det føre til redusert levetid for puten. Garantien vil da ikke lenger gjelde.

⚠ Kontroller fuktbarrieren jevnlig for rifter og hull når du rengjør Java-puten. Hvis det går hull på fuktbarrieren, må du kontakte en autorisert Ride Designs-forhandler for å få et reparasjonssett. Ikke bruk puten dersom fuktbarrieren er skadet. Dette kan føre til ytterligere skade og redusert levetid for puten.

- Spray et egnet desinfeksjonsmiddel på tilsølte områder av den ytre fuktbarrieren. Tørk deretter av med engangskluter.
- La delene lufttørke.

Vaskeanvisninger	
	Maskinvask i varmt vann (60 °C)
	Skal ikke blekes
	1. Lufttørkes
	Skal ikke renses
	Skal ikke strykes

Rengjøre basen på Java-puten

- Legg Java-puten i en vask eller balje med varmt vann (60 °C) og mildt rengjøringsmiddel. Alternativt, bruk en fortynnet kloroppløsning (ca. ¼ kopp klor til 3,7 liter vann). Beveg basen forsiktig i vannet for å rengjøre den grundig. Som et alternativ kan du helle rengjøringsløsningen beskrevet ovenfor i en solid plastpose som er stor nok til å romme putens base. Legg putens base i posen og rist og rull den forsiktig slik at rengjøringsløsningen kommer i kontakt med alle overflater. La putens base være helt gjennomvåt i minst fem minutter for å sikre god rengjøring. Fjern putens base fra posen.
- Skyll putens base grundig med rent vann. Bruk gjerne en hånddusj eller en oppvaskdusj for best resultat.
- Rist eller klapp forsiktig av overflødig vann fra putens base. Len basen mot en vegg på et absorberende underlag, for eksempel et frottéhåndkle, slik at vann kan renne av puten. La tørke, helst over natten. For raskere tørking kan du plassere putens base foran en vifte.

Rengjøre CAM-kiler, sidekiler og innsatser for setegrop

Følg samme rengjøringsinstruksjoner som for basen til Ride Java-puten.

Sette sammen Ride Java-puten etter rengjøring

- Når alle delene er tørre, legger du det øverste skumlaget tilbake på putens base. Hvis aktuelt, sørg for at Ride CAM-kilene og de mediale/laterale lårstøttene er satt tilbake på samme plass som før.
- Sett den ferdigmonterte puten inn i det utvendige trekket ved å føre forkanten inn mot bærehåndtaket først. Tre deretter trekket over de bakre hjørnene på Java-puten. Snu puten med trekket, og trykk godt ned på forkanten av puten for å starte glidelåsen. Dra deretter begge glidelåsene sammen for å lukke trekket helt.
- Plasser puten på rullestolen og sørg for at de bakre hjørnene på Java-puten ligger tett inntil ryggstolpene.

⚠ Hvis disse instruksjonene ikke følges, kan det føre til skade på Java-puten:

- Unngå å gni putens overflate hardt med klut eller børste under rengjøring.
- Ikke brett eller bøy puten når du legger den inn i trekket.
- Når puten ikke er i bruk, må du ikke legge tunge eller skarpe gjenstander oppå den.
- Ikke rengjør puten med isopropylalkohol eller andre kjemiske løsemidler.
- Ikke bruk høytrykksspyler til å rengjøre noen deler av Java-puten.

Produktets levetid

Den maksimale brukstiden for dette produktet er fire år.

Gjenbruk

⚠ FARE FOR PERSONSKADE: La alltid en autorisert Ride Designs-forhandler inspisere produktet for skader eller slitasje før det overføres til en annen bruker. Du må IKKE bruke produktet hvis det finnes tegn til skade. Det kan oppstå alvorlige personskader dersom disse forholdsreglene ikke overholdes.

Denne Java-puten er egnet for gjenbruk. Hvor ofte puten kan gjenbrukes, avhenger i stor grad av hvordan den har vært brukt tidligere. Det er viktig at puten rengjøres grundig før gjenbruk, i samsvar med gjeldende regler fra lokale myndigheter (se avsnittet "Vedlikehold og rengjøring av Java-puten"). Det anbefales på det sterkeste å bytte trekket før puten tas i bruk på nytt.

⚠ Dersom retningslinjene for gjenbruk ikke følges, kan det føre til alvorlig personskade for brukeren.

⚠ Når produktet gjenbrukes, må det tilpasses den nye brukeren av en autorisert Ride Designs-forhandler eller fagperson.

Avhending

♻ Resirkuler komponenter og materialer i henhold til lokale, regionale og nasjonale forskrifter.

Spesifikasjoner

Modell	Java-pute
Artikkelnummer*	JC-wwdd
Vekt i bruksklar tilstand (kg)**	1,3
Sklisikkert belegg	Ja, på undersiden av det utvendige trekket
Materiale i ytre trekk	Nylon, spandex, polyuretan, polyester, rayon
Materiale i innlegg	Retikulert polyuretanskum
Materiale i innvendig trekk	Termoplastisk polyuretan
Materiale i skumbase	Ekspandert polyetylen (kuleformet)
Materiale i topplaget	Polyuretanskum
Tetthet i skumbasen	64 kg/m3
Tetthet i topplaget	48,5 kg/m3
Trykkfasthet i skumbasen	47 PSI ved 50 %, målt etter ASTM D3575
Trykkfasthet i topplaget	6,5 kPa ved 25 % kompresjon (IFD), målt etter ASTM D3574
Minimumsvekt for bruker (kg)	Ingen minimumsvekt
Maksimumsvekt for bruker (kg)	160
Mål i bruksklar tilstand*	Setebredder 356-508 mm. Setedybder 356-508 mm Høyde på høyeste punkt 406 mm

* For alle tilgjengelige størrelser (setebredder og setedybder) og ulike komponenter, se bestillingsskjemaet for produktet. Omfanget av produktleveransen vil variere i henhold til den kliniske vurderingen og forskrivningen fra en lege.
** Data basert på en gjennomsnittlig konfigurasjon
IKKE AKTUELT: (Ikke relevant) – putemodellen har ikke elementet.

Prøveetikett

Symboler brukt i produktmerking

Symbol	Beskrivelse
Type:	Produktnavn/ SKU-nummer
	Setebredde
	Setedybde
	Rygghøyde
	Maks. vekt
	CE-merking
	UKCA-merke
	Advarsel

Symbol	Beskrivelse
	Produksjonsdato
	Medisinsk utstyr
	Produsentens adresse
	Autorisert europeisk representant
	Ansvarlig person for Storbritannia
	Se brukermanualen
	Unik enhetsidentifikator
	Adresse til importør

Garantibetingelser

Ride Java-puten er nøye utformet for å gi god sittestilling og bidra til å beskytte huden. Denne begrensede garantien gjelder i 24 måneder fra leveringsdato til opprinnelig kjøper. Hvis det oppdages material- eller produksjonsfeil, vil Ride Designs vurdere om komponenten skal repareres eller erstattes. Denne begrensede garantien dekker ikke normal slitasje eller skader som skyldes feil bruk, uforsiktig håndtering, manglende vedlikehold eller at pleie- og vedlikeholdsinstruksjonene ikke er fulgt.

Trekket til puten har en garantitid på 90 dager. Garantien dekker skader som skyldes produksjonsfeil, materialfeil eller feil fra produsenten. Denne garantien omfatter ikke skader fra sigaretter, skader på trekket fra skarpe gjenstander eller skader som skyldes feil vask.

Reklamasjoner og reparasjoner skal håndteres gjennom din nærmeste autoriserte Ride Designs-forhandler eller leverandør av hjelpemidler. Før en garantisak kan behandles, kan det være nødvendig å fremlegge kjøpsdokumentasjon.

Ride Java-puten fungerer best når den brukes sammen med en Ride Designs-ryggstøtte.

Java-ryggstøtten har en patentert, biomekanisk utforming som gjør det enkelt å tilpasse optimal støtte for bekkenet og god balanse i overkroppen. Utformingen bidrar til en sittestilling som følger kroppens naturlige bevegelser og rytme. Brukeren opplever god komfort og stabilitet i sittende stilling, uten at det går utover funksjon eller bevegelighet. Java-ryggstøtter finnes i flere ulike høyder, bredder og dybder, slik at de kan tilpasses individuelle behov.

For brukere med større behov for støtte og postural kontroll kan Ride Custom-pute og ryggstøtter (kun tilgjengelig i USA) være et godt alternativ. Disse gir maksimal støtte og optimal hudbeskyttelse.

Installasjonsmerknader

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Det finnes mange ulike puter og tilpasningsmuligheter å velge mellom. I tillegg finnes det flere stillingselementer som gir bedre sittestilling og hudbeskyttelse, tilpasset den enkelte brukers behov og indikasjon. Derfor kan putene brukes av mange ulike brukere med forskjellige behov for sittestilling og hudbeskyttelse. De spesifikke behovene og indikasjonene er listet opp nedenfor:

- Ryggmargsskade
- MS
- Nevrologiske tilstander (hemiplegi, Parkinson)
- Skade/deformitet/misdannelser
- Kontrakturer
- Amputasjon
- Tetraplegi

Rullestolputen skal ikke brukes hvis:
- Hudområdet som er i kontakt med puten blir rødt
- Det oppstår trykksår

MERK: Generelle brukerråd. Hvis disse instruksjonene ikke overholdes kan det føre til personskade, produktskade eller miljøskade.

Informasjon til bruker og/eller pasient: alle alvorlige ulykker som har oppstått med enheten skal rapporteres til produsenten og gjeldende myndighet der hvor brukeren og/eller pasienten oppholder seg.

Kombinasjon av medisinsk utstyr

Dette medisinske utstyret kan kombineres med ett eller flere andre medisinske utstyr eller produkter. Du finner informasjon om hvilke kombinasjoner som kan brukes på www.RideDesigns.com. Alle oppførte kombinasjoner er godkjent i forhold til å oppfylle de generelle kravene til sikkerhet og ytelse, del 14.1 i forordningen om medisinsk utstyr 2017/745. Veiledning om kombinasjonen, slik som montering, finner du på www.RideDesigns.com.

Tilgjengelig bruksanvisning

Bruksanvisningen er tilgjengelig i et format som er tilpasset blinde og svaksynte personer. Last ned en fullt tilgjengelig PDF-versjon som er kompatibel med skjermlesere på www.ridedesigns.com

CE EC REP

Som produsent erklærer RIDE DESIGNS at dette produktet er i samsvar med forordningen om medisinsk utstyr (Medical Device Regulation (2017/745)).

MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Tyskland

UK CA

Produsent RIDE DESIGNS erklærer at dette produktet er i samsvar med det medisinske utstyrsdirektivet 2002 Nr. 618 i Storbritannia.

UK REP

Sunrise Medical Limited
Thorns Road, Brierley Hill
West Midlands, DY5 2LD

Patenter: www.ridedesigns.com/patents
© 2026, Ride Designs. 090-092-Euro-D

DANSK

Brugervejledning

Ride® Java® pude

Ride Designs®
en afdeling under Aspen Seating, LLC

8100 SouthPark Way
Littleton, Colorado 80120 USA

gratisnummer (kun i USA): 866.781.1633
Tlf.: 303.781.1633
www.ridedesigns.com

Forhandler: Denne vejledning skal videregives til slutbrugeren af dette produkt, da den indeholder vigtige oplysninger om produktets korrekte anvendelse.

Bruger: Læs omhyggeligt hele vejledningen, før du bruger produktet og gem den til senere brug.

Tilsigtet anvendelse og installationsvejledning

Tilsigtet anvendelse

Din Ride Designs® Java® pude er designet til at være meget skånsom for huden og til positionering med omfordeling af tryk og friktion væk fra områder med høj risiko, så trykket målrettet overføres til områder, der bedre kan tåle det. Puden inkorporerer en konturformet, letvægtsbund med udluftningshuller samt et konturformet skumlag øverst. Konturerne fjerner materiale under sædeknuderne, de store trokantere, halebenet/korsbenet samt mellemkødet. Java Puden er beregnet til montering på flere kørestolstyper og -størrelser som en generel støtte og en hjælp til støtte af kropsholdningen hos kørestolsbrugere.

Vægtkapacitet

Den maksimale brugervægt er 160 kg.

Generel produktsikkerhed

Sikker anvendelse af dette produkt afhænger af din sunde fornuft og dit skøn samt af din leverandørs, plejepersonales og/eller sundhedspersonalets sunde fornuft og skøn, ligesom det afhænger af, at du nøje følger advarslerne, bemærkningerne og anvisningerne i denne vejledning.

BEMÆRK: Denne vejledning er udarbejdet på baggrund af de nyeste specifikationer og produktoplysninger, der var tilgængelige på udgivelsestidspunktet. Vi forbeholder os retten til at foretage ændringer efterhånden som de bliver nødvendige. Eventuelle ændringer i vores produkter kan medføre mindre afvigelser mellem illustrationerne og beskrivelserne i denne vejledning og det produkt, du har købt. Kontakt altid din nærmeste autoriserede Ride Designs-forhandler, -distributør eller www.ridedesigns.com for at få de nyeste dokumenter og oplysninger.

⚠ ADVARSEL: Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet eller personskade.

⚠ Du bedes læse denne brugervejledning, før du anvender dette produkt.

⚠ Alle Ride Designs-rygstøtter og puder er designet til at hjælpe dig med at reducere forekomster af tryksår. Dog kan ingen rygstøtte eller pude helt eliminere siddetryk eller forhindre tryksår. Ride Designs-rygstøtter og puder kan ikke erstatte omhyggelig hudpleje, som bl.a. omfatter gode kostvaner, renlighed og regelmæssige tryklindringsteknikker.

⚠ Montering af en pude i en kørestol kan påvirke kørestolens tyngdepunkt, så man risikerer, at den tipper bagover og forårsager personskader. Man bør derfor altid vurdere, om der er behov for at montere anti-tipsikringer eller amputationsakselplader på kørestolen for at opnå øget stabilitet.

⚠ Forkert placering eller fastgørelse af Ride Java Puden i din kørestol kan resultere i personskade. Din kørestol skal have ekstra velcrobånd på sædet i nylonstof eller det faste sæde for at kunne fastgøre puden korrekt.

⚠ Hvis du anvender Ride Java Puden uden, at alle komponenter er korrekt monteret, herunder nederste skumlag, øverste skumlag, betræk og ethvert Java-tilbehør, der er ekstra, kan det resultere i skade på brugeren.

⚠ Hvis Ride Java Puden ikke tilpasses nøjagtigt til kørestolen, kan det resultere i skade på brugeren.

⚠ Ride Java Pudens materialer virker optimalt ved stuetemperatur. Efterlad ikke puden ved temperaturer, der er under 5° C i længere tidsperioder.
- Funktionstemperatur: +5 °C to +40 °C.

⚠ Sørg altid for, at Ride Java Puden er varmet op til stuetemperatur inden brug. At sidde på ekstremt varmt eller kolde overflader kan forårsage hudskader.

⚠ Må kun anvendes i standard kørestolsmiljøer indendørs og udendørs. Puden må ikke udsættes for direkte ild, ætsende kemikalier eller langvarig nedsænkning i vand.

⚠ Kørestolens konfiguration og den korrekte tilpasning af fod- og rygstøtten er afgørende for, at et kørestolens pude fungerer optimalt. Hvis disse forhold ikke overholdes, kan det medføre personskade for brugeren.

Installations- og anvendelsesanvisninger

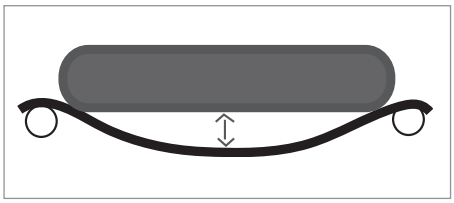
Det anbefales, at den første tilpasning af din pude foretages af en leverandør eller terapeut, der er certificeret af Ride Designs. Din Ride Java Pude er sammen med sit unikke betræk designet til at aflaste eller støtte dine knoglefremspring og omdirigere trykket til de områder af kroppen, der bedre kan tåle friktion og tryk. Der medfølger to måleenheder, Ride Gauges, med din Ride Java Pude, som bruges til at kontrollere, om puden komprimeres så meget, at brugeren når helt ned til bunden af puden. Ride Gauge er et vurderingsværktøj til engangsbrug, som skal anvendes som beskrevet nedenfor under leveringen/tilpasningen af din Ride Java Pude.

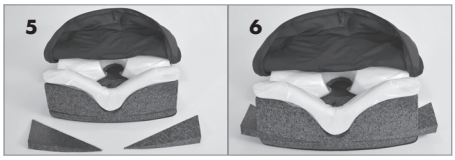
Klargøring af kørestolen til din Ride Java Pude

Din Ride Java Pude er designet til at fungere i både kørestole med sæde i nylonstof og kørestole med faste sæder.

BEMÆRK: Hvis sædet i stof forårsager et mellemrum mellem pudens bund og sædets materiale, skal dette strammes eller udskiftes.

⚠ Ride Java Puden må ikke rage mere end 2,54 cm ud foran på din kørestols sæde i nylonstof eller faste sæde for at undgå beskadigelse af puden.





Installér, evaluér og justér din Ride Java Pude

Ride Java Pudens hudbeskyttende egenskaber justeres via to mekanismer: Ride CAM® kiler til aflastning ved sædeknuderne samt valgfrie indlæg til puden (sædebrønden) til justering af belastningen på sædeknuderne. Justeringerne kan foretages når som helst for at tage højde for ændringer med tiden. Justeringerne kan ændres tilbage uden, at det skader Java Puden.

⚠ Sørg for, at vævet beskyttes tilstrækkeligt ved at bruge Ride CAM-kiler efter behov, så der skabes en afstand på mindst 1,27 cm under sædeknuderne i henhold til nedenstående anvisninger. Sørg altid for at tilpasse og justere Java Puden, så der er tilstrækkelig afstand til sædeknuderne, inden du placerer indlæggene, der støtter sædeknuderne. Manglende tilpasning af afstanden til sædeknuderne kan medføre skader.

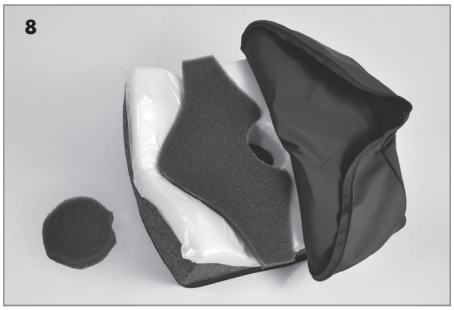
1. Åbn lynlåsen i din Ride Java Pude (figur 1).
2. Anbring en Ride Gauge™ i sædeknudefordybningen inde i pudens betræk (figur 2) og luk lynlåsen.
3. Placér pudens bageste hjørner op mod kørestolens ryglænsrør (figur 3).
4. Fastgør puden til kørestolen ved at placere velcrofeltet på undersiden af betrækket ud for det tilsvarende velcrofelt på kørestolens sæde (sæde i nylonstof eller fast sæde). Tryk puden godt fast mod velcrobåndet, så den sidder sikkert fast på kørestolen.
5. Forflyt dig over på puden uden at forskyde måleenheden, Ride Gauge. Det kan være, at du hører en knasende lyd, idet måleenheden komprimeres under din vægt. Du kan nu køre i kørestolen, balancere på drivhjulene osv. i en kort testperiode.
6. Forflyt dig ud af kørestolen uden at forstyrre måleenheden.
7. Åbn lynlåsen, kig på måleenheden og find aftrykket, der blev lavet af dine sædeknuder og halebenet. Brug fingeren til at trykke ned i det dybeste aftryk af måleenheden for at sikre, at der er mindst 1,27 cm skum tilbage, hvilket indikerer, at der er tilstrækkelig afstand til disse knoglefremspring (figur 4).
8. Hvis der er mindre end" 1,27 cm afstand til sædeknuderne, er det nødvendigt at anvende Ride CAM-kilerne, der er inkluderet med din pude. Din Ride Java Pude leveres med to CAM-kiler.
9. Fjern puden fra kørestolen, åbn lynlåsen i betrækket og indfør Ride CAM-kilerne (figur 5) i de vandrette fordybninger i de bageste hjørner af puden (figur 6). Enhver kombination af kiler kan anvendes, hvis det samlede antal ikke overstiger to kiler i hver side eller i begge sider. CAM-kiler kan anvendes symmetrisk for at øge aflastningen ved sædeknuderne eller ensidigt ved bækkenasymmetri.
   Du kan få flere Ride CAM-kiler hos din autoriserede Ride Designs-hjælpemiddelforhandler eller autoriserede distributør. Ride CAM-kiler er one size og passer til alt tilbehør. Indfør kilerne helt i åbningerne og klip/skær så overskydende materiale af med en saks eller elektrisk kniv, så de passer til pudens sider.
10. Anbring puden i kørestolen og gentag trin 2 til og med 9, indtil der er tilstrækkeligt afstand til sædeknuderne. Disse justeringer kan foretages med tiden for at opretholde tilpasningen og sikkerheden ved Ride Java Puden.

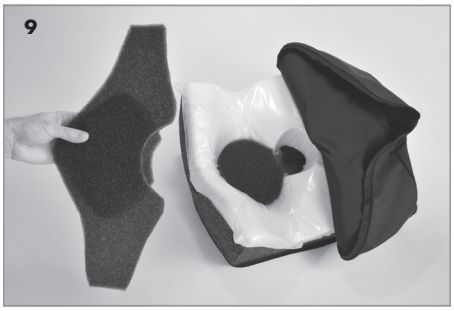
Hvis du ikke kan opnå tilstrækkelig afstand til sædeknuderne, er Ride Java Puden ikke det rigtige valg, og du kan i stedet overveje at få en Ride Custom Pude (kun i USA). Kontakt Ride Designs eller din autoriserede Ride Designs-forhandler for at få mere at vide om eller Rides specialfremstillede puder.

⚠ Der skal foretages regelmæssige vurderinger og justeringer for at sikre tilstrækkelig afstand til sædeknuderne, da der kan opstå vægtøgning eller en let sammenpresning af puden i løbet af produktets levetid. Manglende rutinemæssig vurdering og tilpasning af afstanden til sædeknuderne kan medføre skader.

BEMÆRK: Din pude kan være blevet bestilt med indlæg til puden (sædebrønden) eller de kan være blevet bestilt separat gennem din autoriserede Ride Designs-hjælpemiddelforhandler eller autoriserede distributør.

7


8


9

10

11

11. Ved færdiggørelsen af Ride CAM-justeringen af sædeknudeafstanden, kan det valgfri Java Indlæg til puden (sædebrønden) og afstandsstykke tilføjes for yderligere at ændre pudens hudbeskyttende egenskaber (figur 7).

    BEMÆRK: Ride Designs anbefaler brugen af Java Puden uden indlæg til puden (sædebrønden) for den bedste trykaflastning og varme-/fugtstyring. Java-indlæg til puden (sædebrønden) tilbyder en skånsom kontakt med og omslutning af sædeknuderne, hvilket kan være ønskeligt for at forbedre pudens generelle komfortfornemmelse og/eller give skånsom støtte til hæmoridevæv.

12. Åbn lynlåsen i betrækket på Java Puden og fold det øverste betræk fremad for at eksponere sædeknudefordybningen.
13. Placér det øverste indlæg, som kendes ved den komponent med "vinger", der strækker sig lateralt mod de store trokantere, i fordybningen med det konkave lyskeaflastningsområde vendt mod pudens forside (figur 8).
14. Læg det udvendige betræk på igen og luk lynlåsen helt.
15. Læg puden i kørestolen igen og sæt dig på puden for at vurdere, hvordan den føles med indlægget på plads.
16. Hvis yderligere støtte foretrækkes, åbnes lynlåsen i betrækket, det øverste indlæg til puden (sædebrønden) fjernes, og dernæst anbringes det nederste afstandsstykke til indlægget på 2,54 cm med det konkave lyskeaflastningsområde vendt mod pudens forside Placér det øverste sædeknudeindlæg oven på afstandsstykket på 2,54 cm, så det følger retningen af lyskeaflastningskonturen (figur 9).
17. Læg puden i kørestolen igen og sæt dig på puden for at vurdere, hvordan den føles med indlægget OG afstandsstykket på plads.
18. Efter færdiggørelsen af alle pudejusteringer kan du efter behov, klippe protruderende materiale fra tilbehøret, så betrækket passer bedre. Læg betrækket på.

Valgfrit tilbehør

Der findes andet tilbehør, som du kan bruge til at tilpasse pasformen på din Java Pude, og det kan købes hos din autoriserede Ride Designs-hjælpemiddelforhandler:

Ride CAM® kilekit
Ud over, at Ride CAM-kilerne er nyttige til at justere Java Puden, så der er plads til sædeknuderne, kan de også bruges til at korrigere en skævhed i bækkenet. Ved fleksibel og korrigerbar skævhed i bækkenet kan der anvendes op til to CAM-kiler på den side, hvor skævheden er størst, for at fremme et mere vandret bækken.

Mediale og laterale lårstøtteindlæg
Mediale og laterale lårstøttekiler kan udskiftes med hinanden og kan indføres mellem øverste skumkomponent og den stive bund. Hvis det er nødvendigt, kan disse kiler hjælpe med at kontrollere og forhindre abduktion (spredning af benene) og adduktion (sammenføring af benene), når man sidder på Java Puden (figur 10). Lårstøttekiler er one size og passer til alt tilbehør. Fastgør kilerne på oversiden af pudens bund under det øverste skumlag ved at sætte velcrobåndene sammen (figur 11), og klip/skær om nødvendigt det overskydende kilemateriale af med en saks, en elektrisk kniv eller en takket kniv.

Indlæg til puden (sædebrønden)
Jav Pudens indlæg til pudens fordybning (sædebrønden) giver en skånsom kontakt med og omslutning af sædeknuderne, hvilket kan være ønskeligt for at forbedre pudens generelle komfortfornemmelse og/eller give skånsom støtte til hæmoridevæv.

Indledende anvendelsesplan

Inden du sidder på puden i længere tid, anbefales det, at du først sætter dig på din pude i kortere perioder. Sørg for visuelt at tjekke områder, der er i kontakt med puden efter hver anvendelsesperiode. Ethvert område, der er rødt, bør få sin normale farve igen efter 10-30 minutter.

⚠ Kontakt din læge eller terapeut, hvis området bliver ved med at være rødt i mere end 30 minutter, da det kan være en indikation på begyndende hudskader.

Så længe, at hudundersøgelserne ikke viser røde områder i mere end 30 minutter, kan du sidde gradvist længere på puden hver gang (1/2 til 1 time hver dag). Fortsæt hudundersøgelser efter hver gang, du sidder i længere tid på puden. Det anbefales generelt, at man ikke sidder i samme stilling i mere end to til fire timer ad gangen. Hudundersøgelserne skal mindst foretages én gang om dagen,

selv når huden er blevet vant til puden. Fortsæt med at udføre de rutinemæssige teknikker til periodisk trykaflastning (enten manuelle løft eller vægtoverførsler ved hjælp af elektrisk vippemekanisme) som anbefalet af din sundhedsperson.

Opfølgning

Det anbefales, at du mindst en gang om året får din siddestilling og hudens tilstand kontrolleret af din sundhedsperson, eller når du oplever ændringer i din vægt, kropsholdning eller generelle helbredstilstand, som kan påvirke din evne til at sidde sikkert, behageligt og funktionelt.

Pleje og vedligeholdelse af Java Puden

⚠ Undersøg puden for beskadigelse eller slid før hver anvendelse. Hvis der ses beskadigelse eller slid, må puden ikke længere anvendes, og du skal kontakte din forhandler.

Rengøring af Java Pudens udvendige betræk

- Fjern din Ride Java Pude fra kørestolen.
- Tag det ydre betræk ud af puden. Lyn betrækket i.
- Vask i maskine eller i hånden i varmt vand (60 °C, almindeligt vaskemiddel, intet blegemiddel).
- Hæng til tørre.

Rengøring af Java Pudens øverste skumlag med fugtbarriere

⚠ Java Pudens øverste skumlag skal altid vaskes i hånden. Det øverste skumlag med beskyttende fugtbarriere må aldrig nedsænkes helt i væske. Fugtbarriereovertrækket har ventilationsåbninger på undersiden af det øverste skumlag, hvilket kan medføre, at det indre skum absorberer væske og dermed forårsager kontamination og for tidlig ældning af skumindlægget.

⚠ Forsøg ikke at fjerne fugtbarrieren fra det øverste skumlag. Hvis fugtbarrieren fjernes, vil det resultere i for tidlig ældning af puden og vil ugyldiggøre garantien.

⚠ Undersøg regelmæssigt fugtbarrieren for revner og perforeringer, når du rengør din Java Pude. Hvis fugtbarrieren ved et uheld punkteres, skal du kontakte din autoriserede Ride Designs-forhandler for at få et lappesæt. Hvis du bliver ved med at anvende puden med en kompromitteret fugtbarriere, kan det føre til yderligere beskadigelse af produktet og for tidlig ældning.

- Sprøjt de tilsmudsede områder på den ydre fugtbarriere med et almindeligt desinfektionsmiddel, og tør dem af med engangsklude.
- Lad den lufttørre.

Vaskesymboler	
	Maskinvaskes i varmt vand (60 °C)
	Undgå blegning
	Dryptørring
	Tåler ikke kemisk rens
	Må ikke stryges

Rengøring af Java Pudens base

- Sænk Java Pudens base ned i en vask eller et badekar med varmt (60 °C) sæbevand (brug et mildt rengøringsmiddel) eller en fortyndet blegemiddelopløsning(~3 dl blegemiddel pr. 4 liter vand). Alternativt kan du hælde den ovenfor beskrevne rengøringsvæske i en robust plastpose, der er stor nok til at rumme din pude. Læg pudebunden i posen, og ryst og sving posen forsigtigt, så rengøringsvæsken dækker alle overflader af pudebunden. Sørg for, at pudebunden forbliver helt gennemvædet i mindst fem minutter. Fjern pudebunden fra posen.
- Skyl pudebunden omhyggeligt med rent vand med et håndholdt brusehoved.
- Ryst eller knug forsigtigt overskydende vand ud af din pudebund. Stil eller læn bunden op ad en væg på et absorberende materiale, f.eks. et frottéhåndklæde, og lad fugten løbe ud af puden, så den kan tørre, helst natten over. For at fremskynde tørreprocessen kan du anbringe din pudebund foran en ventilator.

Rengøring af CAM-kiler, laterale kiler og indlæg til puden (sædebrønden)

Følg rengøringsanvisningerne til Ride Java Pudens base.

Samling af Ride Java Puden efter rengøring

- Når alle komponenter er tørre, installeres det øverste skumlag tilbage på pudens base. Hvis relevant, skal du sørge for, at Ride CAM- og mediale/laterale lårstyr geninstalleres på de oprindelige pladser.
- Sæt den samlede pude ind i yderbetrækket ved at føre pudens forreste kant ind i betrækket mod bærehåndtaget, og stræk derefter betrækkets bageste hjørner ud over de bageste hjørner på Java Puden. Vend puden og betrækket om, og tryk fast ned på pudens forreste kant for at få lynlåsen til at glide, og luk derefter begge ender af lynlåsen sammen, så den lukkes helt.
- Læg puden i kørestolen og sørg for, at de bageste hjørner af Java Puden har kontakt med kørestolens ryglænsrør.

⚠ Hvis disse anvisninger ikke følges, kan det resultere i beskadigelse af Java Puden:

- Gnub ikke pudens overflade kraftigt med en klud eller børste ved rengøring.
- Fold eller bøj ikke puden, når du lægger betræk på.
- Når den ikke er i brug, må du ikke lægge tunge eller skarpe genstande på puden.
- Puden må ikke rengøres med isopropylakohol eller noget andet kemisk opløsningsmiddel.
- Brug ikke en højtryksslange til at rengøre nogen del af Java Puden med.

Produktets holdbarhed

Den maksimale tilsigtede anvendelse af dette produkt er fire år.

Genanvendelse

⚠ RISIKO FOR ULYKKE: Du skal altid få en autoriseret Ride Designs-forhandler til at inspicere dette produkt for beskadigelse eller slid, før du overleverer den til en anden bruger. Du må IKKE anvende produktet, hvis der konstateres skader. Hvis disse advarsler ikke overholdes, kan de resultere i alvorlige ulykker.

Denne Java Pude er egnet til genanvendelse. Genanvendelseshyppigheden afhænger i stor grad af måden, som puden tidligere er blevet anvendt på. Det er vigtigt at puden er rengjort korrekt før genbrug i henhold til bestemmelserne fra de lokale myndigheder(se afsnittet "Pleje og vedligeholdelse af Java Puden"). Det anbefales på det kraftigste at sætte et rent betræk på, når puden genbruges.

⚠ Det kan føre til alvorlig skade på brugeren, hvis man ikke følger anvisningerne vedrørende genanvendelse.

⚠ Når produktet genanvendes, skal det tilpasses og justeres til den nye bruger af en autoriseret Ride Designs-forhandler eller -kliniker.

Bortskaffelse

♻ Komponenter og materialer skal genbruges i henhold til lokale, regionale og nationale bestemmelser.

Specifikationer

Model	Java Pude
Identifikationsmærke*	JC-wwdd
Vægt når klargjort til brug (kg)**	1,3
Skridsikker belægning	Ja, nederst på det udvendige betræk
Udvendigt betræk, materiale	Nylon, spandex, polyurethan, polyester, rayon
Indlæg, materiale	Skum med netlignende mønster af polyurethan
Indvendigt betræk, materiale	Termoplastisk polyurethan
Skumunderlag	Ekspanderede polyethylenkugler
Øverste skummateriale	Skum af polyurethan
Skumunderlags tæthed	64 kg/m3
Øverste skumlags tæthed	48,5 kg/m3
Skumunderlagets kompressionshårdhed	47 PSI ved 50 %, ASTM D3575
Øverste skumlags kompressionshårdhed	6,5 kPa ved 25 % (IFD), ASTM D3574
Brugerens minimumsvægt (kg)	Ingen minimumsvægt
Brugerens maksimumsvægt (kg)	160
Spatiale dimensioner når klargjort til brug *	Sædebredder 356 mm til 508 mm. Sædedybder 356 mm til 508 mm. Højde på højeste punkt 406mm

* For de komplette tilbudte størrelser (sædebredde – sædedybde) og forskellige komponenter henvises til produktets bestillingsformular (order form). Omfanget af produktleveringen vil variere alt efter den kliniske vurdering og den recept, der udfærdiges af en kliniker.
** Data baseret på en gennemsnitlig konfiguration
IKKE RELEVANT: Ikke relevant, da pudemodellen ikke omfatter pudeelementet

Eksempel på etiket

Symboler anvendt på produktmærkater

Symbol	Beskrivelse
Type:	Produktnavn/SKU-nummer
	Sædebredde
	Sædedybde
	Ryghøjde
	Maks. vægt
	CE-mærkning
	UKCA-mærke
	Advarsel

Symbol	Beskrivelse
	Produktionsdato
	Medicinsk udstyr
	Producentens adresse
	EU-autoriseret repræsentant
	Ansvarlig person i Storbritannien
	Se brugervejledningen
	Unik enhedsidentifikation
	Importørens adresse

Garantipolitik

Din Ride Java Pude er blevet konstrueret omhyggeligt for at kunne opfylde dine sidde- og kropsholdningsbehov. Denne begrænsede garanti er gyldig i 24 måneder fra leveringsdatoen til den oprindelige køber. Hvis der ses defekter i materialet eller fabrikationen reparerer eller erstatter Ride Designs komponenten efter deres skøn. Denne begrænsede garanti dækker ikke almindelig slitage eller skader, der skyldes forkert håndtering, forkert brug, forsømmelighed eller manglende overholdelse af pleje- og vedligeholdelsesvejledningen.

Din pudes betræk er dækket af en garanti i 90 dage. Garantien omfatter beskadigelse grundet fabrikation, materialedefekter eller fejl forårsaget af producenten. Denne garanti gælder ikke for cigarethuller, beskadigelse af betrækket grundet skarpe genstande, der kan forårsage flænger eller beskadigelse som et resultat af ikke at følge vaskeanvisningerne.

Erstatningskrav og reparationer skal behandles via din nærmeste autoriserede Ride Designs hjælpemiddel-forhandler eller -distributør. En kopi af købskvitteringen udstedt til køberen af produktet kan være nødvendig før erstatningskravet kan behandles.

Ride Java Puden virker bedst, når den anvendes sammen med en Ride Designs Ryg

Java-ryggenes patenterede, biomekanisk præcise design gør det muligt for montøren hurtigt, nemt og uafhængigt at optimere bækkenstøtten og skabe balance i overkroppen på en måde, der efterligner kroppens naturlige rytme og bevægelser. Brugeren oplever komfort og stabilitet i hvile, og der er ingen indvirkning på funktion og bevægelighed. Java-ryggene fås i en lang række højder, bredder og dybder.

Til personer med større behov for støtte til kropsholdningen kan du overveje Ride Custom Puder og rygstøtter (kun i USA), som er det ypperste inden for kropsstøtte og hensyn til huden.

Installationsbemærkninger

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

CE EC REP

Som producent erklærer RIDE DESIGNS hermed, at dette produkt overholder bestemmelserne i Forordning om medicinsk udstyr (2017/745).

MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Tyskland

UK CA UK REP

Som producent erklærer RIDE DESIGNS hermed, at dette produkt overholder bestemmelserne i "UK Medical Devices Regulations 2002", nr. 618.

Sunrise Medical Limited
Thorns Road, Brierley Hill
West Midlands, DY5 2LD

Patenter: www.ridedesigns.com/patents
© 2026, Ride Designs. 090-092-Euro-D

De forskellige varianter af puder samt de forskellige positioneringskomponenter, der giver en højere positionering og har hudbeskyttelsesfordele i henhold til hver enkelt brugers krav og indikationer, betyder, at de kan anvendes af en række brugere med forskellige positionerings- og hudbeskyttelsesbehov og -indikationer som følger:

- Rygmarvsskade
- Multipel sklerose
- Neurologisk sygdomsmønster (hemiplegi, Parkinsons)
- Deformiteter/misdannelser i benene
- Ledkontraktur
- Amputation
- Tetraplegi

Puden til kørestolen må ikke anvendes i tilfælde af:
- Rødme udviklet på hudens kontaktområde
- Decubitus

BEMÆRK: Generelle brugerråd. Hvis disse anvisninger ikke følges, kan det resultere i personskade, beskadigelse af produktet eller skade på miljøet.

Bemærkning til brugeren og/eller patienten: Alvorlige hændelser, der opstår i relation til enheden, skal indberettes til producenten og den kompetente myndighed i det medlemsland, hvor brugeren og/eller patienten bor.

Kombinationer med medicinsk udstyr

Det kan være muligt at kombinere dette medicinske udstyr med andet medicinsk udstyr eller et andet produkt. Information om hvilke kombinationer, der er mulige, kan findes på www.RideDesigns.com. Alle de angivne kombinationer er blevet valideret, så de opfylder kravene til generel sikkerhed og ydeevne, punkt 14.1 i Forordning om medicinsk udstyr 2017/745. Vejledning om kombination, såsom montering, er at finde hos www.RideDesigns.com.

Tilgængelige brugervejledninger

Denne brugervejledning er tilgængelig i en udgave, der er egnet til blinde og synshæmmede. Download den fuldt tilgængelige PDF-version, der er kompatibel med skærmlæsere, på www.ridedesigns.com

ČESKY

Příručka pro majitele

Polštář Ride® Java®

Ride Designs®
pobočka společnosti Aspen Seating, LLC

8100 SouthPark Way
Littleton, Colorado 80120 USA

bezplatná linka (pouze pro USA):
866.781.1633
telefon: 303.781.1633
www.ridedesigns.com

Dodavatel: Tento návod je nutné předat konečnému uživateli, protože obsahuje důležité informace pro správné používání tohoto výrobku.

Uživatel: Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte celý tento návod a uschovejte jej pro případnou budoucí potřebu.

Účel použití a pokyny k instalaci

Účel použití

Polštář Ride Designs® Java® je navržen tak, aby poskytoval vysokou úroveň ochrany pokožky a zajišťoval správné polohování těla, přičemž rozkládá tlakové a smykové síly mimo rizikové oblasti a selektivně je přenáší na oblasti, které jsou vůči nim odolnější. Polštář má tvarované, lehké a prodyšné jádro a tvarovanou horní pěnovou vrstvu. Tvarování odstraňuje materiál z místa pod sedacími hrboly, velkými trochantery, kostrčí a perineem. Polštář Java byl navržen tak, aby se dal připevnit na různé typy a velikosti invalidních vozíků a pomáhal tak při podpoře a polohování uživatelů invalidních vozíků.

Nosnost

Maximální hmotnost uživatele je 160 kg.

Obecná bezpečnost výrobků

Bezpečné používání tohoto výrobku závisí na vašem zdravém úsudku a zdravém rozumu, stejně jako na úsudku a rozumu vašeho poskytovatele, pečovatele anebo zdravotnického pracovníka, a také na tom, jak pečlivě budete dodržovat varování, upozornění a pokyny uvedené v tomto návodu.

UPOZORNĚNÍ: Tento návod jsme sestavili na základě nejnovějších technických specifikací a informací o produktech, které byly k dispozici v době vydání. Vyhrazujeme si právo provádět změny, jakmile to bude nutné. Jakékoli změny našich výrobků mohou způsobit drobné odchylky mezi obrázky a popisy v tomto návodu a výrobkem, který jste zakoupili. Nejnovější materiály a informace získáte od nejbližšího autorizovaného dodavatele nebo distributora společnosti Ride Designs, případně navštivte webovou stránku www.ridedesigns.com.

⚠ VAROVÁNÍ: Nedodržení těchto pokynů může vést k poškození výrobku nebo zranění uživatele.

⚠ Před použitím tohoto výrobku si prosím přečtěte tento návod k použití.

⚠ Všechny zádové opěrky a polštáře značky Ride Designs jsou navrženy tak, aby pomáhaly snižovat výskyt proleženin. Žádná zádová opěrka ani polštář však nedokáže zcela odstranit tlak při sezení ani zabránit vzniku proleženin. Zádové opěrky a polštáře značky Ride Designs nenahrazují správnou péči o pokožku, k níž patří vyvážená strava, dodržování hygieny a pravidelné techniky odlehčení tlaku.

⚠ Umístění polštáře na invalidní vozík může ovlivnit jeho těžiště a způsobit jeho převrácení dozadu, což může vést ke zranění. Vždy zvažte, zda by nebylo vhodné vybavit váš vozík protiskluzovými podložkami nebo adaptéry na nápravy pro amputáře, které pomohou zvýšit stabilitu.

⚠ Nesprávné umístění nebo upevnění polštáře Ride Java na invalidním vozíku může vést ke zranění. Váš invalidní vozík musí být vybaven odpovídajícím suchým zipem na popruhu nebo pevném sedáku, aby bylo možné polštář správně upevnit.

⚠ Používání polštáře Ride Java bez správného sestavení všech součástí, včetně povlaku, jádra, horní pěnové vrstvy a veškerého dalšího příslušenství Java, může vést ke zranění uživatele.

⚠ Pokud polštář Ride Java nebude správně zhodnocen a upraven, může dojít ke zranění uživatele.

⚠ Materiály polštářů Ride Java fungují nejlépe při pokojové teplotě. Nenechávejte polštář po delší dobu vystavený teplotám nižším než 5 °C.
- Provozní teplota: +5 °C až +40 °C.

⚠ Před použitím vždy nechte polštář Ride Java ohřát na pokojovou teplotu. Posedávání na příliš horkých nebo studených površích může poranit kůži.

⚠ Používejte pouze ve standardním vnitřním a venkovním prostředí určeném pro invalidní vozíky. Polštář nevystavujte otevřenému ohni, žíravým chemikáliím ani jej nenechávejte delší dobu ponořený ve vodě.

⚠ Správné nastavení invalidního vozíku a správné přizpůsobení opěrek nohou a zad jsou klíčové pro úspěšné používání jakéhokoli polštáře do invalidního vozíku. Pokud nebudete tyto pokyny řádně dodržovat, může dojít ke zranění uživatele.

Návod k instalaci a použití

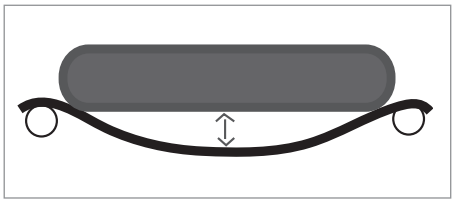
Doporučujeme, aby polštář poprvé osadil dodavatel nebo terapeut s certifikací společnosti Ride Designs. Polštář Ride Java je díky svému jedinečnému povlaku navržen tak, aby odlehčil nebo podepřel vaše kostní výčnělky a přenesl síly do částí těla, které snášejí smykové síly a tlak. Součástí balení polštáře Ride Java jsou dva měřicí přístroje, které slouží k testování „dosednutí". Ride Gauge je jednorázový měřicí nástroj, který se používá níže popsaným způsobem při dodání/osazení vašeho polštáře Ride Java.

Příprava invalidního vozíku na polštář Ride Java

Polštář Ride Java je navržen tak, aby se dal stejně dobře použít jak na závěsné, tak na pevné sedáky.

UPOZORNĚNÍ: Pokud je u vašeho sedáku s látkovým povlakem patrná mezera mezi spodní stranou polštáře a látkovým povlakem, je nutné povlak napnout nebo vyměnit.

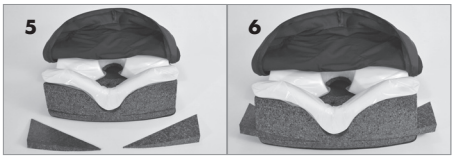
⚠ Polštář Ride Java nesmí přesahovat přední okraj popruhu nebo pevného sedáku invalidního vozíku o více než 2,54 cm, aby nedošlo k jeho poškození.



Nainstalujte, vyzkoušejte a upravte polštář Ride Java

Ochranné vlastnosti kůže u polštáře Ride Java lze upravit pomocí dvou mechanismů: Použijte klíny Ride CAM® pro zajištění dostatečného prostoru nad sedacími hrboly a volitelné vložky do prohlubní pro nastavení zatížení sedacích hrbolů. Úpravy lze provádět kdykoli podle změn v průběhu času. Tyto úpravy lze zcela vrátit do původního stavu, aniž by se polštář Java poškodil.

⚠ Chraňte si tkáně tím, že podle potřeby použijete klíny Ride CAM tak, aby pod sedacími hrboly vznikla mezera o šířce nejméně 1,27 cm, a to v souladu s níže uvedenými pokyny. Vždy nejprve správně osaďte a upravte polštář Java tak, aby byl zajištěn dostatečný prostor pro sedací hrboly, a teprve poté vložte výplně pro jejich oporu. Pokud nebude správně osazen a upraven tak, aby byl zajištěn dostatečný odstup od sedacího hrbolu, může dojít ke zranění.



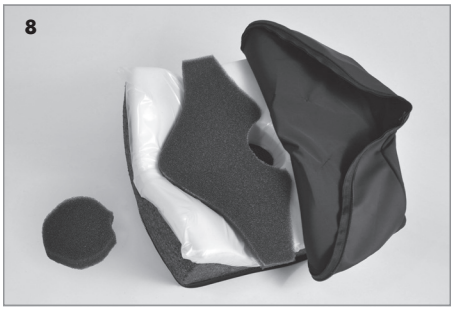
1. Rozepněte povlak polštáře Ride Java (obrázek 1).
2. Umístěte jeden snímač Ride Gauge™ do prohlubně pro sedací kost uvnitř povlaku polštáře (obrázek 2) a zapněte zip.
3. Zadní rohy polštáře přiložte k zadním tyčím invalidního vozíku (obrázek 3).
4. Připevněte polštář k invalidnímu vozíku tak, že zarovnáte pásku se suchým zipem na spodní straně povlaku s páskou se suchým zipem na nosném popruhu nebo pevném sedáku invalidního vozíku. Polštář pevně přitlačte k suchým zipům a ujistěte se, že je k invalidnímu vozíku spolehlivě připevněn.
5. Přesuňte se na polštář, aniž byste posunuli měřidlo. Může se ozvat praskavý zvuk, když se měřidlo pod vaší váhou stlačí. Během krátké zkušební doby si můžete invalidní vozík vyzkoušet, zvednout přední kolo do vzduchu atd.
6. Opatrně vstaňte z invalidního vozíku, aniž byste narušili měřidlo.
7. Rozepněte kryt, podívejte se na měřidlo a najděte otisky, které zanechaly vaše sedací hrboly a kostrč. Prstem zatlačte do nejhlubšího prohlubně měřidla, abyste se ujistili, že zbývá alespoň 1,27 cm pěny, což znamená, že byl dosažen dostatečný odstup od kostních výčnělků (obrázek 4).
8. Pokud máte v oblasti sedacích hrbolů volný prostor menší než 1,27 cm, bude nutné použít klíny Ride CAM, které jsou součástí dodávky polštáře. Polštář Ride Java je dodáván se dvěma klíny CAM.
9. Sundejte polštář z invalidního vozíku, rozepněte povlak a zasuňte klíny Ride CAM (obrázek 5) do vodorovných otvorů v zadních rohových okrajích polštáře (obrázek 6). Lze použít libovolnou kombinaci klínů, pokud jejich celkový počet nepřesáhne dva klíny na jedné nebo obou stranách. Klíny CAM lze použít symetricky ke zvětšení prostoru nad sedacími hrboly nebo jednostranně v případě šikmé polohy pánve.
   Další klíny Ride CAM si můžete zakoupit u svého autorizovaného dodavatele rehabilitační techniky Ride Designs nebo u autorizovaného distributora. Klíny Ride CAM jsou univerzální příslušenství v jedné velikosti. Zasuňte klíny úplně do otvorů a poté nůžkami nebo elektrickým nožem odřízněte přebytečný materiál tak, aby klíny lícovaly s okraji polštáře.
10. Položte polštář na invalidní vozík a opakujte kroky 2 až 9, dokud nedosáhnete dostatečné vzdálenosti od sedacích hrbolů. Tyto úpravy lze provádět průběžně, aby se zachovalo správné uchycení a bezpečnost polštáře Ride Java.

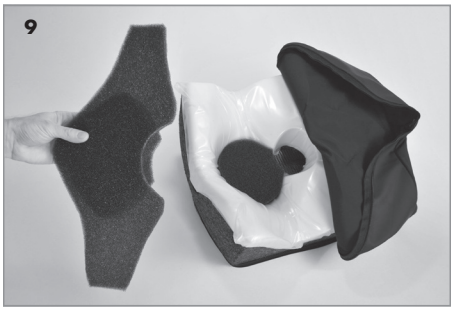
Pokud se vám nedaří zajistit dostatečný odstup od sedacích hrbolů, není polštář Ride Java vhodnou volbou a měli byste zvážit pořízení polštáře Ride Custom (pouze v USA). Pro více informací o polštáři Ride Custom se obraťte na společnost Ride Designs nebo na svého certifikovaného dodavatele Ride Designs.

⚠ Je nutné provádět pravidelné kontroly a úpravy, aby byla zajištěna dostatečná vzdálenost od sedacích hrbolů, a to z důvodu přibývání na váze nebo mírného stlačení polštáře, k čemuž může během životnosti výrobku docházet. Pokud se pravidelně neprovádí posouzení a úprava vzdálenosti od sedacího hrbolu, může dojít ke zranění.

UPOZORNĚNÍ: Váš polštář mohl být objednán s vložkami do prohlubně, případně je lze objednat samostatně u autorizovaného dodavatele nebo u autorizovaného distributora rehabilitačních technologií Ride Designs.

7


8


9

10

11

11. Po dokončení nastavení Ride CAM lze – s ohledem na volný prostor nad sedacími hrboly – přidat volitelnou vložku do prohlubně pro sedací hrboly a distanční vložku, čímž se dále upraví vlastnosti polštáře v oblasti ochrany pokožky (obrázek 7).

    UPOZORNĚNÍ: Společnost Ride Designs doporučuje používat polštář Java bez vložek do prohlubní, aby bylo dosaženo maximálního odlehčení tlaku a optimálního odvodu tepla a vlhkosti. Vložky do prohlubní typu Java zajišťují jemný kontakt a obepnutí sedacích hrbolů, což může být žádoucí pro zlepšení celkového „pocitu" z polštáře anebo pro zajištění jemné opory tkáni postižené hemoroidy.

12. Rozepněte povlak polštáře Java a ohněte jeho horní část dopředu, aby se odkryla prohlubeň pro sedací kost.
13. Vložte horní vložku, kterou poznáte podle „křídel" směřujících do stran k velkým trochanterům, do prohlubně tak, aby konkávní část pro oblast třísel směřovala k přední straně polštáře (obrázek 8).
14. Nasaďte vnější povlak polštáře a úplně zapněte zip.
15. Vraťte polštář na křeslo a posaďte se na něj, abyste vyzkoušeli, jak se sedí s vložkou na místě.
16. Pokud je žádoucí větší opora, rozepněte povlak, vytáhněte horní vložku a vložte do prohlubně 2,54 cm distanční vložku do spodní prohlubně tak, aby konkávní část pro odlehčení třísla směřovala k přední části polštáře. Položte horní sedací vložku na distanční vložku o tloušťce 2,54 cm podle orientace obrysu pro odlehčení v oblasti třísel (obrázek 9).
17. Vraťte polštář na křeslo a posaďte se na něj, abyste vyzkoušeli, jak se sedí s vložkou a distanční vložkou na místě.
18. Po dokončení všech úprav polštáře v případě potřeby ořízněte přebytečný materiál z příslušenství, aby lépe seděl povlak. Nasaďte povlak.

Volitelné příslušenství

K dispozici je další příslušenství, pomocí kterého si můžete přizpůsobit polštář Java na míru. Toto příslušenství lze zakoupit u autorizovaného dodavatele rehabilitačních technologií Ride Designs:

Sada klínů Ride CAM®
Kromě toho, že klíny Ride CAM slouží k nastavení polštáře Java tak, aby byl zajištěn dostatečný prostor pro sedací hrboly, lze je také využít k nápravě šikmého postavení pánve. V případě pružné a korigovatelné šikmé polohy pánve lze na straně s nižším postavením použít až dva klíny CAM, aby se dosáhlo rovnější polohy pánve.

Vložky pro podporu vnitřní a vnější strany stehna
Klíny pro podporu vnitřní a vnější strany stehna jsou zaměnitelné a lze je vložit mezi horní pěnovou část a pevné jádro. V případě potřeby mohou tyto klíny pomoci kontrolovat a zabránit abdukci (roztahování nohou) a addukci (sbližování nohou) při sezení na polštáři Java (obrázek 10). Opěrné klíny pro stehna jsou k dispozici v jedné univerzální velikosti. Klíny upevněte na horní straně polštářového jádra pod horní pěnovou vrstvou tak, že k sobě přiložíte suché zipy (obrázek 11), a v případě potřeby přebytečný materiál klínů ořízněte nůžkami, elektrickým nožem nebo nožem se zoubkovaným ostřím.

Vložka do prohlubně
Vložky do polštářů Java zajišťují jemný kontakt a obepnutí sedacích hrbolů, což může být žádoucí pro zlepšení celkového „pocitu" při sezení anebo pro zajištění jemné opory tkáni postižené hemoroidy.

Plán počátečního používání

Před delším sezením je vhodné si na polštáři chvíli posedět. Po každém použití nezapomeňte vizuálně zkontrolovat všechny části, které přicházejí do styku s polštářem. Jakékoli zarudnutí by mělo během 10-30 minut zmizet.

⚠ Pokud zarudnutí přetrvává déle než 30 minut, obraťte se na svého lékaře nebo terapeuta, protože to může být známkou počínajícího poškození kůže a rizika poranění.

Pokud při kontrole kůže nezjistíte žádné zarudlé oblasti, které by přetrvávaly déle než 30 minut, postupně prodlužujte dobu sezení (každý den o půl až jednu hodinu). Po každém delším sezení pokračujte v kontrole kůže. Obecně se doporučuje, aby doba strávená v sedě nepřesáhla dvě až čtyři hodiny. Kontroly pokožky by se měly provádět nejméně jednou denně, a to i poté, co se potvrdí snášenlivost pokožky. Pokračujte v provádění běžných technik pro občasné uvolnění tlaku (ať už se jedná o ruční zvedání nebo přesouvání těžiště pomocí elektrického naklápění) podle pokynů svého zdravotnického pracovníka.

Další kroky

Doporučuje se, aby vám zdravotnický pracovník alespoň jednou ročně zkontroloval držení těla při sezení a stav pokožky, případně kdykoli dojde ke změně vaší hmotnosti, držení těla nebo celkového zdravotního stavu, která by mohla ovlivnit vaši schopnost sedět bezpečně, pohodlně a funkčně.

Péče a údržba polštáře Java

⚠ Před každým použitím zkontrolujte, zda polštář není poškozený nebo opotřebovaný. Pokud se taková situace vyskytne, přestaňte prostředek používat a obraťte se na dodavatele.

Čištění vnějšího povlaku polštáře Java

- Sundejte polštář Ride Java z invalidního vozíku.
- Sejměte z polštáře vnější potah. Zip je zapnutý.
- Vyperte v pračce nebo ručně v teplé vodě (60 °C, běžný prací prostředek, bez bělidel).
- Pověste a nechejte uschnout.

Čištění horní pěnové vrstvy polštáře Java s ochrannou nepromokavou vrstvou

⚠ Vrchní pěnovou vrstvu polštáře Java vždy čistěte ručně. Horní pěnovou vrstvu s ochrannou nepromokavou vrstvou nikdy zcela nenořte do žádné kapaliny. Nepromokavá vrstva má na spodní straně horní pěnové vrstvy odvětrávací otvory, které by mohly umožnit absorpci tekutin vnitřní pěnou a vést ke znečištění a předčasnému stárnutí pěnové výplně.

⚠ Nepokoušejte se odstranit nepromokavou vrstvu z horní pěnové vrstvy. Odstranění nepromokavé vrstvy povede k předčasnému opotřebení polštáře a ke ztrátě záruky.

⚠ Při čištění polštáře Java pravidelně kontrolujte, zda na nepromokavé vrstvě nejsou trhliny nebo díry. V případě náhodného proražení nepromokavé zábrany se obraťte na svého autorizovaného prodejce Ride Designs a vyžádejte si sadu na opravu. Používání polštáře s poškozenou nepromokavou vrstvou může vést k dalšímu poškození výrobku a k jeho předčasnému opotřebení.

- Znečištěná místa vnější nepromokavé vrstvy postříkejte dezinfekčním čisticím prostředkem pro domácnost a otřete je jednorázovými utěrkami.
- Nechte uschnout na vzduchu.

Čištění jádra polštáře Java

- Jádro polštáře Java ponořte do umyvadla nebo vany s teplou (60 °C) mýdlovou vodou (s použitím jemného čisticího prostředku) nebo do zředěného roztoku bělidla (~¼ šálku bělidla na jeden galon vody) a promíchejte ji. Jako alternativu nalijte výše uvedený čisticí roztok do pevného plastového sáčku, který je dostatečně velký, aby se do něj vešlo jádro polštáře. Vložte jádro polštáře do sáčku a jemně s ním zatřeste a protřepejte, aby čisticí roztok pokryl celý povrch jádra polštáře. Zajistěte, aby jádro polštáře zůstalo zcela nasáklé po dobu nejméně pěti minut. Jádro polštáře vytáhněte ze sáčku.
- Jádro polštáře důkladně opláchněte čistou vodou pomocí ruční sprchy nebo sprchové hlavice u umyvadla.
- Jemně protřepejte nebo poklepejte na jádro polštáře, aby z něj odtekla přebytečná voda. Jádro postavte nebo opřete o zeď na savý materiál, například froté ručník, a nechte vlhkost z polštáře odtéct, nejlépe přes noc. Chcete-li proces sušení urychlit, můžete jádro polštáře položit před ventilátor.

Symboly pro praní a údržbu textilií	
60°	Perte v pračce v teplé vodě (60° C)
	Nebělte
	Nechejte okapat do sucha
	Nečistěte chemicky
	Nežehlete

Čištění klínů CAM, bočních klínů a vložek do prohlubní

Dodržujte pokyny k čištění jádra polštáře Ride Java.

Sestavení polštáře Ride Java po vyčištění

- Jakmile všechny součásti oschnou, nasaďte horní pěnovou vrstvu zpět na jádro polštáře. V případě potřeby se ujistěte, že jsou klíny Ride CAM a mediální/laterální opěrky stehen znovu osazeny na původních místech.
- Vložte sestavený polštář do vnějšího povlaku tak, že přední okraj polštáře zasunete do povlaku směrem k rukojeti, a poté natáhnete zadní rohy povlaku přes zadní rohy polštáře Java. Otočte polštář s povlakem a pevně přitlačte na přední okraje polštáře, aby se zip zachytil, a poté oba konce zipu zapněte, aby byl polštář zcela uzavřen.
- Položte polštář na invalidní vozík a ujistěte se, že zadní rohy polštáře Java přiléhají k opěrným tyčím.

⚠ Nedodržení těchto pokynů může vést k poškození polštáře Java:

- Při čištění povrch polštáře nedrhněte silně hadříkem ani kartáčem.
- Při vkládání do povlaku polštář neohýbejte ani nekrčte.
- Pokud polštář nepoužíváte, neukládejte na něj těžké nebo ostré předměty.
- Polštář nečistěte isopropylalkoholem ani žádnými jinými chemickými rozpouštědly.
- K čištění žádné části polštáře Java nepoužívejte vysokotlakou hadici.

Životnost výrobku

Doporučená maximální doba používání tohoto výrobku je čtyři roky.

Vícenásobné použití

⚠ NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ: Než tento výrobek předáte dalšímu uživateli, nechte jej vždy zkontrolovat autorizovaným prodejcem Ride Designs, zda nevykazuje poškození nebo opotřebení. Pokud zjistíte jakékoli poškození, výrobek NEPOUŽÍVEJTE. Neuposlechnutí tohoto varování může vést k vážnému zranění.

Polštář Java je vhodný k opětovnému použití. Četnost opětovného použití závisí do značné míry na tom, jak byl polštář používán dříve. Je nezbytné, aby byl polštář před dalším použitím řádně vyčištěn v souladu s předpisy místních úřadů (viz část „Péče a údržba polštáře Java"). Před opětovným použitím polštáře důrazně doporučujeme vyměnit potah.

⚠ Nedodržení pokynů pro opakované použití může vést k vážnému zranění uživatele.

⚠ Při opětovném použití by měl být tento výrobek upraven a přizpůsoben novému uživateli autorizovaným prodejcem společnosti Ride Designs nebo odborníkem.

Likvidace

♻ Komponenty a materiály recyklujte v souladu s místními, regionálními a celostátními předpisy.

Specifikace

Model	Polštář Java
Objednací číslo*	JC-wwdd
Hmotnost ve stavu připraveném k použití (kg)**	1,3
Protiskluzová úprava	Ano, ve spodní části vnějšího povlaku
Materiál vnějšího potahu	Nylon, spandex, polyuretan, polyester, viskóza
Materiál vložky	Síťovaná polyuretanová pěna
Materiál vnitřního potahu	Termoplastický polyuretan
Materiál pěnového jádra	Kulička z expandovaného polyethylenu
Horní pěnový materiál	Polyuretanová pěna
Hustota pěnového jádra	64 kg/m3
Hustota horní pěny	48,5 kg/m3
Tvrdost pěnového jádra při stlačení	47 PSI při 50 %, ASTM D3575
Tvrdost pěnové hmoty při stlačení	6,5 kPa při 25 % (IFD), ASTM D3574
Minimální hmotnost uživatele (kg)	Minimální hmotnost není stanovena
Maximální hmotnost uživatele (kg)	160
Prostorový rozměr ve stavu připraveném k použití*	Šířka sedáku od 356 mm do 508 mm. Hloubka sedáku od 356 mm do 508 mm. Výška v nejvyšším bodě 406 mm

* Kompletní nabízené rozměry (šířka sedáku - hloubka sedáku) a různé komponenty naleznete v objednávkovém formuláři k danému výrobku. Rozsah dodání výrobku se liší podle klinického posouzení a lékařského předpisu.
** Údaje vycházejí z průměrné konfigurace
NENÍ K DISPOZICI: (Neplatí), protože model polštáře tento prvek neobsahuje

Vzorový štítek

Symboly používané na etiketách výrobků

Symbol	Popis
Typ:	Název výrobku/ číslo SKU
	Šířka sedadla
	Hloubka sedu
	Výška vzadu
	Max. hmotnost
	CE značka
	UKCA značka
	Varování

Symbol	Popis
	Datum výroby
	Zdravotnické zařízení
	Adresa výrobce
	Evropský autorizovaný zástupce
	Odpovědná osoba v UK
	Informace najdete v návodu k obsluze
	Jedinečný identifikátor zařízení
	Adresa dovozce

Záruční podmínky

Polštář Ride Java byl pečlivě navržen tak, aby vyhovoval vašim potřebám v oblasti správného držení těla a ochrany pokožky. Tato omezená záruka platí po dobu 24 měsíců od data dodání původnímu kupujícímu. Pokud objevíte jakoukoli vadu materiálu nebo zpracování, společnost Ride Designs danou součást podle vlastního uvážení opraví nebo vymění. Tato omezená záruka se nevztahuje na běžné opotřebení ani na poškození způsobené nesprávným zacházením, nesprávným používáním, zanedbáním nebo nedodržením pokynů pro péči a údržbu.

Na povlak na polštář se vztahuje 90denní záruka. Záruka se vztahuje na škody způsobené vadami zpracování, vadami materiálu nebo chybami způsobenými výrobcem. Tato záruka se nevztahuje na popáleniny od cigaret, poškození povlaku ostrými předměty, které mohou způsobit roztržení, ani na poškození způsobené nedodržením pokynů pro praní.

Reklamace a opravy je třeba vyřizovat prostřednictvím nejbližšího autorizovaného dodavatele nebo distributora rehabilitační technologie Ride Designs. Před vyřízením reklamace může být vyžadována kopie kupní smlouvy vystavené na jméno kupujícího daného výrobku.

Polštář Ride Java se nejlépe osvědčí v kombinaci se zádovou opěrkou Ride Designs

Díky patentované biomechanicky přesné konstrukci opěrky Java může technik rychle, snadno a samostatně optimalizovat oporu pánve a vyvážit trup tak, aby se napodobil přirozený rytmus a pohyb těla. Uživatel pociťuje v klidu pohodlí a stabilitu a není nijak omezen ve svých funkcích ani pohyblivosti. Zádové opěrky Java jsou k dispozici v široké škále výšek, šířek a hloubek.

Pro osoby s náročnějšími požadavky na kontrolu držení těla doporučujeme polštář Ride Custom a zádové opěrky (pouze v USA), které představují špičku v oblasti podpory držení těla a péče o pokožku.

Poznámky k instalaci

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

RIDE DESIGNS jakožto výrobce prohlašuje, že tento výrobek splňuje požadavky nařízení o zdravotnických prostředcích (2017/745).

MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Německo

RIDE DESIGNS jakožto výrobce prohlašuje, že tento výrobek splňuje požadavky nařízení Spojeného království o zdravotnických prostředcích 2002 č. 618

Sunrise Medical Limited
Thorns Road, Brierley Hill
West Midlands, DY5 2LD

Díky široké škále variant uchycení polštáře a různých polohovacích prvků, které zajišťují lepší polohování a ochranu pokožky v závislosti na požadavcích a indikacích každého uživatele, je možné jej používat u celé řady uživatelů s různými potřebami a indikacemi v oblasti polohování a ochrany pokožky, a to konkrétně:

- poranění míchy
- roztroušená skleróza
- neurologická onemocnění (hemiplegie, M. Parkinson)
- Vada končetiny/deformita
- kontraktura kloubů
- amputace
- tetraplegie

Polštář do invalidního vozíku se nesmí používat v následujících případech:
-V místě kontaktu s pokožkou se objevilo zarudnutí
- proleženiny

UPOZORNĚNÍ: Všeobecné uživatelské informace. Následkem nedodržení těchto pokynů může dojít k fyzickému zranění, poškození výrobku nebo poškození okolního prostředí!

Upozorňujeme uživatele nebo pacienty, že jakákoli závažná nehoda, ke které dojde v souvislosti s tímto zařízením, by se měla oznámit výrobci a kompetentnímu orgánu členského státu, ve kterém se uživatel nebo pacient nachází.

Kombinace zdravotnických prostředků

Tento zdravotnický prostředek lze případně kombinovat s jedním nebo více dalšími zdravotnickými prostředky či výrobky. Informace o tom, jaké kombinace jsou možné, najdete na adrese www.RideDesigns.com. Všechny uvedené kombinace byly ověřeny a splňují všeobecné požadavky na bezpečnost a výkonnost uvedené v oddílu 14.1 nařízení pro zdravotnická zařízení 2017/745. Pokyny k sestavení, například k montáži, najdete na adrese www.RideDesigns.com.

Bezbariérový návod k použití

Tento návod k použití je k dispozici ve formě vhodné pro nevidomé a slabozraké osoby. Stáhněte si plně bezbariérovou verzi ve formátu PDF, která je kompatibilní se čtečkami obrazovky, na adrese www.ridedesigns.com

Patenty: www.ridedesigns.com/patents
© 2026, Ride Designs. 090-092-Euro-D

NOTES

Ride Designs ®
Manufacturer
8100 SouthPark Way, C400
Littleton, CO 80120
USA
Tel.: +1 303 781 1633
customerservice@ridedesigns.com
www.ridedesigns.com

Sunrise Medical AG
Erlenauweg 17
CH-3110 Müsingen
Schweiz/Suisse/Svizzera
Tel: +41 (0)31 958 38 38
cs@sunrisemedical.ch
www.sunrisemedical.ch

Sunrise Medical AS
Delitoppen 3
1540 Vestby
Norge
Telefon: +47 66 96 38 00
Faks: +47 66 96 38 80
post@sunrisemedical.no
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB
Neongatan 5
431 53 Mölndal
Sweden
Tel: +46 (0)31 748 37 00
post@sunrisemedical.se
www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o.
H - Park, Heršpická1013/11d,
625 00 Brno
Czech Republic
Tel.: (+420) 547 250 955
Fax: (+420) 547-250 956
www.medicco.cz
info@medicco.cz
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical Aps
Mårkærvej 5-9
2630 Taastrup
Denmark
+45 70 22 43 49
info@sunrisemedical.dk
www.Sunrisemedical.dk

Sunrise Medical Pty. Ltd.
11 Daniel Street, Wetherill Park,
NSW 2164,
Australia
Phone: 9678 6600,
Orders Fax: 9678 6655,
Admin Fax: 9831 2244.
www.sunrisemedical.com.au

Sunrise Medical (US) LLC
North American Headquarters
12002 Volunteer Blvd.
Mount Juliet, TN 37122,
USA
Tel: 1-800-333-4000
Fax: 1-800-300-7502
www.SunriseMedical.com

© 2026, Ride Designs. 090-092-Euro-D

Sunrise Medical GmbH
Kahlbachring 2-4
D-69254 Malsch
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical Ltd.
Thorns Road
Brierley Hill
West Midlands
DY5 2LD
England
Phone: 0845 605 66 88
Fax: 0845 605 66 89
www.SunriseMedial.co.uk

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical AB
Neongatan 5
431 53 Mölndal
Sweden
Tel: +46 (0)31 748 37 00
post@sunrisemedical.se
www.SunriseMedical.se

Sunrise Medical Poland
Sp. z o.o.
ul. Elektronowa 6,
94-103 Łódź
Polska
Telefon: + 48 42 275 83 38
Fax: + 48 42 209 35 23
E-mail: pl@sunrisemedical.de
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical B.V.
Defensiedok 20
3433 NE Nieuwegein
The Netherlands
T: +31 (0)30 – 60 82 100
F: +31 (0)30 – 60 55 880
E: info@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl

Sunrise Medical HCM B.V.
Vossenbeemd 104
5705 CL Helmond
The Netherlands
T: +31 (0)492 593 888
E: customerservice@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl
www.SunriseMedical.eu (International)

Sunrise Medical S.A.S
ZAC de la Vrillonnerie
17 Rue Mickaël Faraday
37170 Chambray-Lès-Tours
France
Tel : + 33 (0) 2 47 55 44 00
Email: info@sunrisemedical.fr
www.SunriseMedical.fr